

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 17 DÉCEMBRE 1936.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Projet de Loi contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1937.

(Voir les n°s 4-I, 11, et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 19, 25 et 26 novembre 1936; le n° 5-I du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 17 DECEMBER 1936.

Verslag uit naam der Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende de Begrooting van 's Lands Middelen voor het Dienstjaar 1937.

(Zie de n°s 4-I, 11, en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 19, 25 en 26 November 1936; n° 5-I van den Senaat.)

Présents : MM. LABOULLE, président; BOLOGNE, BREUGELMANS, DE CLERCQ (Joseph), DE ROO, DOUTREPONT, GODDING, HARMEGNIES, LOGEN, MULLIE, OHN, RHODIUS, RONVAUX, VAN OVERBERGH et BARNICH, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.

La Commission des Finances a consacré, l'an dernier, la plus large partie de son Rapport sur le projet de budget des Voies et Moyens, à l'examen approfondi des recettes à provenir des impôts directs et indirects, conformément à la législation en vigueur et elle a formulé de nombreuses observations et critiques au sujet de l'inextricable fouilli de nos lois fiscales et de la manière dont est établie l'assiette et organisée la perception de la plupart des taxes et impôts.

Cette année, le Rapport sur le Budget du Département des Finances rédigé par notre collègue, M. Coenen, alors qu'il ne comporte que des dépenses d'administration, débordant sur celui des Voies et Moyens, est consacré, à peu près entièrement, à l'examen

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

ALGEMEENE BESCHOUWINGEN.

Verleden jaar heeft de Commissie van Financiën het grootste deel van haar Verslag over het begrotingsontwerp van 's Lands Middelen, gewijd aan een diepgaand onderzoek der inkomsten, die moeten voortkomen uit de rechtstreeksche en onrechtstreeksche belastingen, overeenkomstig de vigeerende wetgeving, en heeft zij vele opmerkingen en kritieken geuit over den onontwarbaren warboel onzer fiscale wetten en over de wijze waarop de grondslag bepaald wordt en de inning van de meeste taxes en belastingen gebeurt.

Dit jaar betreft het Verslag over de begrooting van Financiën, opgesteld door onzen collega, den heer Coenen, het terrein van 's Lands Middelen, alswanneer deze begrooting enkel bestuursuitgaven behelst, en houdt het zich bijna uitsluitend bezig met

critique de la matière dont est faite la fiscalité proprement dite.

La tâche de votre Rapporteur est devenue, dans ces conditions, très difficile, si non impossible, d'autant plus qu'au sein de la Chambre, le budget qui nous est soumis a déjà donné lieu à un examen très approfondi. Elle consiste avant tout — et ceci ne sera pas contesté — à procéder à un examen des Voies et Moyens auxquels le Gouvernement entend recourir pour faire face aux dépenses de l'Etat c'est-à-dire avant tout aux impôts, taxes et droits qui constituent pour près de neuf dixièmes des recettes totales du budget. Ceux-ci soulèvent des aspects divers, financier, administratif et juridique qu'en fait il est impossible de dissocier, au risque de rendre toute appréciation à leur sujet difficile, sinon impossible. En tout cas, votre Rapporteur est d'avis que si d'aucuns estiment qu'un examen double des mêmes impositions, produit dans deux rapports différents, est possible, et malgré les contradictions auxquelles il peut donner lieu, personne ne voudrait soutenir que c'est là une bonne méthode de travail et la meilleure qui puisse convenir pour permettre à votre Commission de projeter toute la clarté désirable sur notre régime fiscal.

Le présent rapport dans ces conditions, à côté d'un examen général du budget n'a pu retenir que quelques-unes des questions d'ordre fiscal qui n'ont pas été examinées dans le Rapport du Département des Finances. Et votre rapporteur formule le vœu que le Bureau du Sénat prenne des mesures pour que la confusion actuelle ne se reproduise plus.

* * *

La caractéristique essentielle du projet de budget pour 1937, comparé à celui de 1936, réside dans ce fait que

het critisch onderzoek van de stof die de eigenlijke fiscaliteit uitmaakt.

De taak van uw Verslaggever is in deze omstandigheden zeer moeilijk zooniet onmogelijk geworden, te meer daar in de Kamer het ons onderworpen budget reeds aanleiding tot een zeer diepgaand onderzoek gegeven heeft. Deze taak bestaat er vooreerst in — en dit kan niet betwist worden — over te gaan tot een onderzoek van de middelen die de Regeering wil aanwenden om te voorzien in de Staatsuitgaven, dus in de eerste plaats van de belastingen, taxes en rechten die voor ongeveer de negen tienden de totale inkomsten der begrooting uitmaken. Deze werpen verschillende uitzichten op, financieel, bestuurlijk en juridisch, die men feitelijk niet kan scheiden, op gevaar af elke beoordeeling ter zake moeilijk, zooniet onmogelijk te maken. In elk geval, is uw Verslaggever van meening dat, zoo sommigen achten dat een dubbel onderzoek derzelfde aanslagen, voorgebracht in twee verschillende verslagen, mogelijk is, en ondanks de tegenstrijdigheden waartoe dit aanleiding kan geven, niemand zal willen beweren dat dit een goede werkmethode is en de beste om uwe Commissie toe te laten de noodige klaarheid op ons fiscaal stelsel te werpen.

In die omstandigheden en naast een algemeen onderzoek van de begrooting, kon dit verslag slechts stil blijven bij enkele vraagstukken van fiscaal aard die niet werden behandeld in het verslag over het Departement van Financiën. En uw verslaggever drukt den wensch uit dat het Bureau van den Senaat maatregelen neme opdat zulke verwarring zich niet meer zou voordoen.

* * *

Het essentiële kenmerk van het begrotingsontwerp voor 1937, vergeleken bij dit van 1936, bestaat in het

ce dernier avait dû être établi dans des conditions particulièrement insolites et difficiles. Il était dressé suivant une nouvelle parité-or de notre monnaie et s'appuyait sur une économie troublée, en plein déséquilibre, épuisée par quatre années de crise et livrée à deux politiques nettement divergentes de deux Gouvernements : celui d'avant et celui d'après la dévaluation.

La tâche du Ministre des Finances a été, cette année, beaucoup plus facile. Les éléments d'incertitude sont devenus moins nombreux et moins angoissants.

Rien ne venant troubler la situation politique intérieure et extérieure, demain, l'exécution du budget de 1937 se déroulera dans des conditions incontestablement plus favorables, c'est-à-dire dans un pays ayant déjà retrouvé un certain état d'équilibre et dont le relèvement, — tout l'annonce — ne pourra que s'accroître.

L'Exposé général le souligne avec raison : l'équilibre sera réalisé à très peu de chose près, comme nous le verrons, dans l'exécution du budget de 1936; une aisance très large est désormais assurée à la trésorerie; la cotation au pair des fonds publics a rendu possible le remboursement de certaines dettes extérieures onéreuses; une tendance se manifeste au boni et par dessus tout, le chômage a été pour une plus large part enrayé à une cadence inespérée, dans un relèvement général de l'activité économique.

* * *

Le Budget de 1937 prolonge donc celui de 1936 et, plus encore, celui de 1935, dans des conditions dont le moins que l'on puisse dire est qu'elles sont favorables.

fait que dit laatste opgemaakt moest worden in bijzonder ongehoorde en moeilijke voorwaarden. Zij was opgemaakt volgens een nieuwe goud-pariteit van onze munt en berustte op een verstoorde economie, in volle onevenwicht, uitgeput door vier jaren crisis en overgeleverd aan twee volkomen verschillende politieken van twee regeeringen : deze van vóór en die van na de devaluatie.

Dit jaar was de taak van den Minister van Financiën veel gemakkelijker. De elementen van onzekerheid zijn veel minder talrijk en minder angstwekkend geworden.

Indien niets den binnenlandschen toestand komt verstoren, dan zal morgen de ten uitvoerlegging der begroting van 1937 in onbetwistbaar gunstiger voorwaarden afloopen, d.w.z. in een land dat een zekeren staat van evenwicht heeft weergevonden en waarvan de heropleving, zooals alles het aankondigt, slechts kan groeien.

De algemeene toelichting onderstreept terecht : het evenwicht zal op weinig na verwezenlijkt zijn, zooals wij het zullen zien in de toepassing der begroting van 1936; een zeer ruim gemak is voortaan aan de thesaurie verzekerd; de noteering tegen pari van de openbare fondsen heeft de terugbetaling van sommige dure buitenlandsche schulden mogelijk gemaakt; er komt een strekking naar boni tot uiting en vooral werd de werkloosheid in ruimere mate en onverhoopte snelheid bestreden in een algemeen heropbloei van de economische bedrijvigheid.

* * *

De begroting voor 1937 zet dus die van 1936 en nog meer die van 1935 voort, in voorwaarden die op zijn minst gezegd gunstig zijn.

Les recettes ordinaires nécessaires ont été arbitrées à 10,737,000,000 fr. et les dépenses, à 10,506,000,000 francs, soit un excédent de 171 millions de francs.

Le budget extraordinaire s'élèvera à 2,599,062,839 francs avec des recettes de 33,569,934 francs, soit un mali de 2,565,492,905 francs.

Le budget ordinaire sera assuré quant aux recettes moyennant les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat existant au 31 décembre 1936, d'après les lois et les tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

Ils interviendront en 1937, dans l'ensemble des recettes, pour 9,177 millions. Celles-ci avaient atteint les chiffres suivants à dater de 1932 :

1932		7,620 millions.
1933		8,400 —
1934		8,170 —
1935		8,330 —
1936		8,889 —

Ces deux derniers chiffres ne sont pas définitifs, mais atteindront à peu de chose près ces taux.

Le financement du budget extraordinaire continuera à être assuré par les prélèvements sur le produit de la réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale jusqu'à ce que le Gouvernement estimera devoir faire des opérations de trésorerie en usant de ses facultés légales d'emprunt. Celles-ci lui permettront de faire face à titre définitif aux charges des budgets extraordinaires, non seulement de 1937, mais de 1936.

Vis-à-vis des budgets ordinaires des années 1935 et 1936, la situation est la suivante :

De gewone vereischte ontvangsten werden geraamd op 10,737 millioen en de uitgaven op 10,506 millioen, zegge een overschot van 171 millioen.

De buitengewone begrooting zal 2,599,062,839 frank bereiken met 33,569,934 frank ontvangsten, zegge een mali van 2,565,492,905 frank.

De gewone begrooting zal voor de ontvangsten gestijfd worden door de rechtstreeksche en onrechtstreeksche belastingen, in hoofdsom en opcentiemen ten bate van den Staat, zooals zij op 31 December 1936 bestaan volgens de wetten en tarieven die er den grondslag en de heffing van regelen.

In 1937 zullen zij in de ontvangsten over hun geheel voor 9,177 millioen tellen. Vanaf 1932 hadden de ontvangsten de volgende bedragen bereikt :

1932		7,620 millioen;
1933		8,400 —
1934		8,170 —
1935		8,330 —
1936		8,889 —

Beide laatste bedragen zijn niet vast bepaald, doch zullen ongeveer die som bereiken.

De financiering van de buitengewone begrooting zal voort verzekerd worden door de afnemingen op de opbrengst van de herschatting van het goud-incasso der Nationale Bank, tot wanneer de Regeering zal oordeelen thesaurie verrichtingen te moeten doen, door gebruik te maken van haar wettelijk recht van leening. Deze zullen toelaten ten bepaalden titel te voorzien in de lasten der buitengewone begrotingen, niet alleen van 1937, doch van 1936.

Ten overstaan van de gewone begrotingen der jaren 1935 en 1936, is de toestand de volgende :

Le budget de 1935, au moment de la distribution des documents budgétaires, présentait un mali de 60 millions. Sans la dévaluation et la conversion des rentes, sans la résorption graduelle du chômage et la reprise des affaires, il se fut élevé à 960 millions. Aujourd'hui, alors qu'il est clôturé depuis le 30 septembre, on peut dire que le déficit pour l'exercice 1935 sera ramené à 74 millions.

Pour l'exercice 1936, largement influencé par la politique de l'actuel Gouvernement, les prévisions seront entièrement confirmées par les faits. Notre rapport, l'an dernier, l'avait annoncé avec une entière conviction.

Une situation provisoire a pu être établie de la manière ci-après :

Les recettes probables au titre des impôts et taxes se chiffreront par 8,889,543,000 francs, compte tenu des autres revenus du Trésor et y compris 47,076,000 francs, supplément du produit de la réévaluation de l'encaisse-or détenue par le Trésor au 31 mars 1935; elles s'élèveront ensemble à 10,542,639,000 francs.

Les dépenses atteindront 10 milliards 883,000,000 francs, en y comprenant 337 millions de perte de change pour remboursement des bons Mendelsohn et 64 millions dus par le Trésor à la Colonie pour compte de la guerre en Afrique, soit donc un mali de 341,051,000 francs.

Si l'on déduit ces deux postes du total des dépenses — et il convient de le faire puisqu'il s'agit là d'opérations de trésorerie n'affectant en rien les prévisions traduites dans le projet de budget — le solde réel s'exprimera par un boni de 60 millions de francs.

Ce résultat est d'autant plus remarquable que le budget en cours a dû prendre en charge le coût de deux

De begrooting van 1935 vertoonde op het oogenblik der uitdeeling van de begrootingsbescheiden een mali van 60 millioen. Zonder de devalvatie en de conversie der renten, zonder de geleidelijke opslorping der werkloosheid en de herneming der zaken, zou het 960 millioen bereikt hebben. Waar het heden sedert 30 September afgesloten is, kan men zeggen dat het tekort voor het dienstjaar 1935 op 74 millioen zal teruggebracht zijn.

Voor het dienstjaar 1936, ruim beïnvloed door de politiek van de huidige Regeering, worden de vooruitzichten volkomen door de feiten bevestigd. Ons verslag van verleden jaar had het met volle overtuiging aangekondigd.

Een voorloopige staat kon als volgt worden opgemaakt :

De waarschijnlijke ontvangsten aan belastingen en taxes zullen 8 milliard 889,543,000 frank bereiken, rekening houdend met de overige Schatkistmiddelen en met inbegrip van 47,076,000 frank, bijkomende opbrengst van de herschatting van het goud- incasso van de Schatkist op 31 Maart 1935; samen zullen zij 10,542,639,000 frank bereiken.

De uitgaven zullen 10,883 millioen bedragen, door er 337 millioen in te begrijpen als wisselverlies voor terugbetaling der Mendelsohn-bons en vier en zestig millioen door de Schatkist verschuldigd aan de kolonie voor rekening van den oorlog in Afrika, zijnde dus een mali van 341,051,000 frank.

Indien men beide posten aftrekt van het totaal uitgaven, en het past zulks te doen vermits het hier thesaurieverrichtingen geldt die de vooruitzichten van de begrootingsraming niet treffen, zal het werkelijk saldo een boni van 60 millioen vertegenwoordigen.

Deze uitslag is des te merkwaardiger daar de loopende begrooting de kosten van twee kwartalen verhooging met

trimestres de relèvement de 5 p. c. des traitements et pensions, conséquence de la hausse de l'index des prix de détail.

BUDGET DE 1936 ET BUDGETS ANTÉRIEURS.

Les recettes totales probables pour 1937, ainsi qu'il a été dit plus haut, ont été estimées à 10,737 millions contre 10,430 en 1936, soit 307 millions en plus. Elles atteindront, suivant les dernières évaluations, vraisemblablement 10,543 millions, de telle manière que la différence de recettes attendues en 1937 vis-à-vis de celles de 1936 n'est, en réalité, que de 194 millions. D'autre part, les dépenses, qui étaient prévues au budget de 1936, s'élevaient à 10,465 millions contre 10,565 millions en 1937, soit 100 millions en plus.

Pour ceux qui voudraient examiner en détail les majorations intervenues aux divers postes d'impôts, taxes et autres revenus, les documents qui nous sont soumis fournissent non seulement des indications, mais toutes les justifications désirables. Nous ne pouvons donc qu'y renvoyer.

La comparaison des chiffres fait ressortir que, d'une manière générale, les évaluations ont été faites avec prudence autant qu'avec modération. Elle prouve aussi que la supputation des dépenses a été conçue dans un esprit de rigoureuse économie.

Au total, pour 1936, le Département des Finances avait pris pour base de ses estimations les chiffres de 1935 majorés de 7 p. c., ce qui, l'expérience vient de le prouver, n'avait rien d'exagéré.

Pour 1937, il vient de majorer ce coefficient de 3 p. c., ce qui — on en conviendra de même — n'a rien non plus d'excessif, car il est bien évident

5 t. h. van de wedden en pensioenen, ingevolge de stijging der kleinhandels-prijzen, te haren laste heeft moeten nemen.

BEGROOTING VAN 1936 EN VROEGERE BEGROOTINGEN.

De totale waarschijnlijke ontvangsten voor 1937, zooals hiervoor werd gezegd, werden geraamd op 10,737 miljoen tegen 10,430 in 1936, zegge 307 miljoen meer. Volgens de jongste ramingen zullen zij waarschijnlijk 10,543 miljoen bereiken, zoodat het verschil van de verwachte ontvangsten voor 1937 vergeleken bij die van 1936 slechts 194 miljoen zal bedragen. Anderdeels bedroegen de uitgaven in de begrooting voor 1936, 10,465 miljoen, tegen 10,565 miljoen in 1937, zegge 100 miljoen meer.

Voor degenen die de verhoogingen voorzien in de onderscheiden posten van belastingen, taxes en andere inkomsten omstandig zouden willen onderzoeken, leveren de ons voorgelegde documenten ons niet alleen aanduidingen, doch al de wenschelijke ontledingen. Wij kunnen er dus alleen naar verwijzen.

De vergelijking der getallen doet doorgaans uitschijnen dat de ramingen met even veel omzichtigheid als bezadigdheid werden gedaan. Zij bewijst ook dat de schattingen der uitgaven in een geest van strenge bezuiniging werden opgevat.

In totaal, voor 1936, had het Departement tot grondslag zijner ramingen genomen de cijfers van 1935 verhoogd met 7 t. h., hetgeen, zooals uit de ervaring blijkt, niet overdreven was.

Voor 1937 heeft het Departement dezen coëfficiënt verhoogd met 3 t. h., hetgeen, zooals men eveneens moet toegeven, evenmin buitensporig is;

que, sans préjuger des améliorations qui pourront encore intervenir durant l'année qui vient dans notre économie, les progrès réalisés à ce jour dépassent largement ce pourcentage.

Cette opinion est-elle fondée? Incontestablement. Déjà, pour la justification des prévisions gouvernementales pour le budget de 1936, le Rapport de la Commission des Finances a pu faire état de tout un ensemble de données statistiques caractérisant les progrès réalisés dans l'économie nationale dès après le vote de la loi de dévaluation, c'est-à-dire pour le second trimestre 1935.

Les constatations relevées dans les mêmes domaines depuis et jusqu'en ces derniers temps, permettent d'affirmer que l'amélioration s'y est poursuivie d'une manière à peu près continue. Et elles touchent à toutes les manifestations de notre vie économique : le mouvement de nos importations et exportations, les résultats enregistrés dans l'exploitation de nos chemins de fer, le mouvement du port d'Anvers, l'activité de la construction, le rendement des sociétés anonymes, l'évolution des prix de gros, la production d'énergie électrique et, enfin et surtout, la réduction du chômage.

Les progrès réalisés dans tous ces domaines sont tels et évidents à ce point, que l'on ne peut dire du Gouvernement qu'il exagère en supputant pour l'exercice 1937 une modeste majoration de 3 p. c. dans les prévisions de recettes. L'on peut être optimiste quant à l'évolution du budget, d'autant plus que les prévisions pour 1936 déjà se sont vues confirmées par le rendement des impôts les plus directement influencés par les conséquences du redressement économique. Ainsi en attestent en tout cas les chiffres ci-après, des recettes réellement encais-

immers, het is duidelijk dat, zonder vooruit te loopen op de verbeteringen, die tijdens het aanstaande jaar nog zullen kunnen worden aangebracht aan onze economie, de tot heden verwezenlijkte vooruitgang dit procent ruim overschrijdt.

Is deze zienswijze gewettigd? Stellig. Reeds heeft het verslag der Commissie van Financiën, om de ramingen der begroting van 1936 te wettigen, kunnen steunen op een heel stel statistische gegevens, die den vooruitgang kenmerken, welke door 's lands economie werd verwezenlijkt vanaf de goedkeuring der devalvatiwet, dus voor het tweede kwartaal 1935.

De vaststellingen sedertdien en tot in den laatsten tijd gedaan op hetzelfde gebied laten toe te bevestigen dat de verbetering bijna voortdurend bleef aanhouden. En deze vaststellingen raken aan al de uitingen van ons economisch leven : de beweging van onzen in- en uitvoer, de uitslagen geboekt in de exploitatie onzer spoorwegen, de beweging der Antwerpsche haven, de bedrijvigheid van de bouw- nijverheid, de rendeeing der naamlooze vennootschappen, de evolutie van de groothandelsprizen, de voortbrengst van electrische drijfkracht en, ten slotte en vooral, de inkrimping van de werkloosheid.

De vooruitgang verwezenlijkt op al deze gebieden is dusdanig en zoo klaarblijkend dat van de Regeering niet mag worden gezegd dat zij overdrijft, wanneer zij voor het dienstjaar 1937 een nederige verhooging van 3 t. h. in de ramingen van ontvangsten verwacht. Men mag optimistisch zijn in verband met de evolutie van de begroting, des te meer daar de ramingen voor 1936 reeds werden bevestigd door de opbrengst der belastingen, die meest rechtstreeks worden beïnvloed door de gevolgen der economische heropbeuring. Aldus blijkt in elk geval uit

sées pour les dix premiers mois de cette année, au regard des prévisions envisagées dans le projet de budget :

	Recettes effectuées.	Evaluations budgétaires.
Contributions di- rectes . . .	1,525	1,498
Douanes et ac- cises . . .	2,321	2,308
Enregistrement.	2,629	2,566

Il résulte de ce tableau que les recettes ont dépassé de 103 millions les prévisions budgétaires.

Que si, par impossible, celles-ci ne répondaient pas aux faits, le Gouvernement en tout cas — il convient de le souligner — est décidé à modérer et à ajuster les dépenses aux recettes ordinaires. Il veut même aller plus loin. « Même au cas où les recettes dépasseraient les prévisions », a déclaré M. le Ministre des Finances à la Chambre, le 19 novembre dernier, il entend ne pas laisser accroître les dépenses dans la même proportion. Et il a ajouté, au cours de la même séance, que si de nouvelles dépenses devenaient nécessaires, il attendrait qu'on lui proposât des ressources nouvelles adéquates, en dehors du budget actuel, avant de les agréer.

LES CONDITIONS DU MAINTIEN DE L'ÉQUILIBRE.

La Commission des Finances est unanime pour admettre que l'équilibre du budget doit, pour l'exercice qui vient, être maintenu quoi qu'il arrive.

onderstaande cijfers van de wezenlijk geïnde ontvangsten voor de eerste tien maanden van dit jaar, vergeleken bij de ramingen van het ontwerp van begrooting :

	Geïnde ontvangsten.	Ramingen der begrooting.
Rechtstreeksche belastingen .	1,525	1,498
Douanen en ac- cijnzen . . .	2,321	2,308
Registratie . .	2,629	2,566

Uit deze tabel blijkt dat de ontvangsten 103 miljoen meer bedroegen dan de begrootingsramingen.

Moesten, indien het onmogelijke eens mogelijk werd, deze ramingen niet beantwoorden aan de feiten, dan nog dient er in elk geval op gewezen dat de Regeering besloten is de uitgaven aan te passen aan de gewone ontvangsten. Zij wil zelfs verder gaan « Zelfs in geval dat de ontvangsten mochten hooger zijn dan de ramingen » heeft de Minister van Financiën op 19 November jl. in de Kamer verklaard, wil hij de uitgaven niet laten stijgen in dezelfde verhouding. En hij voegde er in den loop derzelfde vergadering aan toe dat, mochten nieuwe uitgaven noodzakelijk worden, hij zou wachten totdat hem nieuwe overeenstemmende inkomsten, buiten de huidige begrooting, worden voorgesteld, om alreer deze uitgaven te aanvaarden.

DE VOORWAARDEN TOT BEHOUD VAN HET EVENWICHT.

De Commissie van Financiën is eensgezind om aan te nemen dat het begrootingsevenwicht, voor het komende dienstjaar, moet behouden blijven, wat er ook gebeure.

Cet équilibre est la condition *sine qua non* du maintien de la dévaluation à la parité-or nouvelle édictée par la loi. Elle est la condition nécessaire, indispensable aussi, du maintien du crédit public. C'est grâce à lui, que non seulement a pu être menée à bien la conversion des rentes, mais qu'il a été possible récemment au Gouvernement d'émettre l'emprunt qui a permis de rembourser une partie importante de l'emprunt Mendelsohn.

Il a déjà été souligné, plus haut, que les prévisions pour le budget que nous examinons en ce moment, ont été établies quant aux recettes, avec une grande modération, tandis que la supputation des dépenses a été faite dans un esprit de sévère économie.

Sur les évaluations des premières, il ne semble pas qu'à la Chambre aient été formulées d'importantes critiques. On s'y est surtout ému de l'accroissement continu des charges fiscales depuis 1927, c'est-à-dire même durant la crise.

L'Administration disposait, au moment de l'établissement du budget, pour fixer les recettes éventuelles, des résultats fiscaux de sept mois d'exercice et, ainsi que nous l'avons vu, les progrès réalisés dans la perception de ces recettes comme aussi bien ceux intervenus dans notre économie, en général, n'ont fait que les confirmer.

Il est cependant deux motifs d'inquiétude qui doivent être soulignés ici : le premier a trait à certaines dépenses qui n'apparaissent pas au budget, et le second peut légitimement être suscité par les répercussions que pourraient avoir sur nos recettes, les récentes dévaluations monétaires dans certains pays (France, Hollande, et Suisse).

Quant aux premières, il importe de

Dit evenwicht is de *conditio sine qua non* van het behoud der devaluatie aan de nieuwe goudpariteit, uitgevaardigd door de wet. Het is de noodzakelijke en ook onontbeerlijke voorwaarde tot het behoud van het openbaar krediet. Het is dank daaraan dat niet alleen de rentenconversie tot een goed einde kon gebracht worden, maar dat het onlangs mogelijk was aan de Regeering de leening uit te schrijven, die toegelaten heeft een belangrijk deel der leening Mendelsohn terug te betalen.

Het werd reeds hooger onderlijnd dat de vooruitzichten voor onderhavige begroting, wat betreft de inkomsten, opgemaakt werden met een groote gematigdheid, terwijl het berekenen der uitgaven gebeurd is in een geest van strenge bezuiniging.

Nopens de schattingen der inkomsten blijkt het niet dat belangrijke kritieken geuit zijn geworden in de Kamer. Men heeft zich vooral bezorgd getoond over de voortdurende stijging der fiscale lasten sedert 1927, d. w. z. zelfs binst de crisis.

Om gebeurlijke inkomsten vast te stellen beschikte het Bestuur, op het oogenblik van het opmaken der begroting, over de fiscale uitslagen van zeven dienstmaanden en zooals wij gezien hebben, hebben de bewerkte vooruitgang in de inning dezer inkomsten, evenals deze onze economie in 't algemeen, de vooruitzichten slechts bevestigd.

Er zijn echter twee redenen tot ongerustheid, die hier moeten onderstreepd : de eerste slaat op zekere uitgaven die niet in de begroting voorkomen, en de tweede kan terecht verwekt worden door den weerslag dien de recente muntdevaluaties in zekere landen (Frankrijk, Nederland en Zwitserland) op onze inkomsten zouden kunnen hebben.

Wat de uitgaven betreft, dient opge-

relever que le projet qui nous est soumis ne prévoit rien pour les dépenses militaires. Un membre l'a fait remarquer à la Commission et M. le Ministre des Finances l'a d'ailleurs reconnu à la Chambre, le 19 novembre dernier.

Il eût d'ailleurs été difficile d'incorporer des crédits dans le projet de budget, alors que le Parlement ne s'est pas encore prononcé sur les charges militaires nouvelles.

Il y a ensuite la question de la majoration des traitements. Ceux-ci ont été calculés avant la hausse de l'index intervenue ces derniers mois. Le taux moyen de 97.5 p. c. prévu pour leur paiement devra sûrement être dépassé, d'où supplément de dépense. De quel import sera-t-elle? La question n'est pas tranchée.

Il y aura aussi lieu de prévoir une augmentation de dépenses de l'ordre de 125 millions pour les retenues de traitements au profit de la Caisse des veuves et orphelins et, enfin, il y a les majorations à provenir des amendements au budget encore que M. le Ministre des Finances ait déclaré, — comme nous l'avons vu, — qu'aucune dépense ne sera acceptée sans indication et vote de ressources nouvelles correspondantes.

Et il reste, enfin, les répercussions possibles sur les recettes et dépenses du fait de certaines dévaluations de monnaies étrangères. L'Administration des Finances a répondu sur ce point à la question posée à la Commission des Finances de la Chambre et sa réponse est reproduite dans l'excellent rapport de M. Bodart, fait au nom de celle-ci. Il s'en dégage que, selon elle, ces dévaluations n'auront pas d'influence considérable sur le budget. Et cette opinion a été confirmée par

merkt dat het ons voorgelegd ontwerp niets voorziet voor de militaire uitgaven. Een lid heeft dit aan de Commissie doen opmerken, en de Minister van Financiën heeft het trouwens in de Kamer erkend op 19 November ll.

Het zou eigenlijk moeilijk geweest zijn, kredieten in het begrootingsontwerp te lasschen, alswanneer het Parlement zich nog niet over de nieuwe militaire lasten uitgesproken heeft.

Er is vervolgens de kwestie van de verhooging der wedden. Deze werden berekend vóór de stijging van het index, voorgekomen deze laatste maanden. Het gemiddelde van 97.5 t. h., voorzien voor hun uitbetaling, zal voorzeker moeten overschreden worden, waaruit bijkomende uitgaven spruiten. Van welk bedrag? De zaak is nog niet beslecht.

Er zal eveneens een verhooging van uitgaven ten bedrage van 125 millioen dienen voorzien voor de afhoudingen op de wedden ten bate van de kas van weduwen en weezen en, ten slotte, zijn er nog de verhoogingen voort te spruiten uit de amendementen op de begroting, ofschoon de Minister van Financiën, zooals wij hebben gezien, heeft verklaard dat er geen enkele uitgave zal worden aanvaard zonder aanwijzing en goedkeuring van overeenstemmende nieuwe inkomsten.

Ten slotte, blijft nog de mogelijke weerslag van sommige vreemde muntdevalvaties op de ontvangsten en uitgaven. Het Bestuur van Financiën heeft op dit punt geantwoord op de vraag gesteld door de Commissie van Financiën van de Kamer en het antwoord is opgenomen in het uitstekend verslag van den heer Bodart uit naam dezer Commissie. Hieruit volgt dat volgens het Bestuur deze devalvaties geen aanzienlijken invloed zullen hebben op de begroting. En deze meening

M. le Ministre des Finances lui-même, à la Chambre.

* * *

Le budget pour 1937 se présente donc incontestablement dans des conditions qui justifient le plus large optimisme. Assurément, il n'est pas exempt d'une manière absolue de tous aléas. De nouveaux troubles venant s'ajouter au désarroi déjà existant dans la situation internationale, seraient de nature à infirmer certaines prévisions, nous ne pouvons les éviter, ni y échapper. Il appartiendra en tout cas et par dessus tout à M. le Ministre des Finances de veiller à ce que tout soit mis en œuvre, que toutes mesures utiles soient prises, en temps opportun, pour que l'équilibre — s'il venait à être menacé — soit rapidement et complètement rétabli.

Le Rapport de votre Commission, l'an dernier, s'est étendu sur le rôle important et permanent, c'est-à-dire journalier, que doit jouer ici le chef du Département des Finances. Il semble bien que M. de Man ait déjà, tant au Parlement que dans l'opinion publique, réussi à jouir d'une large confiance. Sa gestion prudente et avertie justifie celle-ci incontestablement. Et la mesure qu'il vient de prendre, en supprimant le Comité du Trésor, pour le remplacer par le « Comité du Budget », « réorganisé et renforcé », ne pourra qu'ajouter au crédit dont il jouit dans le pays.

* * *

Qu'est-ce que ce « Comité du Bud-

werd bevestigd door den Minister van Financiën zelf in de Kamer.

* * *

De begrooting van 1937 doet zich dus onloochenbaar voor in voorwaarden die het ruimste optimisme wettigen. Gewis blijft deze begrooting op volstrekte wijze niet verschoond van alle risico's. Nieuwe storingen, die zich zouden voegen bij de reeds bestaande ontredde in den internationalen toestand, zouden zekere vooruitzichten kunnen ontzenuwen; wij kunnen ze niet vermijden noch daaraan ontkomen. In elk geval, en in de eerste plaats zal de Minister van Financiën dienen te waken dat alles worde in het werk gesteld en dat alle nuttige maatregelen te gepasten tijde worden getroffen opdat het evenwicht — indien het moest bedreigd worden — spoedig en volledig worde hersteld.

Het verslag uwer Commissie van verleden jaar heeft breedvoerig gesproken over de belangrijke en bestendige, dit wil zeggen dagelijksche rol, die het hoofd van het Departement van Financiën hier moet spelen. Het schijnt wel dat de heer de Man zoowel in het Parlement als in de openbare meening er reeds in geslaagd is een ruim vertrouwen te winnen. Zijn voorzichtig en wijs beleid wettigt ten stelligste dit vertrouwen. En de maatregel dien hij heeft getroffen door de afschaffing van het « Schatkistcomité » om het te vervangen door het heringericht en versterkt « Begrootingscomité », zal er enkel kunnen toe bijdragen het vertrouwen, dat hij in het land geniet, te doen toenemen.

* * *

Wat is dit versterkt « Begrootings-

get renforcé »? Le « Comité du Trésor » qu'il remplace a donné lieu, comme on sait, depuis longtemps au Parlement, à des critiques sévères. S'il a rendu des services évidents, notamment en freinant certaines dépenses dans des départements qui avaient accoutumé à en abuser, il a trop fréquemment énervé ou entravé les initiatives des chefs de ceux-ci, seuls responsables aux termes de la Constitution.

Cette situation a été dénoncée maintes fois et corroborée par des exemples saisissants. N'allait-il pas jusqu'à contrôler les nominations et promotions des agents de l'Etat, qui eussent dû, certes, dépendre exclusivement des Ministres responsables? Cette prérogative lui fut enlevée, le 5 mars 1934. Même situation quant au contrôle des travaux publics qui, considérés parfois comme indispensables par certains départements, étaient refusés sans plus par le même Comité. Il y fut mis fin le 22 janvier dernier.

Dans la suite, la Commission de la réforme administrative, consultée, formula cet avis que le Comité du Budget — celui qu'il importait de créer, devait:

a) étudier avec soin toutes les propositions budgétaires et diriger l'élaboration du budget de façon que certaines administrations ne demandent pas à l'Etat un effort trop grand;

b) examiner attentivement l'évaluation des recettes en intensifiant l'étude de la situation économique qui conditionne le rendement de la plupart d'entre elles ;

c) s'assurer des répercussions sur le budget de toutes les propositions nouvelles émanant soit de l'administra-

comité)? Het « Schatkistcomité » dat het vervangt heeft, zooals men weet, reeds geruimen tijd in het Parlement aanleiding gegeven tot strenge kritiek. Zoo het onbetwistbare diensten heeft bewezen, inzonderheid met sommige uitgaven te remmen in departementen die de gewoonte hadden daarvan misbruik te maken, heeft het al te vaak het initiatief ontzenuwd of belemmerd van de hoofden dezer departementen die naar luid van de Grondwet alleen verantwoordelijk zijn.

Deze toestand werd herhaaldelijk in het licht gesteld en bevestigd door treffende voorbeelden. Ging dit Comité zelfs niet zoover dat het de benoemingen en de bevorderingen van de Staatsbedienden controleerde, die stellig uitsluitend hadden moeten afhangen van de verantwoordelijke ministers? Dit voorrecht werd op 5 Maart 1934 aan het Comité ontnomen. Zelfde toestand wat betreft het toezicht over de openbare werken die door sommige departementen soms onontbeerlijk werden geoordeeld en door bewust Comité zonder meer werden geweigerd. Daar aan werd op 22 Januari j.l. een einde gemaakt.

Vervolgens was de Commissie voor bestuurshervorming die werd geraadpleegd, van meening dat het op te richten begrootingscomité moest :

a) zorgvuldig al de begrootingsvoorstellen onderzoeken en het opmaken van de begrooting leiden derwijze dat sommige besturen van den Staat geen al te groote inspanning vergen;

b) aandachtig de raming van de ontvangsten nagaan door de studie van den economischen toestand verder door te drijven, waarvan de opbrengst van de meeste ontvangsten afhangt;

c) zich vergewissen van den weerslag op de begrooting van alle nieuwe voorstellen uitgaande hetzij van het Be-

tion, soit de l'initiative parlementaire.

La Commission exprima aussi l'avis que l'intervention du Comité ne se justifiait plus dans les actes d'exécution normale du budget et que ses investigations ne pouvaient, dès lors, porter que sur les dépenses sortant du cadre de celles ayant servi de base à son élaboration.

Le Comité du Budget, réorganisé et renforcé par un arrêté royal en date du 19 novembre dernier, conformément aux suggestions ci-dessus, aura désormais à exercer un contrôle sévère sur la préparation du budget et sur ses répercussions financières. Mais l'exécution proprement dite du budget se fera sous la responsabilité des Ministres et la surveillance de la Cour des Comptes. Le nouveau Comité cumule ainsi les attributions de l'ancien comité, c'est-à-dire la préparation des lois budgétaires et celles de l'exécution de ces lois, confiée jusque maintenant à la surveillance du Comité du Trésor. Cette réforme est susceptible incontestablement de mieux permettre le maintien de l'équilibre budgétaire. A ce titre, elle valait d'être soulignée dans ce Rapport.

LE CONTROLE DES FINANCES PUBLIQUES.

En dehors du contrôle réorganisé désormais sur l'exécution du budget, se pose celui-ci proprement dit des Finances publiques. Il s'agit des défaillances dont peuvent se rendre coupables des fonctionnaires de l'un ou l'autre Département, à l'occasion de la manipulation des fonds qui leur sont confiés. Deux cas récents, à la faveur

stuur, hetzij van het parlementair initiatief.

De Commissie drukte ook de meening uit dat de tusschenkomst van het Comité niet meer gewettigd was in de daden van normale ten uitvoerlegging van de begrooting en dat zijn opsporingen derhalve enkel mochten loopen over de uitgaven buiten het kader van die welke tot grondslag hebben gediend voor het opmaken der begrooting.

Het Begrootingscomité, heringericht en versterkt door een koninklijk besluit van 19 November j.l., overeenkomstig bovenstaande wenken, zal voortaan streng toezicht moeten oefenen op de voorbereiding van de begrooting en op haar financiëelen weerslag. Maar de eigenlijke tenuitvoerlegging van de begrooting zal geschieden onder de verantwoordelijkheid van de Ministers en onder het toezicht van het Rekenhof. Aldus cumuleert het nieuwe Comité de bevoegdheid van het vroeger Comité, namelijk de voorbereiding van de begrootingswetten en de tenuitvoerlegging van deze wetten, die tot nogtoe was toevertrouwd aan het toezicht van het Schatkistcomité. Deze hervorming kan ongetwijfeld beter toelaten het begrootingsevenwicht te handhaven. In dit opzicht was het de moeite waard in dit verslag daarop nadruk te leggen.

HET TOEZICHT OVER DE OPENBARE FINANCIËN.

Buiten het toezicht, voortaan over de toepassing van de begrooting heringericht, rijst dit van de openbare financiën. Het betreft de tekortkomingen waaraan ambtenaren van een of ander departement bij gelegenheid van de verhandeling van fondsen die hun worden toevertrouwd, zich zouden kunnen schuldig maken. Twee gevallen

desquels deux fonctionnaires se sont vus arrêtés, ont attiré l'attention sur la nécessité d'exercer sérieusement ce contrôle. Ceci est rendu indispensable notamment à raison du fait que, de plus en plus depuis la guerre, s'est généralisé le paiement par chèques et virements postaux, utilisés tant par les débiteurs du Trésor que par les créanciers de l'Etat.

A cet égard, la législation existante, prévue par les lois du 16 mai 1846 et celle plus récente du 17 mai 1933, sont largement suffisantes, mais à condition de les appliquer.

La première de ces lois dispose que « toute entrée de fonds dans les caisses publiques, quel que soit le service auquel ils appartiennent, a lieu pour le compte du Département des Finances qui en centralise le montant dans les livres et la comptabilité de la Trésorerie Générale. »

Les articles 6 et 13 fixent de façon méticuleuse les devoirs des comptables. L'article 14, de son côté, établit la responsabilité complète des fonctionnaires chargés de la surveillance des comptables et du contrôle de leur comptabilité, c'est-à-dire qu'ils doivent rembourser au Trésor toute perte à résulter de l'une ou l'autre malversation.

Il appartenait à l'Administration des Finances de prendre, à son tour, toutes mesures susceptibles de prévenir les pertes, vols ou prélèvements injustifiés, etc. Elle n'y a pas manqué : mesures pour éviter les abus dans la gestion, mesures pour organiser une surveillance de tous les instants.

L'arrêté-loi du 14 août 1933 stipule que le Ministre des Finances doit charger un délégué de la surveillance permanente de la comptabilité des

onlangs voorgekomen en waarvoor twee ambtenaren werden aangehouden, hebben de aandacht gevestigd op de noodzakelijkheid dit toezicht op ernstige wijze uit te oefenen. Zulks is onmisbaar geworden namelijk wegens het feit dat sedert den oorlog de uitkeering meer en meer werd veralgemeend per post-checks en -overschrijvingen, benutigd zoowel door de schuldenaars van de Schatkist als door de schuldeischers van den Staat.

In dit opzicht is de bestaande wetgeving, voorzien door de wetten van 16 Mei 1846 en die van jongeren datum van 17 Mei 1933, ruim voldoende, doch op voorwaarde ze toe te passen.

De eerste dezer wetten bepaalde dat alle ontvangst van fondsen in de openbare kassen, welke de dienst zij waartoe zij behooren, geschiedt voor rekening van het Departement van Financiën, dat er het bedrag van centraliseert in de boeken en de rekenplichtigheid van de Algemeene Thesaurie.

De artikelen 6 en 13 bepalen zeer duidelijk de plichten der rekenplichtigen. Artikel 14, zijnerzijds, stelt de volle verantwoordelijkheid vast van de ambtenaren belast met het toezicht over de rekenplichtigen en het nazicht van hun boekhouding, d.w.z. dat zij aan de Schatkist alle verlies, ontstaan uit een of andere vergissing, moeten terugbetalen.

Het bestuur van financiën moest op zijn beurt alle maatregelen nemen die de verliezen, diefstallen of onverantwoorde afhoudingen, enz. kunnen voorkomen. Het heeft niet nagelaten het te doen : maatregelen om de misbruiken in het beheer te vermijden, maatregelen om een voortdurend toezicht in te richten.

De besluit-wet van 14 Augustus 1933 bepaalt dat de Minister van Financiën een afgevaardigde moet belasten met het bestendig toezicht over

établissements de l'Etat jouissant ou non de l'autonomie financière et qui effectuent des recettes pour le Trésor; puis il règle les modalités de l'exercice de cette surveillance.

Il semble que, dans les cas les plus récents de défaillance, cet arrêté n'aurait pas été strictement appliqué puisqu'aussi bien ils n'auraient pu se produire s'il en avait été autrement.

OBSERVATIONS SUR DIVERS POSTES DU BUDGET.

En soulignant plus haut que le projet de budget qui est présenté à la Commission a été établi avec prudence autant qu'avec modération; qu'il apparaît, par ailleurs, qu'il réalise les conditions nécessaires de l'équilibre, celle-ci n'est pas d'avis qu'il y ait lieu d'admettre et d'entériner sans plus les propositions qui lui sont soumises par le Département des Finances.

Chaque année, le Rapport de votre Commission fait état de certaines observations et critiques formulées par ses membres, quant aux modalités d'application et de perception de certains impôts et taxes. D'autres sont présentées en séance plénière du Sénat.

Il arrive que le Ministre des Finances les accepte et leur donne son adhésion. Cela n'arrive pas souvent, mais cela arrive. Relevons, en tout cas, la décision prise par le Gouvernement d'apporter, enfin, une solution au problème de la simplification fiscale et de la réforme administrative. Voilà des années que l'une et l'autre sont réclamées, soit par certains de nos collègues en séance plénière, soit par la Commission des Finances unanime ! Comme l'a déjà fait remarquer notre collègue, M. Coenen, il s'agit de mettre fin au désordre

de la boekhouding der Staatsinrichtingen, die al dan niet financieel zelfstandig zijn en die ontvangsten voor de Schatkist doen; vervolgens regelt zij de modaliteiten tot uitoefening van dit toezicht.

Het schijnt dat in de jongste gevallen van tekortkoming, dit besluit niet stipt toegepast zou zijn geworden, vermits zij zich anders niet zouden hebben kunnen voordoen.

OPMERKINGEN OVER VERSCHILLENDE BEGROOTINGSPOSTEN.

Door te onderstrepen dat het begrootingsontwerp aan de Commissie voorgelegd, met evenveel omzichtigheid als bezadigdheid werd opgemaakt, en waar het elders blijkt dat het aan de noodige vereischten voor het evenwicht beantwoordt, is zij niet van meening dat het past zonder meer de voorstellen van het Departement van Financiën aan te nemen en te bekrachtigen.

Elk jaar bevat het verslag onze Commissie sommige opmerkingen en kritieken, door haar leden uitgedrukt wat betreft de wijzen van toepassing en heffing van sommige belastingen en taxes. Andere worden in openbare vergadering van den Senaat uitgedrukt.

Het komt voor dat de Minister van Financiën ze aanvaardt en er zijn instemming mee betuigt. Dat gebeurt niet dikwijls, doch het gebeurt. Wijzen wij in elk geval op het besluit van de Regeering, eindelijk een oplossing aan te brengen voor het vraagstuk van de fiskale vereenvoudiging en de bestuurs-hervorming. Beide hervormingen worden thans sedert jaren gevraagd, hetzij door sommigen onze collega's in volle vergadering, hetzij eenparig door de Commissie van Financiën ! Zooals onze collega, de heer Coenen, er reeds op

issu de la complexité et de l'incohérence de nos lois fiscales et qui rendent non seulement la tâche de l'Administration impossible, mais entretiennent le mécontentement sinon l'irritation dans la masse des contribuables. Il convient de substituer à ce désordre un régime fiscal non seulement simple, mais équitable et dépourvu de tout ce qui le rend vexatoire.

Si les deux réformes sont menées à bien, elles seront à considérer comme les plus importantes qui auront été réalisées dans le domaine des finances publiques depuis l'armistice. Et l'opinion publique unanime en saura gré au Gouvernement, en général, et au Ministre des Finances, en particulier.

Il serait hautement désirable qu'avant que les suggestions faites éventuellement par les deux Commissaires royaux soient mises en application, votre Commission en soit saisie et puisse formuler, soit des observations, soit des critiques.

Dans le même ordre d'idées ne serait-il pas permis de formuler le vœu de voir le Chef du Département des Finances reprendre contact avec votre Commission quelques mois après l'entrée en vigueur de chaque nouvel exercice? Elle pourrait ainsi être renseignée au sujet des suites données aux suggestions faites par elle ou par des membres en séance plénière. L'an dernier, un certain nombre de celles-ci avaient obtenu l'agrément de M. le Ministre des Finances d'alors. Il n'en est malheureusement guère qui aient été suivies d'applications. Elles visaient la plupart des impôts et taxes et étaient susceptibles non seulement de rendre ceux-ci équitables, mais de faciliter et de simplifier leur taxation et leur perception. Le même phénomène se reproduit chaque année et il faut le

wees, dient een einde gesteld aan de wanorde ontstaan uit de ingewikkeldheid en het onsamenhangende van onze fiskale wetten, waardoor de taak van het Bestuur niet alleen onmogelijk, doch ook de ontevredenheid zooniet de prikkelbaarheid bij de massa der belastingplichtigen onderhouden wordt. Het betaamt deze wanorde te vervangen, niet alleen door een eenvoudig, doch ook een rechtvaardig belastingstelsel ontgaan van alles wat het plagen zou maken.

Worden de twee hervormingen tot een goed einde gebracht, dan zullen zij voor de belangrijkste aangezien worden die sedert den wapenstilstand op het gebied van openbare financiën zullen zijn ingevoerd. En de openbare meening zal eenparig de Regeering in het algemeen, en den Minister van Financiën in het bijzonder, dank weten.

Het ware hoogst wenschelijk dat, vooraleer de eventueele voorstellen van de twee Koninklijke Commissarissen in toepassing te brengen, onze Commissie daarover kunne beraadslagen en ofwel opmerkingen maken, ofwel kritiek uitbrengen.

Ware het in denzelfden gedachten-gang niet toegelaten den wensch uit te drukken dat het hoofd van het Departement van Financiën opnieuw zou in voeling treden met onze Commissie enkele maanden na den aanvang van ieder nieuw dienstjaar? Zij zou aldus kunnen worden ingelicht over het gevolg dat werd gegeven aan de wenken van haar of van andere leden in openbare vergadering. Verleden jaar had de toenmalige Minister van Financiën zijn instemming betuigd met een zeker aantal dezer wenken. Ongelukkig werden zij bijna niet in praktijk gebracht. Zij hielden verband met de meeste belastingen en taxes en konden niet alleen deze billijker maken, maar ook den aanslag en de inning vergemakkelijken en vereenvoudigen. Hetzelfde

déplorer. Le Législatif a entre autres dans ses prérogatives, la mission de contrôler l'Exécutif. Il n'est pas mis, en fait, en situation de la remplir. Et c'est là, peut-être, l'une des raisons qui justifient, apparemment, certaines critiques formulées contre le régime parlementaire.

Nous pouvons désormais passer aux observations et critiques touchant la législation fiscale proprement dite, comme aussi bien les arrêtés édictés pour en assurer l'application.

Il appartiendra à M. le Ministre des Finances d'apprécier dans quelle mesure elles sont susceptibles d'améliorer notre régime fiscal. Le Commissaire, plus particulièrement chargé de l'étude de la simplification de ce régime, y trouvera, sans aucun doute, des suggestions, — indépendamment de celles déjà formulées dans le Rapport de votre Commission sur le budget du Département des Finances, — susceptibles de retenir son attention et de faciliter sa tâche.

* * *

LES IMPÔTS DIRECTS.

Le Rapport de la Commission des Finances avait relevé, l'an dernier, qu'il y avait dans le pays des milliers de Belges et d'étrangers qui, n'étant pas touchés par leur feuille d'impôts, ne payaient pas ceux-ci. Le Rapport avait également fait état des difficultés que rencontraient les contrôleurs, trop peu nombreux, surchargés de tâches de toute espèce — dont certaines étrangères à leurs fonctions — et mal assistés, pour vérifier l'exactitude des déclarations faites par les contribuables au titre de l'impôt direct.

Il avait, enfin, dénoncé les anomalies des méthodes administratives auxquelles se heurtaient certains percep-

verschijnsel doet zich ieder jaar voor en dit valt te betreuren. De wetgevende macht heeft onder meer tot opdracht de uitvoerende macht te controleren. In feite wordt zij niet in staat gesteld zich van deze taak te kwijten. En dit is misschien een van de redenen die blijkbaar sommige kritieken wettigen welke tegen het parlementaire regime werden gemaakt.

Wij kunnen thans overgaan tot de opmerkingen en kritieken die verband houden met de eigenlijke fiscale wetgeving, alsook met de besluiten uitgevaardigd om de toepassing ervan te verzekeren.

Aan den Minister van Financiën behoort het te onderzoeken in welke maat zij ons fiscaal regime kunnen verbeteren. De Commissaris, die meer in het bijzonder belast is met de studie van de vereenvoudiging van dit regime, zal er ongetwijfeld aanduidingen in vinden — buiten diegene die reeds werden uiteengezet in het verslag uwer Commissie over de begroting van het Departement van Financiën — die zijn aandacht kunnen gaande maken en zijn taak vergemakkelijken.

* * *

DE RECHTSTREEKSCH BELASTINGEN.

Het Verslag der Commissie van Financiën had verleden jaar er op gewezen dat er in het land duizenden Belgen en vreemdelingen zijn, die hun aanslagbiljet niet in hun bezit krijgen en derhalve de belasting niet betalen. Het Verslag had eveneens melding gemaakt van de moeilijkheden die ontmoet worden door de controleurs, al te weinig talrijk, overlast met opdrachten van allerlei aard, waarvan sommige aan hun ambt vreemd zijn, en slecht bijgestaan, om de juistheid der aangiften van de schatplichtigen voor de rechtstreeksche belasting na te gaan.

Ten slotte werden in dit verslag in het licht gesteld de ongerijmdheden van de bestuursmethodes waarop som-

teurs des contributions, en dehors de la confection vicieuse de nos lois pour assurer normalement le paiement des taxes et impôts.

Tous ces défauts, inhérents, pour une large part à notre organisation administrative, étant susceptibles de réduire dans des proportions considérables les revenus du Trésor, il y avait un intérêt évident à les réduire ou les supprimer. Certaines améliorations sont intervenues depuis. Le nombre des contrôleurs notamment a été renforcé et les receveurs ont obtenu récemment une indemnité supplémentaire de gestion de 3,000 francs.

Votre Rapporteur a cru opportun de demander au Département des Finances quelles autres mesures avaient été prises, depuis le vote du dernier budget, pour y remédier. (Voir la réponse que lui a adressée ce dernier en annexe : question n° 9),

CONTRIBUTION FONCIÈRE.

La contribution foncière est de celles qui donnent lieu aux difficultés les plus grandes d'application ainsi qu'aux récriminations et contestations les plus passionnées de la part du public.

Au lendemain de la péréquation en 1931, ces difficultés se sont développées à un tel point qu'ayant dû subir d'innombrables procès, l'Administration s'est vue obligée de procéder à des exécutions et, finalement, à ce point nombreuses qu'elle dut y surseoir et agir par après avec une extrême modération. Ces refus de payer, ces procès firent qu'au 31 octobre 1934, ainsi qu'il est dit dans le rapport du budget de 1935, les recouvrements qui devaient être opérés s'élevaient à 706 millions.

mige ontvangers van de belastingen stuitten, buiten het gebrekkig opmaken onzer wetten, om de betaling der taxes en belastingen normaal te kunnen verzekeren.

Al deze gebreken, die voor een ruim deel te wijten zijn aan onze bestuursinrichting, kunnen de inkomsten der Schatkist in aanzienlijke maat verminderen; het was dus klaarblijkelijk van belang ze te beperken of te doen verdwijnen. Sommige verbeteringen werden sedertdien verwezenlijkt. Zoo werd het aantal controleurs vermeerderd en hebben de ontvangers onlangs een aanvullende beheersvergoeding van 3,000 frank verkregen.

Uw Verslaggever heeft het nuttig geoordeeld aan het Departement van Financiën te vragen welke andere maatregelen werden getroffen, sedert de goedkeuring der laatste begroting, om de aangehaalde bezwaren te verhelpen. (Zie het antwoord van het Departement in bijlage : vraag n° 9).

GRONDBELASTING.

De grondbelasting behoort tot die welke aanleiding geven tot de meeste moeilijkheden van toepassing alsook tot de hevigste klachten en betwistingen vanwege het publiek.

Daags na de perequatie van 1931, hadden deze moeilijkheden een zoodanige uitbreiding genomen, dat het Bestuur, waar het tailooze rechtsgedingen had moeten ondergaan, zich verplicht zag executies toe te passen, die ten slotte zoo talrijk waren dat het ze moest schorsen en naderhand uiterst gematigd optreden.

Deze weigeringen van betaling, die rechtsgedingen hadden voor gevolg dat op 31 October 1934, zooals gezegd wordt in het verslag over de begroting van 1935, de inningen die nog moesten gedaan worden 706 millioen bereikten.

Nous avons demandé à l'Administration de nous dire à combien s'élevait ce montant aujourd'hui.

(Voir en annexe. question et réponse n° 8).

D'où vient le mal et comment y remédier ?

L'impôt foncier est fixé à 6 p. c. *du revenu cadastral* pour toute propriété bâtie ou non bâtie, y compris les immeubles par nature ou par destination, ateliers, fabriques, usines, etc.

Le principal est surchargé de 30 à 50 p. c. d'additionnels au profit des provinces, et de 50 à 120 p. c. pour certaines communes (agglomération bruxelloise). A ceux-ci vient souvent s'ajouter une taxe de voirie, également calculée au prorata du revenu cadastral. Enfin, joue la contribution de crise (1.5 à 4.5 p. c.) à payer par le propriétaire. Au total, l'impôt foncier représente une incidence de 15 à 20 p. c. sur le revenu du bien et c'est celle-ci qui, à côté des anomalies relevées dans les taxations d'immeuble à immeuble, imposés différemment alors qu'ils sont identiques, qui incite le contribuable à réclamer et à aller jusqu'au procès. Et là ne s'arrêtent pas les inconvénients du système actuel de taxation.

Selon une loi votée en 1930, les habitations modestes jouissent d'une réduction de 25 p. c. de l'impôt, à condition d'être la seule propriété de l'occupant. Or, il arrive qu'une de ces habitations, le plus souvent ouvrière, étant construite à la campagne et disposant d'un petit jardin soit taxée deux fois. Immeuble et jardin ont des numéros de cadastre différents et l'Administration refuse aux occupants le bénéfice du dégrèvement ! Tout cela donne lieu à des réclamations.

Wij hebben aan het Bestuur gevraagd hoe hoog dit bedrag heden loopt.

(Zie in bijlage, vraag en antwoord n° 8).

Vanwaar komt het kwaad en hoe het verhelpen?

De grondbelasting is bepaald op 6 t. h. van het kadastraal inkomen voor elken gebouwden of niet gebouwden eigendom, met inbegrip van de vaste goederen van nature of door bestemming, werkhuizen, fabrieken, enz.

De hoofdsom wordt verzwaard met 30 à 50 t. h. opcentiemen ten bate van de provinciën en met 50 to 120 t. h. voor sommige gemeenten (Brusselsche agglomeratie). Bij deze komt veelal een straatbelasting, insgelijks berekend volgens het kadastraal inkomen. Ten slotte heeft men de crisisbijdrage (1.5 tot 4.5 t. h.) door den eigenaar te betalen. Globaal vertegenwoordigt de grondbelasting een aanslagvoet van 15 tot 20 t. h. op het inkomen van het goed en het is deze die, naast het verschil van heffing van vast goed tot vast goed, ondanks zij dezelfde zijn, den belastingplichtige aanspoort te klagen en zelfs tot het rechtsgeding zijn toevlucht te nemen. Daartoe beperken de bezwaren van het huidig belastingstelsel zich echter niet.

Volgens een wet in 1930 gestemd, genieten de nederige woningen een vermindering van 25 t. h. der belasting, op voorwaarde het eenige eigendom van den betrekker te zijn. Welnu, het valt voor dat een dezer woningen, meestal voor werklieden, op den buiten gebouwd zijnde, over een kleinen tuin beschikt en twee maal belast wordt. Vast goed en tuintje hebben verschillende kadastrumnummers en het Bestuur weigert aan de betrekkers het voordeel der ontlasting. Dat alles geeft aanleiding tot klachten.

Et voyez, dès lors, comment les choses vont se passer. Le système actuel oblige le contribuable qui se dit surtaxé à introduire une réclamation chaque année. Chaque année donc, le receveur doit l'instruire et proposer, soit le rejet de la demande, soit le dégrèvement. Le directeur des contributions vérifie les propositions faites par ce dernier et décide en dernier ressort. Il émet une ordonnance de non-valeur en matière de contribution foncière et une en matière de taxe de crise.

Cette ordonnance est transmise au receveur qui la porte partiellement ou totalement en recette selon le cas, la rembourse éventuellement par assignation postale avec allocation d'intérêts moratoires. La revision de l'intérêt de retard est nécessaire lorsque l'impôt a été payé par acomptes avant la décision.

Le système actuel nécessite, comme on voit, une paperasserie énorme et une légion d'employés. Et au-dessus de tout cela peut intervenir, par surcroît, le procès.

La solution ? Il conviendrait d'établir la contribution foncière sur la base du loyer réel pour les propriétés louées et sur la base du revenu cadastral pour les propriétés occupées ou exploitées par leur propriétaire. Ce système simplifierait l'application de la loi et serait plus productif pour le Trésor. Car non seulement dans beaucoup de cas, le revenu réel est supérieur au revenu cadastral, mais les recettes se feraient mieux, plus vite, dans des conditions moins onéreuses pour le Trésor et moins vexatoires pour les contribuables.

TAXE PROFESSIONNELLE.

La taxe professionnelle est de celles qui donnent lieu au plus grand nombre d'injustices et qui se prêtent le mieux à la fraude.

En zie dan hoe de zaken zullen voortgaan. Het huidig stelsel verplicht den belastingschuldige, die zich overbelast verklaart, elk jaar een klacht in te dienen. Elk jaar dus moet de ontvanger het geval onderzoeken en hetzij de verwerping van de vraag, hetzij de ontlasting voorstellen. De directeur der belastingen ziet de gedane voorstellen na en beslist in hoogsten aanleg. Hij geeft een bevelschrift van onwaarde inzake grondbelasting en een inzake crisistaxe.

Dit bevelschrift wordt overgemaakt aan den ontvanger, welke het, volgens het geval, gedeeltelijk of geheel als ontvangst inschrijft, desgevallend terugbetaalt bij postoverschrijving met toekenning van interesten wegens verwijl. De herziening van den intrest voor verwijl is noodig wanneer de belasting met afkortingen werd betaald vóór de beslissing.

Het huidig stelsel vergt dus ontzaglijken papierrommel en een menigte bedienden en nog kan bovendien het rechtsgeding voorkomen.

De oplossing? Het zou passen de grondbelasting te leggen op den grondslag van den werkelijken huurprijs voor de verhuurde eigendommen en op grondslag van het kadastraal inkomen, voor de eigendommen door hun eigenaar betrokken of geëxploiteerd. Dit stelsel zou de toepassing der wet vereenvoudigen en meer opbrengen aan de Schatkist. Want in vele gevallen is het werkelijk inkomen niet alleen hooger dan het kadastraal inkomen, doch de ontvangsten zouden beter, vlugger gaan, in minder dure voorwaarden voor de Schatkist en minder plagend voor de belastingschuldigen.

BEDRIJFSBELASTING.

De bedrijfsbelasting behoort tot die welke aanleiding geven tot de meeste gevallen van onrechtvaardigheid en die het meest kunnen ontdoken worden.

En pure équité, les revenus professionnels de même importance devraient être taxés de façon identique. En réalité, dans l'application courante de la taxe, il est loin d'en être ainsi. Car si les taux de l'impôt principal paraissent, d'une manière générale, atteindre uniformément les divers revenus professionnels, l'application des centimes additionnels et de certains décimes supplémentaires a fait naître des catégories diverses d'imposés, notamment :

1^o les administrateurs, commissaires etc. de sociétés;

2^o les personnes exerçant une profession libérale;

3^o les industriels, commerçants, artisans et exploitants agricoles;

4^o les fonctionnaires, les employés appointés ou pensionnés.

La loi, telle qu'elle est appliquée, aboutit à ces résultats que des revenus identiques sont taxés différemment, c'est-à-dire de :

3,400 à 7,965 francs pour un montant de revenus de 50,000 francs.

10,000 à 20,000 francs pour un montant de revenus de 100,000 francs.

25,000 à 54,000 francs pour un montant de revenus de 200,000 francs.

41,000 à 80,600 francs pour un montant de revenus de 300,000 francs.

Le principe de la loi qui veut que tout revenu direct ou indirect du travail, manuel ou intellectuel, soit taxé d'une manière progressive est faussé en équité. Et il ne faut point s'étonner que des catégories de contribuables protestent contre les privilèges accordés à d'autres catégories, pratiquent la fraude et qu'en dernier ressort, le Trésor soit lésé.

Voici un autre abus auquel il serait désirable de mettre fin :

Un arrêté-loi ordonne de cumuler les revenus des époux pour l'appli-

Zuiver rechtvaardig zouden de beroepsinkomsten van hetzelfde bedrag op gelijke wijze moeten belast zijn. Feitelijk is het in de loopende toepassing van de taxe op verre na niet zoo. Want, indien de aanslagvoet van de voornaamste belasting doorgaans de onderscheiden beroepsinkomsten op gelijke wijze schijnt te treffen, dan heeft de toepassing der opcentiemen en der aanvullende deciemen verschillende categorieën van belastingplichtigen doen ontstaan, namelijk :

1. de beheerders, commissarissen, enz. van vennootschappen;

2. de personen die een vrij beroep uitoefenen;

3. de nijveraars, handelaars, ambachtslieden en landbouwers;

4. de bezoldigde of gepensioneerde ambtenaren en bedienden.

De wet, zooals zij wordt toegepast, leidt tot deze uitslagen dat soortgelijke inkomsten verschillend worden belast, namelijk :

3,400 tot 7,965 frank voor een inkomstenbedrag van 50,000 frank;

10,000 tot 20,000 frank voor een inkomstenbedrag van 100,000 frank;

25,000 tot 54,000 frank voor een inkomstenbedrag van 200,000 frank.;

41,000 tot 80,600 frank voor een inkomstenbedrag van 300,000 frank.

Het beginsel der wet, dat wil dat ieder rechtstreeksch of onrechtstreeksch inkomen van den arbeid, zoo intellectueelen als handenarbeid, progressief worde belast, wordt in billijkheid verkeerd toegepast. En het moet geen verwondering baren dat categorieën lastenbetalers verzet aantekenen tegen de voorrechten verleend aan andere categorieën, bedrog plegen en dat ten slotte de Schatkist wordt geschaad.

Ziehier een ander misbruik waaraan het wenschelijk ware dat er een einde worde gemaakt.

Een besluit-wet schrijft voor de inkomsten der echtgenooten samen te

cation de la taxe professionnelle et de la contribution de crise.

Cette mesure qui provoque l'établissement de suppléments importants, touche, avant tout, les ménages à revenus modestes, dont le chef gagne des rémunérations insuffisantes pour élever seul sa famille.

Voici quelques cas à titre d'exemple :

A. Ménage sans enfant. — Le mari employé gagne 14,200 francs; l'épouse vendeuse, à 8,000 fr.

Sans le cumul, ce ménage paierait 48 francs de taxe professionnelle et 210 francs de taxe de crise.

Le cumul leur vaut un supplément de 462 francs.

B. Ménage et deux enfants. — Le salaire du mari, ouvrier, atteint 14,400 francs, l'épouse, concierge, gagne 3,600 francs.

Sans le cumul, ce ménage paierait 216 francs; son application lui vaut un supplément de 180 francs.

C. Ménage et deux enfants. — Salaire du mari ouvrier : 12,000 francs; l'épouse, boutiquière, gagne : 13,200 fr.

Sans le cumul, le ménage paierait 703 francs; avec le cumul, il a à payer 1,451 francs.

Ces situations demandent à être signalées à l'attention de M. le Ministre des Finances.

voegen voor de toepassing van de bedrijfsbelasting en van de crisisbelasting.

Deze maatregel, die aanleiding geeft tot het vestigen van belangrijke bijkomende belastingen, treft vooral de gezinnen met geringe inkomsten, waarvan het hoofd een bezoldiging krijgt die ontoereikend is om alleen zijn gezin te onderhouden.

Ziehier enkele gevallen, bij wijze van voorbeeld :

A. Gezin zonder kinderen. — De man, bediende, wint 14,200 frank; de echtgenote, verkoopster, verdient 8,000 frank.

Zonder de cumulatie, zou dit gezin betalen 48 frank bedrijfsbelasting en 210 frank crisisbelasting.

Door de cumulatie moeten zij 462 fr. meer betalen.

B. Gezin met twee kinderen. — Het loon van den man, arbeider, bedraagt 14,400 frank, de echtgenote, portierster, verdient 3,600 frank.

Zonder de cumulatie, zou dit gezin 216 frank betalen; door toepassing van de cumulatie betalen zij 180 frank meer.

C. Gezin met twee kinderen. — Loon van den man, arbeider, 12,000 frank; de vrouw, winkelierster, verdient 13,200 frank.

Zonder de cumulatie, zou het gezin 703 frank betalen; met de cumulatie moet het 1,451 frank betalen.

Deze toestanden verdienen de aandacht van den Minister van Financiën gaande te maken.

TAXE MOBILIÈRE.

La taxe mobilière est appliquée à tous dividendes, intérêts et autres revenus de capitaux, à quelque titre que ce soit, comme aussi bien de l'affermage, la concession ou la location de biens mobiliers, ainsi que les revenus de biens immobiliers situés à l'étranger.

Elle ne comporte pas moins de neuf taux différents, suivant la catégorie de revenus et va de 2 p. c. à 24.20 p. c.

La proportionnalité des taux n'est pas discutable et il est parfaitement logique qu'alors que les intérêts de fonds publics ne donnent lieu qu'à une taxe de 2 p. c., de 2.20 pour les revenus des dépôts à la Caisse d'Epargne et de Retraite, elle atteigne jusque 24.20 p. c. pour les revenus d'actions ou parts d'actions.

Mais le système donne lieu à de grandes difficultés d'application et celui édicté naguère par la loi de 1919 était infiniment plus simple, d'application plus facile.

La taxe mobilière, y compris la part des communes et provinces, était fixée uniformément à 10 p. c. des revenus imposables. Une réduction de 2 p. c. était prévue pour les revenus provenant de dépôts à la Caisse d'Epargne, les titres des Fonds publics, les revenus réalisés à l'étranger ou dans la Colonie. Il va de soi que ces taux devraient être relevés, sans toutefois perdre de vue que certains revenus, ceux à provenir des dépôts à la Caisse d'Epargne notamment, devraient être peu taxés.

Tout compte fait, le système de 1919 était supérieur à celui en vigueur aujourd'hui, d'application plus facile, et il devrait être repris en considéra-

MOBILIENBELASTING.

De mobiliënbelasting wordt toegepast op alle dividenden, interesten en andere inkomsten van kapitalen, te welken titel ook, alsook op de inkomsten van onroerende goederen, alsmede op de inkomsten van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

Er zijn niet minder dan negen verschillende bedragen, volgens de categorie van inkomsten, en de belasting gaat van 2 t. h. tot 24.20 t. h.

De evenredige verhouding der bedragen valt niet te bespreken en het is heelemaal logisch dat, wanneer de interesten van openbare fondsen slechts tot 2 t. h. taxe aanleiding geven en tot 2.20 t. h. voor de inkomsten der deposito's bij de Spaar- en Lijfrentekas, — zij tot 24.20 t. h. ga voor de inkomsten van aandeelen of deelbewijzen.

Maar het stelsel geeft aanleiding tot groote moeilijkheden van toepassing en dit, vroeger door de wet van 1919 uitgevaardigd, was heel wat eenvoudiger en gemakkelijker van toepassing.

De mobiliënbelasting, met inbegrip van het deel der gemeenten en provinciën, was eenvormig op 10 t. h. bepaald gebleven van de belastbare inkomsten. Een vermindering van 2 t. h., was voorzien voor de inkomsten voortkomend van deposito's bij de Spaarkas, de titels der Openbare fondsen, de inkomsten uit den vreemde of de Kolonie. Het spreekt vanzelf dat deze bedragen zouden moeten verhoogd worden, zonder evenwel uit het oog te verliezen dat zekere inkomsten, namelijk deze moettende voortkomen van beleggingen bij de Spaarkas, weinig belast zouden moeten zijn.

Alles bijeen genomen, was het stelsel van 1919 te verkiezen boven het huidige; het was gemakkelijker van toepassing en het zou moeten in overwe-

tion à l'occasion de la simplification de nos lois fiscales.

TAXE DE TRANSMISSION ET TAXES
ASSIMILÉES AU TIMBRE.

Dans le rapport de la commission des Finances du Sénat pour le budget de 1936, un chapitre spécial était consacré aux conditions dans lesquelles étaient perçues les taxes de luxe et de transmission. Il y était établi que le contrôle de l'application de celles-ci était manifestement insuffisant, inexistant même dans d'importantes régions du pays. Et ceci valait des pertes considérables au Trésor.

A la question de savoir si ce contrôle avait été renforcé depuis, l'Administration des Finances vient de répondre :

(Voir en annexe Question et Réponse n° 7).

Depuis quelque temps, dans un but de simplification, le Département des Finances a adopté dans certains cas le système de la taxe forfaitaire perçue à la source. Il en est ainsi notamment de la majeure partie des marchandises qui sont l'objet de l'activité des commerçants détaillants.

Mais maintenant qu'est abordée de front la grande œuvre de simplification fiscale, le moment paraît venu d'étendre le plus largement possible ce système, réclamé par tous les producteurs et commerçants. Il semble bien si l'on s'en rapporte à certaines déclarations faites par le Département, que le Gouvernement soit disposé à entrer dans cette voie. Ce sera là

ging genomen worden bij gelegenheid der vereenvoudiging onzer fiscale wetten.

OVERDRACHTSTAXE EN MET HET ZEGEL
GELIJKGESTELDE TAXES.

In het Verslag der Senaatscommissie van Financiën over de begroting van 1936, was een bijzonder hoofdstuk gewijd aan de voorwaarden waarin de weeldebelasting en de overdrachtstaxe geïnd werden. Daarin werd bewezen dat de controle over de toepassing dezer belastingen klaarblijkelijk onvoldoende en zelfs onbestaande was in belangrijke streken van het land. En dit gaf aanleiding tot groote verliezen voor de Schatkist.

Op de vraag of deze controle sedertdien werd versterkt, heeft het Bestuur van Financiën geantwoord :

(Zie in bijlage Vraag en Antwoord n° 7).

Sedert enkelen tijd, heeft het Departement van Financiën, met het oog op vereenvoudiging, in zekere gevallen het stelsel van de forfaitaire belasting, geheven aan de bron, ingevoerd. Dit is inzonderheid het geval voor de meeste goederen die het voorwerp zijn van de bedrijvigheid der kleinhandelaars.

Maar nu dat het groote werk van fiscale vereenvoudiging grondig wordt aangevat, schijnt het oogenblik gekomen om dit stelsel dat door al de producenten en handelaars wordt gevraagd, zoo ruim mogelijk uit te breiden. Het schijnt wel, te oordeelen naar sommige verklaringen van het Departement, dat de Regeering bereid is dezen weg op te gaan. Dit zal een van

l'une des taches essentielles du Commissaire royal à la simplification fiscale. L'industrie automobile notamment insiste vivement pour que les taxes de luxe et de transmission perçues à la vente des automobiles et accessoires, soient remplacées par une taxe unique. Et son cas est typique, bien fait pour illustrer dans quelle mesure il est possible de simplifier une taxation qui, on va le voir, se révèle, aujourd'hui, complexe à l'excès.

La vente d'un véhicule automobile neuf est passible d'une taxe de 7 p. c. Ici la fraude est impossible, car le fisc est en possession des catalogues de toutes les firmes de voitures en usage en Belgique.

Que la voiture soit revendue, une nouvelle taxe de 7 p. c. mais sur quelle base? Le prix réel fixé pour l'opération est incontrôlable. S'il s'agit d'une reprise de voiture entrant en compte pour l'achat d'une voiture nouvelle, même situation. La fraude s'exerce ainsi sur une large échelle.

La vente de voitures aux agents donne lieu au paiement de la taxe de transmission. La taxe de luxe sur les reventes d'accessoires et sur les réparations est difficilement contrôlable. Et voyez les bizarreries du système! Une peau de chamois destinée à laver des vitrines ne paie pas de taxe; la même peau utilisée pour l'entretien d'une voiture est passible de la taxe. Comment contrôler?

Il faut simplifier le système : établir une taxe unique, de 10 à 12 p. c., à percevoir à la sortie d'usine des véhicules belges ou assemblés dans le pays ou au moment de la déclaration en consommation pour les véhicules importés.

de la bijzonderste opdrachten zijn van den koninklijken Commissaris voor de fiskale vereenvoudiging. De autonijverheid onder meer dringt levendig aan opdat de weelde- en overdrachtsbelastingen geheven bij den verkoop van autos en losse stukken, zouden worden vervangen door een eenige belasting. En dit geval is typisch en welgeschikt om toe te lichten in welke maat het mogelijk is een aanslag te vereenvoudigen die, zooals men zal zien, thans buitengewoon ingewikkeld blijkt.

De verkoop van een nieuw auto-rijtuig is onderhevig aan een taxe van 7 t. h. Hier is het bedrog onmogelijk; immers de fiscus bezit de catalogussen van al de firmas van rijtuigen in België gebruikt.

Wordt het rijtuig opnieuw verkocht, dan wordt er een nieuwe taxe van 7 t. h. geheven, maar op welken grondslag? De werkelijke prijs bepaald voor de verrichting kan niet worden nagegaan. Geldt het de overneming van een rijtuig, die in rekening wordt gebracht voor den aankoop van een nieuw rijtuig, dan doet dezelfde toestand zich voor. Het bedrog wordt aldus gepleegd op ruime schaal.

De verkoop van rijtuigen van de agenten geeft aanleiding tot de betaling der overdrachtsbelasting. De weeldebelasting op den herverkoop van losse stukken en op de herstellingen kan moeilijk worden gecontroleerd. En ziet de grilligheden van het stelsel! Een zeemvel dat bestemd is om vensterglazen te kuischen betaalt geen belasting; hetzelfde vel gebezigd voor het onderhouden van een rijtuig is onderhevig aan de belasting. Hoe wil men dat controleeren?

Men moet het stelsel vereenvoudigen een eenige belasting, 10 tot 12 t. h. invoeren, te heffen, bij het verlaten van de fabriek, op de Belgische rijtuigen in het land gemonteerd, ofwel op het oogenblik der aangifte van verbruik voor de ingevoerde rijtuigen.

Cette taxe forfaitaire couvrirait :

- 1^o les reventes de véhicules usagés;
- 2^o les taxes de transmission sur les ventes aux agents; seule la taxe de facture serait applicable;
- 3^o la taxe de luxe sur les reventes d'accessoires et sur les factures de réparations qui, dorénavant, ne paieraient que la taxe de facture.

Pour ce qui est des camions, ils ne donnent le plus souvent pas lieu à des reventes. Le taux forfaitaire pourrait être fixé à 9 p. c., ce taux couvrant les ventes d'accessoires et les réparations.

Enfin, la taxe de luxe de 10 à 12 p. c. serait perçue sur les pièces de rechange si elles datent de moins de trois ans; les pièces de stock ayant plus de trois ans, devraient donner lieu à une taxation moindre.

Un tel système présenterait de multiples avantages. Outre qu'il procurerait une recette équivalente et immédiate au Trésor, il faciliterait le contrôle, permettrait d'élaguer toute fraude.

Il éviterait aux nombreux intermédiaires le souci d'appliquer les timbres, et là encore mettrait fin non seulement à la fraude, mais à la pratique d'un commerce déloyal.

Enfin, il faciliterait la solution de la question des agents commissionnaires qui est une source de difficultés pour l'Administration.

Un membre soulève le cas ci-après :

La discrémiation faite de 13 millions d'achats effectifs par une importante société coopérative, et comportant tous articles d'alimentation, d'en-

Deze forfaitaire belasting zou dekken :

- 1^o den wederverkoop van gebruikte voertuigen;
- 2^o de overdrachtsbelasting op de verkooping en aan de agenten; alleen de factuurbelasting zou toepasselijk zijn;
- 3^o de weeldebelasting op den wederverkoop van losse stukken en op de rekeningen van herstellingen die voortaan nog enkel de factuurbelasting zouden betalen.

Wat de lorries betreft, deze geven meestal geen aanleiding tot wederverkooping. Het forfaitair bedrag zou kunnen bepaald worden op 9 t. h., met dien verstande dat dit bedrag den verkoop van losse stukken en de herstellingen zou dekken.

Ten slotte, zou de weeldebelasting van 10 tot 12 t. h. worden geheven op de wisselstukken indien zij minder dan drie jaar oud zijn; de voorraadstukken, die meer dan drie jaar oud zijn zouden moeten aanleiding geven tot een mindere belasting.

Dit stelsel zou veelvuldige voordeelen bieden. Behalve dat het aan de Schatkist een gelijkwaardige en onmiddellijke ontvangst zou verzekeren, zou het de controle vergemakkelijken en toelaten alle bedrog uit te schakelen.

Het zou aan de talrijke tusschenhandelaars de zorg besparen zegels te plakken en daar nog zou het een einde maken niet alleen aan het bedrog, maar ook aan het drijven van oneerlijken handel.

Ten slotte, zou het de oplossing van het vraagstuk der commissionnaires vergemakkelijken, dat een bron is van moeilijkheden voor het Bestuur.

Een lid heeft het volgend geval opgeworpen :

De ontleding van de 13 miljoen aankopen gedaan door een belangrijke cooperatieve vereeniging voor alle artikelen van voedingswaren, onderhoud

trétien et de denrées coloniales, fait connaître que :

1. 15 p. c. des achats, sont soumis à la taxe de luxe de 9 p. c. ;

56. 11 p. c. des achats, sont soumis à la taxe forfaitaire de 5 p. c. ;

2. 33 p. c. des achat, sont soumis à la taxe forfaitaire de 2 p. c. ;

31. 11 p. c. des achat, sont soumis à la taxe de facture de 2.5 p. c.

90.70 p. c. au total.

Il reste donc 9.30 p. c. des achats examinés soumis à la taxe de transmission de 2.50 p. c.

La taxe de transmission est incontestablement de celles dont l'opinion publique réclame, avec le plus d'instance, la simplification. Les classes moyennes en ont fait un des points essentiels de leur programme de revendications, non seulement en raison des difficultés et des vexations auxquelles elle expose ceux qui y sont assujettis, mais parce qu'elle est devenue, par ses applications démesurées, un véritable impôt sur la circulation. N'est-il pas des produits pour lesquels elle est payée sept, huit fois avant d'atteindre le consommateur?

Les applications, suivant les diverses catégories d'industries et de commerces sont devenues à ce point complexes qu'il faudrait presque les codifier pour chacun d'entre eux. Et à quels dangers ne s'exposent pas ceux qui, ignorants des textes légaux ou administratifs, commettraient une faute, une erreur ou une omission à la faveur de l'une ou l'autre transaction ! Que la fraude soit sévèrement réprimée et elle l'est, c'est indispensable. Elle donne lieu à l'application de l'article 207 du Code des taxes assimilées au timbre, qui prévoit un emprisonnement de huit jours à deux ans et une

en coloniale waren, doet uitschijnen dat :

1. 15 t. h. der aankopen onderworpen zijn aan de weeldetaxe van 9 t. h. ;

56. 11 t. h. der aankopen onderworpen zijn aan de forfaitaire taxe van 5 t. h. ;

2. 33 t. h. der aankopen onderworpen zijn aan de forfaitaire taxe van 2 t. h. ;

31. 11 t. h. der aankopen onderworpen zijn aan de kwijtbriefftaxe van 2.5 t. h.

90.70 t. h. in totaal.

Er blijven dus 9.30 t. h. van de onderzochte aankopen onderworpen aan de overdrachtstaxe van 2.50 t. h.

De overdrachtsbelasting behoort ongetwijfeld tot diegene waarvan de openbare meening met den meesten nadruk vereenvoudiging eischt. De middenstand heeft daarvan een der hoofdpunten van zijn eischenprogramma gemaakt, niet alleen ten aanzien rijen waaraan zij diegenen blootstelt, die er aan onderhevig zijn, maar ook omdat zij door haar buitensporige toepassingen een echte belasting op den omloop is geworden. Zijn er geen producten waarvoor zij zeven of achtmaal wordt betaald, vooraleer den verbruiker te bereiken?

Haar toepassingen, volgens de verschillende categorieën van bedrijven en handelstakken zijn zoo ingewikkeld geworden dat men ze voor ieder afzonderlijk bijna zou moeten codificeeren. En aan welke gevaren stellen zich niet bloot zij die, onbekend met de wets teksten of de bestuursteksten, een fout, een vergissing of een nalatigheid zouden begaan bij een of andere verhandeling. Dat het bedrog streng worde beteugeld, en dit is het geval, dat is onontbeerlijk. Het geeft aanleiding tot de toepassing van artikel 207 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes, dat een gevangen-

amende d'une à cinq fois le montant des taxes fraudées de la seconde de ces peines uniquement. Mais il n'est pas du tout démontré que ce système de taxation, avec toutes ses faiblesses, ses tares et ses vexations soit le meilleur quand il s'agit uniquement d'assurer une certaine recette au Trésor. Et, il est certainement le moins bon quand l'administration a prouvé jusqu'à ce jour qu'elle n'a pas réussi à établir un contrôle suffisant pour faire rendre à celle-ci tout ce qu'elle devrait donner.

Il y a là un redressement à opérer et qui pourrait bien être une des tâches les plus importantes et les plus urgentes qui vont s'imposer à l'attention du Commissaire à la simplification.

* * *

La Commission s'est émue l'an dernier de ce que dans de nombreuses villes et régions, la taxe de luxe, tout comme la taxe de transmission, n'était pas ou était mal appliquée. Cette carence était imputable à l'insuffisance du contrôle et en particulier à l'insuffisance du nombre de contrôleurs.

Le rapport constatait que la perception de la taxe ne se faisait pas ainsi qu'il convenait, en dépit de l'augmentation, d'ailleurs dérisoire, du nombre des contrôleurs.

Il en résultait un préjudice considérable pour le Trésor. Ce préjudice s'accroissait du fait qu'un trafic intense s'est développé dans la vente à domicile d'objets de luxe, des courtiers allant offrir de maison en maison des marchandises, telles de la bijouterie, orfèvrerie, bonneterie, articles de fantaisie, etc., sans s'acquitter du moindre droit.

zitting van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van een tot vijfmaal het bedrag der ontdoken taxes of de tweede van deze straffen alleen voorziet. van de moeilijkheden en de plagen. Doch het is volstrekt niet bewezen dat dit stelsel van aanslag met al zijn zwakheden, zijn gebreken en zijn plagerijen, het beste is wanneer het uitsluitend erom gaat een zekere ontvangst aan de Schatkist te verzekeren. En dit stelsel is stellig het minst goede wanneer het Bestuur tot heden heeft bewezen dat het er niet in geslaagd is een voldoende controle te vestigen om deze te doen opleveren alles wat ervan mag verwacht worden.

Er is hier een aanpassing geboden die zeer goed een van de bijzonderste en van de meest dringende opdrachten zou kunnen zijn, die de aandacht van den commissaris voor de vereenvoudiging zullen vergen.

* * *

De Commissie heeft er zich verleden jaar bezorgd over gemaakt dat in talrijke steden en gewesten de weeldetaxe, zooals de overdrachtstaxe, niet of zeer slecht was toegepast. Deze verwaarloozing was te wijten aan het ontoereikend toezicht en bijzonder het geringe aantal controleurs.

Het verslag stelde vast dat de heffing van de taxe niet gedaan werd zooals het behoorde, ondanks de trouwens zeer geringe vermeerdering van het aantal controleurs.

Zulks veroorzaakte aanzienlijke schade voor de Schatkist. Deze schade steeg wegens het feit dat een drukke verhandeling in den verkoop ten huize van weeldevoorwerpen uitbreiding nam, daar venters van huis tot huis waren gingen aanbieden zooals kleinodiën, goudsmederij, linnengoed, fantazie-artikelen, enz., zonder eenigerlei recht te betalen.

La situation n'ayant pas été améliorée depuis d'une manière sérieuse, la Commission signale cette situation insolite à M. le Ministre des Finances et souhaite que des mesures soient prises pour y mettre fin. Un grand progrès pourrait être réalisé si les produits et articles passibles de la dite taxe, étaient frappés une seule fois et à la source.

Les taxes qui frappent les spectacles cinématographiques sont, depuis quelques années, l'objet de critiques véhémentes, et, il faut bien en convenir, dans une certaine mesure justifiées.

Elles ont été innovées dès le lendemain de la guerre, mais c'est à partir de février 1920 qu'elles ont été appliquées avec de plus en plus de rigueur. Taxes d'État, additionnels à cette taxe, taxes communales, taxes provinciales, les unes et les autres ont été périodiquement majorées, jusqu'à aboutir au régime actuel, qui se décompose ainsi :

Pour les places ne dépassant pas 4 francs : 5.40 p. c.;

Pour les places ne dépassant pas 5 francs : 8.10 p. c.;

Pour les places ne dépassant pas 8 francs : 14.50 p. c.;

Pour les places ne dépassant pas 12 francs : 18.60 p. c.;

Pour les places supérieures à 12 fr. : 23.25 p. c.

Il faut bien en convenir, des taxes de l'espèce n'existent pour aucune autre matière et, détail à signaler, alors que les théâtres étaient frappés jadis de droits minimes, quoique leur coût en fasse des établissements moins démocratiques, ils ont été depuis trois ans complètement exonérés.

L'exploitation des salles est devenue, sauf quelques exceptions, infiniment difficile depuis la crise, et de moins en moins rémunératrice. Les

Daar de toestand sedertdien er niet ernstig op verbeterde, maakt de Commissie er den Minister van Financiën attent op en hoopt zij dat maatregelen zullen genomen worden om er een einde aan te stellen. Een groote vooruitgang zou kunnen verwezenlijkt worden, indien de produkten en artikelen voor bedoelde taxe vatbaar één enkel maal en aan de bron werden belast.

De belastingen op de bioskoopvoorstellingen worden sedert enkele jaren heftig beknibbeld en men moet wel toegeven dat dit in zekere maat gewettigd is.

Deze belastingen werden ingevoerd na den oorlog, doch het is vanaf Februari 1920 dat zij met meer en meer strengheid werden toegepast. Staatsbelastingen, opcentiemen op deze belastingen, gemeentelijke belastingen, provinciale belastingen, alle werden periodiek verhoogd om te leiden tot het huidige stelsel dat kan worden onderverdeeld als volgt :

Voor de plaatsen van niet meer dan 4 frank : 5.40 t. h.;

Voor de plaatsen van niet meer dan 5 frank : 8.10 t. h. ;

Voor de plaatsen van niet meer dan 8 frank : 14.50 t. h.;

Voor de plaatsen van niet meer dan 12 frank : 18.60 t. h.

Voor de plaatsen van meer dan 12 frank : 23.25 t. h.

Men moet wel toegeven dat dergelijke belastingen op geen enkel ander gebied bestaan; het verdient ook te worden aangestipt dat, alswanneer de schouwburgen vroeger geringe rechten moesten betalen, ofschoon hun prijzen er minder democratische instellingen van maken, zij sedert drie jaar volledig werden vrijgesteld.

De uitbating van de zaal is, op enkele uitzonderingen na, sedert de crisis oneindig lastig geworden en steeds minder en minder rendeerend. Daar

films étant à peu près pour 100 p. c. d'importation étrangère, la dévaluation s'est fait sentir durement sur elles puisqu'aussi bien les films coûtent davantage sans que le prix des places aient été majorés.

Un membre de la Commission a soulevé l'an dernier la question des exemptions ou de la modération du paiement des taxes au profit de salles cinématographiques ou de spectacles ayant un but philanthropique, instructif ou de diffusion artistique exclusif de tout but de lucre. C'est la loi du 28 février 1920 (art. 20) qui décide de celles-ci. Les exploitants de salles à caractère commercial se plaignent amèrement de l'existence de ce privilège, qui pourrait sans doute se défendre, s'il répondait toujours au but que poursuivait à l'époque le législateur. Mais il a donné lieu à des abus nombreux dont ils pâtissent de plus en plus. N'a-t-on pas signalé qu'il existait ainsi des entreprises à but lucratif qui, pour bénéficier des exonérations se sont placées tout simplement sous la tutelle d'associations sans but lucratif?

Que les pouvoirs publics encouragent des œuvres poursuivant des buts philanthropiques ou similaires, personne ne doit trouver à y redire. Mais ces encouragements pourraient peut-être prendre une autre forme et dans des conditions qui ne nuisent pas à ceux qui sont grevés des charges édictées par la loi.

En 1934, si l'on s'en rapporte à la réponse faite l'an dernier au membre précité de votre Commission, 304 redevables de la taxe ayant organisé soit habituellement, soit occasionnellement des spectacles cinématographiques, ont bénéficié de ristournes partielles ou totales.

Il existait à ce moment 1031 salles et la taxe en principal et décimes au

de films ongeveer voor 100 t. h. uit het buitenland worden ingevoerd, heeft de devaluatie zich hard doen gevoelen vermits de films meer kosten zonder dat de prijzen der plaatsen werden verhoogd.

Een lid van de Commissie heeft verleden jaar het vraagstuk van de vrijstellingen of van de vermindering van betaling der belastingen opgeworpen ten bate van de bioskoop- of schouwburgzalen met een menschelevend, leerrijk of artistiek doel die ieder winstbejag uitsluit. Het is de wet van 28 Februari 1920 (art 2) dat daarover beslist. De uitbaters van zalen met commercieelen aard klagen bitter over het bestaan van dit voorrecht, dat ongetwijfeld zou kunnen gewettigd worden indien het steeds beantwoordde aan het doel dat ten tijde werd nagestreefd door den wetgever. Maar het heeft aanleiding gegeven tot talrijke misbruiken waaronder zij meer en meer lijden. Heeft men er niet op gewezen dat er aldus bedrijven met winstbejag bestonden die om de vrijstellingen te genieten zich eenvoudig hebben gesteld onder de voogdij van vereenigingen zonder winstbejag?

Dat de openbare besturen werken aanmoedigen die philanthropische of soortgelijke doeleinden nastreven, daar tegen heeft niemand iets in te brengen. Maar deze aanmoedigingen zouden misschien een anderen vorm kunnen aannemen en verleend worden in voorwaarden die geen schade berokkenen aan diegenen op dewelke de bij de wet voorgeschreven lasten drukken.

In 1934, te oordeelen naar het antwoord verleden jaar gegeven aan hoogerbedoeld lid van uw Commissie, hebben 304 lastenbetalers die hetzij gewoonlijk, hetzij toevallig bioskoopvoorstellingen hebben ingericht, gedeeltelijke of volledige terugbetalingen genoten.

Er bestonden alsdan 1,031 zalen en de belasting in hoofdsom en opde-

profit de l'État a rapporté, cette année, 24,665,603 francs.

Reste la question de l'importation des films en Belgique. Dans la plupart des pays, celle-ci est grevée de droits dépassant le plus souvent la valeur marchande des films. Pourquoi? Parce que, par ce moyen, les importateurs sont obligés de faire bénéficier le pays acheteur du plus de main-d'œuvre possible en faisant faire les diverses copies sur place. Le négatif d'un film sert à faire des copies en nombre suffisant.

Notre régime douanier est différent, moins sévère. Les droits à l'importation ne s'élèvent qu'à fr. 0.32 le mètre de film. Mais ailleurs, en France notamment, pour empêcher nos laboratoires cinématographiques de bénéficier de ces travaux de reproduction, l'on oblige ceux-ci à déclarer 10 francs ce qui est facturé fr. 2-10 et sur ces 10 francs joue une taxe de 20 p. c. outre certaines taxes accessoires qui rendent impossible une reproduction de quelque importance du négatif importé. Il suffirait d'élever nos tarifs au même niveau que les tarifs français pour mettre fin à cette situation insolite. Et ce serait tout profit pour nos laboratoires comme aussi bien pour notre industrie de matières premières.

Au moment où, à l'initiative de l'O.R.E.C., la Commission d'orientation industrielle constituée sous l'égide du Département des Affaires Economiques se préoccupe de la création d'industries nouvelles et, en particulier, d'une production cinématographique belge, il serait désirable que le Ministre des Finances revoie, dès maintenant, la situation fiscale des entreprises déjà existantes, de manière à ne pas entraver les efforts déjà réalisés et à réaliser demain pour développer une production nationale.

ciemen ten bate van den Staat heeft dit jaar 24,665,603 frank opgebracht.

Blijft het vraagstuk van den invoer van filmen in België.

In de meeste landen zijn op dezen invoer rechten geheven die meestal de handelswaarde van de filmen overtreffen. Waarom? Omdat door dit middel de invoerders verplicht zijn het aankoopend land van zooveel werkkrachten mogelijk te laten genieten door de verschillende kopijen ter plaatse te laten vervaardigen. De negatieve van een film dient om kopijen in voldoende aantal te maken.

Ons tolarief is verschillend, minder streng. De invoerrechten bedragen slechts 0.32 fr. per meter film. Maar elders, inzonderheid in Frankrijk, om onze kinematografische laboratoria te beletten voordeel te trekken uit deze reproductiewerken, verplicht men hen 10 frank aan te geven, hetgeen wordt gefactureerd fr. 2-10 en op deze 10 fr. wordt een taxe van 20 t. h. toegepast, onaangezien sommige bijkomende belasting die eenige belangrijke reproductie van den ingevoerden negatieven film onmogelijk maken. Het zou volstaan onze tarieven tot hetzelfde peil als de Fransche tarieven te verhoogen, ten einde aan dezen ongewonen toestand een einde te maken. Dit zou volledig ten goede komen aan onze laboratoria alsook aan onze nijverheid van grondstoffen.

Op het oogenblik dat, op initiatief van den D.E.H., de Commissie voor nijverheidsoriëntering, ingesteld onder de bescherming van het Departement van economische zaken, uitziet naar de oprichting van nieuwe nijverheidstakken en in het bijzonder van een Belgische kinematografische produktie, ware het wenschelijk dat de Minister van Financiën, van stonden aan, den fiskalen toestand van de reeds bestaande bedrijven zou herzien, ten einde de reeds gedane inspanningen niet te belemmeren en om een nationale voorbrengst te bevorderen.

LES DÉGRÈVEMENTS.

La politique suivie par les deux gouvernements Van Zeeland : celui de 1935 et celui de 1936, n'a pas eu pour effet seulement de tirer le pays d'une situation devenue de jour en jour plus catastrophique et de nous ramener à un certain état d'équilibre économique, mais elle a eu entre autres pour résultat bienfaisant de rendre possible un certain allègement des charges qui pèsent sur les contribuables.

Si l'on veut bien admettre que les charges fiscales excessives entravent le mouvement des affaires; que tout ralentissement de celles-ci se répercute sur les salaires et diminue le pouvoir d'achat des masses ouvrières; que, quand elles accablent à excès les classes moyennes, elles réduisent de même et, par surcroît, le pouvoir d'achat de celles-ci et freinent la reprise, tout ce qui pourra être fait dans le sens des dégrèvements durant l'exercice qui vient ne pourra qu'accentuer celui-ci et jusqu'au retour à un certain état de prospérité.

Déjà en 1935, le Gouvernement a procédé à des dégrèvements pour un total de 370 millions. Ceux que pourrait intéresser le détail des réductions de charges qui furent décidées cette année consulteront avec intérêt les tableaux reproduits dans le Rapport de la Commission des Finances de la Chambre.

Les améliorations intervenues depuis dans notre situation économique comme aussi bien le rendement des taxes et impôts, puis le projet de loi fixant les bénéfices spéculatifs réalisés sur la dévaluation, déposé récemment lui permettront d'accentuer la politique innovée en 1935.

Un projet de loi réduisant de 150 millions sur 650 la contribution de crise est déposé et n'attend plus que l'approbation des Chambres. D'autres

DE ONTLASTINGEN.

De politiek door de beide regeringen van Zeeland gevolgd, die van 1935 en die van 1936, heeft niet alleen voor gevolg gehad het land te redden uit een toestand die met den dag meer en meer catastrofisch werd en ons terug te voeren tot een zekeren staat van economisch evenwicht, doch zij heeft onder meer voor gelukkigen uitslag gehad dat een zekere verlichting van de lasten wegende op de belastingsschuldigen mogelijk werd.

Zoo men wil toegeven dat de overdreven fiscale lasten den gang van zaken belemmeren; dat elke vertraging daarin haar weerslag heeft op de loonen en de koopkracht van de arbeidersmassa verzwakt; dat, wanneer zij al te zwaar op den middenstand wegen, zij eveneens de koopkracht van deze laatste verminderen en de heropleving stremmen, zoo is alles wat tijdens het komende dienstjaar in de richting van de ontlastingen zal worden gedaan, bevorderlijk voor deze heropleving en tot den terugkeer naar een zekeren staat van welvaart.

In 1935 reeds, ging de Regeering over tot ontlastingen voor een totaal van 370 millioen. Zij die belang stellen in de omstandige opsomming der verlichte lasten zullen met belangstelling de tabellen naslaan gevoegd bij het Verslag der Kamercommissie voor Financiën.

De verbeteringen die zich sedertdien lieten gevoelen in onzen economischen toestand, zoowel als de opbrengst van taxes en belastingen, daarbij het wetsontwerp op de speculatieve winsten in verband met de devaluatie, onlangs ingediend, zullen de Regeering in staat stellen de in 1935 ingeluide politiek te versterken.

Een wetsontwerp waarbij de crisisbelasting van 650 op 150 millioen wordt verminderd, werd ter tafel gelegd en wacht slechts op de goedkeuring door

dégrèvements sont annoncés, grâce aux recettes attendues de l'application de la loi sur les bénéfices de dévaluation. Ils ne pourront évidemment, tout comme la recette qui doit y donner lieu, n'avoir qu'un caractère temporaire. A cet égard, un membre de la Commission a fait remarquer qu'il serait plus logique de faire figurer celle-ci au budget extraordinaire et de ne pas faire fond sur elle pour procéder à certains dégrèvements. C'est un point de vue incontestablement défendable. A moins que, comme tout permet de le prévoir et comme le croit le Gouvernement, la conjoncture continue à s'améliorer et assure un accroissement général des recettes prévues au budget.

Cet accroissement devant se manifester en cours d'exercice, la Commission est d'avis qu'il y a un intérêt évident à présenter dès maintenant quelques suggestions à M. le Ministre des Finances quant à la manière dont il pourrait être procédé aux dégrèvements. Mais elle est d'avis aussi qu'il ne faut pas se borner à espérer sans plus de nouveaux progrès dans le relèvement de notre économie. Qu'il est possible et, partant, désirable de mettre tout en œuvre pour le hâter et l'accentuer.

S'il est acquis que les finances publiques aussi bien que privées doivent, pour être prospères, pouvoir prendre des points d'appui dans une économie elle-même prospère, il est des mesures qu'il faut appliquer avec suite et méthode de manière notamment à développer, en dehors de tout esprit d'autarchie, notre commerce intérieur comme aussi bien notre commerce extérieur. Et il est par dessus tout de toute nécessité que le Gouvernement poursuive sa politique si heureusement innovée dès mars 1935 en matière de crédit. Il faut, coûte que coûte, que soit réduit le loyer de l'argent. Et ainsi se trouvent posés trois grands problèmes, importants à ce point que la commission a jugé bon de leur donner quelques développements. Nous y reviendrons plus loin.

de Kamer. Andere ontlastingen worden aangekondigd, dank zij de ontvangsten in verband met de toepassing der wet op de devalvatiewinsten. Evenals de ontvangst waartoe zij aanleiding gaf, kunnen zij slechts van tijdelijken aard zijn. In dit opzicht deed een lid van de Commissie opmerken dat het logischer ware deze op de buitengewone begrooting te vermelden en er niet op te steunen om tot zekere ontlastingen over te gaan. Dat is een beslist verdedigbaar standpunt. Tenzij, zooals men voorziet en zooals de Regeering meent, de toestand steeds beter worde en de op de begrooting voorziene ontvangsten algemeen doet toenemen.

Daar deze toeneming zich moet doen gelden in den loop van het dienstjaar, acht de Commissie van belang van stonden aan enkele voorstellen aan den Minister van Financiën te doen over de modaliteiten van de ontlastingen. Doch zij is ook van meening dat men zich niet zonder meer moet bepalen op nieuwe vorderingen in de economische heropleving te rekenen. Dat het mogelijk en dus wenschelijk is alles in het werk te stellen om haar te bespoedigen en te bevorderen.

Zoo het vast staat dat de openbare zoowel als de private financiën, om welvarend te zijn, moeten kunnen steunen op een op zich zelf welvarende economie, toch zijn er maatregelen die met logica en methode moeten worden toegepast om, buiten elke autarkie, onzen binnen- en buitenlandschen handel uit te breiden. En boven al is het volstrekt noodzakelijk dat de Regeering haar politiek voortzette, welke zij op zoo gelukkige wijze in Maart 1935 op het stuk van krediet heeft ingeluid. Tot allen prijs moet de huur van het geld worden verlaagd. En aldus rijzen drie groote zoo belangrijke vraagstukken dat de Commissie gemeend heeft ze te moeten toelichten. Verder komen wij daarop terug.

Comment devrait être conçue une politique dite de dégrèvements? Pour dégager sur ce point nouveau et important de la politique générale du Gouvernement quelques règles précises, il faut se reporter à l'époque où celui-ci s'est vu contraint de faire face à des situations exceptionnelles c'est-à-dire à la crise, par des moyens, exceptionnels. Le point culminant de la crise s'est trouvé exister en 1933-1934, pendant lesquelles années fut pratiquée la politique dite de déflation et qui fut marquée par deux ordres de faits : réduction sensible des allocations des pensionnés, estropiés, accidentés et chômeurs; impositions exceptionnelles appliquées à ceux qui, à la faveur de la crise, avaient le privilège d'exercer un travail rémunérateur et se devaient par esprit de solidarité nationale de contribuer à permettre au pays de traverser une période difficile.

La contribution dite nationale de crise, votée en 1933 conformément à ce principe, devait cette année rapporter 450 millions qui furent relevés par après jusqu'à concurrence de 650 millions.

En logique autant qu'en équité, il y aurait lieu, aujourd'hui que la situation économique et financière est en voie d'amélioration, de revenir au point de départ. Le nombre de chômeurs s'est fort réduit et il resterait à restituer à ceux qui le restent, aux pensionnés, aux estropiés et accidentés, la partie de leurs allocations qui a été amputée. Celles-ci ont été, dira-t-on, majorées depuis. Mais il ne s'agit là que d'un rajustement justifié par la dévaluation; que s'il ne paraît pas possible de faire admettre le principe de cette restitution, il semble tout au moins qu'un accord doive intervenir pour admettre qu'avant tout nouveau dégrèvement, les ressources budgétaires disponibles doivent être affectées à la réadaptation des chômeurs en ce moment inadaptés, au soutien de

Hoe zou een politiek van ontlasting moeten worden opgevat? Om op dit nieuw en belangrijk punt van de algemeene politiek der Regeering enkele nauwkeurige regelen op te bouwen, past het terug te denken aan het tijdstip waarop zij zich verplicht zag het hoofd te bieden aan uitzonderlijke omstandigheden, met name de crisis, door middel van uitzonderlijke middelen. Het hoogste punt van de crisis ligt in 1933-1934, gedurende welke jaren de zoo gezegde deflatiepolitiek werd gevoerd, gekenteekend door twee soorten feiten: aanzienlijke vermindering van de tegemoetkomingen aan gepensioneerden, verminkten, arbeidsslachtoffers en werklozen; buitengewone belastingen toegepast op diegenen die, dank zij de crisis, het voorrecht hadden loonenden arbeid te verrichten en uit geest van nationale samenhoorigheid den plicht hadden het land te helpen een moeilijke periode te doorworstelen.

De zoogezegde nationale crisisbijdrage, in 1933 overeenkomstig dit beginsel ingevoerd, moest dit jaar 450 miljoen opbrengen, die daarna tot 650 miljoen werden opgevoerd.

In logica als in billijkheid, zou het passen, nu de economische en financiële toestand aan de beterhand is, tot het vertrekpunt terug te keeren. Het aantal werklozen is fel geslonken en aan hen die het blijven alsook aan de gepensioneerden, de verminkten, en de slachtoffers van arbeidsongevallen zou men het deel hunner tegemoetkomingen dat hun werd afgenomen, moeten terugschenken. Doch, zal men zeggen, sedertdien werden die verhoogd. Dit was slechts een door de devaluatie gewettigde aanpassing; zoo het niet mogelijk schijnt het beginsel van deze terugbetaling te doen aannemen, toch lijkt het dat men het eens moet worden om aan te nemen dat, vóór elke nieuwe ontlasting, de beschikbare middelen van de Begrooting moeten worden aangewend voor de

ceux qui sont inadaptables et que l'on ne peut laisser à charge de l'assistance publique ou de la charité privée; à la régénération de toute cette enfance ouvrière et autre, qui porte toujours les tares physiques des privations qui lui furent imposées durant la longue période de crise.

Il y a là un arriéré à redresser qui doit incontestablement avoir la primauté sur l'arriéré économique et financier de la crise et auquel devrait être affectée une part importante des disponibilités budgétaires excomptées demain. Tout aussitôt après se pose naturellement la réduction, puis la suppression des impôts exceptionnellement décrétés en 1933. Il est de toute équité que soient rapportées avant toutes autres les mesures fiscales justifiées par l'obligation devant laquelle se trouvait la collectivité de venir au secours de nombreuses catégories de citoyens, plus particulièrement touchés par la crise et ici on ne peut le nier, ce furent les classes-moyennes qui furent appelées à supporter le plus lourdement les charges nouvelles.

Le Gouvernement l'a fort bien compris et c'est la raison pour laquelle il vient de proposer aux Chambres le vote d'une loi devant réduire dans une première étape la contribution de crise de 150 millions sur les 650 prévus au Budget.

La mesure intéresse plusieurs centaines de milliers de contribuables. Elle ne constituera pas qu'une simplification dans la perception de l'impôt, mais rendra celui-ci plus équitable. Le minimum exonéré sera augmenté sensiblement au profit des familles nombreuses; et ceci augmentera le nombre de salariés, artisans, petits cultivateurs et petits commerçants dispensés du paiement de la taxe. Elle

heraanpassing van de tot nog toe niet aangepaste werklozen, aan den steun van hen die niet aan te passen zijn en die men niet ten laste van den openbaren onderstand of van de private weldadigheid mag laten; aan de heropbeuring van de heele arbeidersjeugd, die steeds de lichamelijke naweeën draagt van de tijdens de crisis opgelegde verstervingen.

Een heele achterstand moet daar worden ingehaald met een beslisten voorrang op den economischen en financieelen achterstand van de crisis en waarvoor een aanzienlijk deel van de verhoopte beschikbare begrotingsinkomsten zou moeten worden besteed. Onmiddellijk daarna rijst het vraagstuk van de vermindering en daarna de afschaffing van de buitengewone belastingen in 1933 ingevoerd. Het is maar rechtvaardig dat voor alle andere de fiscale maatregelen zouden worden ingetrokken, gewettigd door de verplichting waarin de gemeenschap verkeerde de talrijke categorieën burgers door de crisis getroffen ter hulp te komen. Het kan niet worden ontkend dat de middenstand het grootste gewicht van deze nieuwe belastingen te dragen had.

De Regeering heeft het zeer goed begrepen en derhalve aan de Kamers voorgesteld een wet aan te nemen waarbij de crisisbelasting met 150, op 650 miljoen door de begroting voorzien, wordt verminderd.

Deze maatregel is van belang voor verschillende duizenden belastingschuldigen. Zij zal niet alleen de invordering van de belasting vereenvoudigen, doch nog rechtvaardiger maken. Het vrijgesteld minimum zal ten behoeve van de groote gezinnen aanzienlijk worden verhoogd; en dit zal het aantal loontrekkenden, ambachtslieden, kleine landbouwers, en kleine handelaars, die van de betaling dezer

sera sérieusement réduite pour les revenus professionnels des industriels, commerçants, agriculteurs et titulaires de professions libérales, grâce à une réduction d'un demi pour cent des taux actuels. Enfin, elle ne peut être majorée de centimes additionnels par les provinces et les communes.

La Commission aura prochainement l'occasion de donner son avis au sujet du projet de loi. Rappelons dès maintenant qu'un de ses membres a souligné qu'il était injuste de la faire payer aux chômeurs intermittents, qui doivent s'acquitter de celle-ci dès la deuxième semaine de chômage, que l'administration ne remboursait pas les taxes indûment perçues.

Il semble que le projet ne donnera que partiellement satisfaction à ces observations, car il se borne à permettre le remboursement de la taxe retenue à la source aux salariés et appointés qui, par suite de chômage intermittent, n'auraient pas obtenu, au cours de l'année, un salaire total ne dépassant pas le minimum exonéré.

Après la réduction de la contribution de crise, le Gouvernement annonce qu'une de ses préoccupations constantes restera d'arriver « après la suppression graduelle de la taxe de crise, au remplacement de taxes inégales ou cumulatives par des taxes forfaitaires perçues à la source ». Ces intentions sont révélées dans l'Exposé des Motifs du projet de loi qui va modifier la taxe de crise.

Ces mesures tendent-elles uniquement à simplifier le régime actuel et contre lequel s'élèvent avec force les classes moyennes? Le Gouvernement n'en dit pas davantage.

belasting zijn vrijgesteld, nog verhoogd. Zij zal aanzienlijk worden verminderd voor de bedrijfsinkomsten van industrieelen, handelaars, landbouwers en uitoefenaars van vrije beroepen, dank zij een vermindering met een half ten honderd van den tegenwoordigen voet. Ten slotte, mogen de provinciën en de gemeenten daarop geen opcentiemen heffen.

Eerlang zal de Commissie de gelegenheid hebben haar advies te geven over het wetsontwerp. Van stonden aan wijzen wij er op dat een harer leden deed uitschijnen dat het onrechtvaardig was haar te doen betalen door de tijdelijke werklozen, welke deze belasting vanaf de tweede week werkloosheid moeten betalen, want het bestuur betaalt de wederrechtelijk ontvangen belastingen niet terug.

Het schijnt dat het ontwerp slechts gedeeltelijk met deze aanmerkingen rekening houdt, want het bepaalt er zich bij, de terugbetaling toe te laten van de belasting, aan de bron afhouden, van loontrekkenden en bezoldigden, die, wegens tijdelijke werkloosheid, in den loop van het jaar, geen totaal loon boven het vrijgesteld minimum hebben ontvangen.

Na de vermindering van de crisisbelasting, kondigt de Regeering aan dat het steeds in haar bedoeling ligt « na de geleidelijke afschaffing van de crisisbelasting, te komen tot de vervanging van ongelijke of gecumuleerde belastingen, door forfaitaire bij de bron afgehouden belastingen ». Deze bedoeling blijkt uit de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp tot wijziging der crisisbelasting.

Strekken deze maatregelen enkel tot vereenvoudiging van het huidig stelsel waartegen de middenstand met klem in verzet komt? Daarover zegt de Regeering niets.

Si-elles devaient s'en tenir là, elles seraient à considérer comme un allègement plutôt qu'un dégrèvement, par là même qu'elles dispenseraient celles-ci d'une série de manipulations et d'opérations comptables exigeant parfois un nombreux personnel. Mais pour devenir un dégrèvement au vrai sens du mot, il faudrait, en dernière analyse, qu'elles constituent une charge moins lourde dans les transactions et puissent ainsi contribuer à développer le mouvement des affaires. Qu'il soit mis fin aussi à cette occasion, à cette anomalie flagrante, qu'alors que la taxation forfaitaire est de 5 p. c. pour des produits fabriqués en Belgique, elle n'est que de 2 1/2 p. c. pour les mêmes produits importés dans notre pays.

LES POINTS D'APPUI DU BUDGET.

La politique économique.

Le développement de nos exploitations :

Il a été souligné plus haut que si le Gouvernement veut non seulement assurer le maintien définitif et complet de l'équilibre du Budget pour 1937, mais poursuivre sa politique de dégrèvement, il lui faudra apporter toute son attention à l'extension de notre commerce extérieur, au développement de notre commerce intérieur, à celui de l'agriculture et, enfin, à la réadaptation de notre industrie nationale.

Ce n'est point l'endroit d'entrer ici dans le détail des questions nombreuses et très diversifiées que soulèvent l'un et l'autre de ces problèmes. Ils ont été étudiés déjà dans les rapports des divers Départements dont ils relèvent plus directement. Bornons-nous à les rappeler, sommairement, ici tels qu'ils se posent à l'heure présente.

Zoo zij daarbij moesten blijven, zouden zij moeten worden beschouwd veeleer als een verlichting dan wel als een ontlasting, omdat zij den middenstand ontslaan van een reeks bewerkingen en verrichtingen die soms een talrijk personeel vergen. Opdat het een ware ontlasting zou worden, moeten zij op stuk van zaken een minder zware last zijn bij de verhandelingen en aldus den gang van de zaken bevorderen. Bij deze gelegenheid, zou een einde moeten worden gemaakt aan deze besliste onregelmatigheid die er in bestaat dat, terwijl de forfaitaire aanslag 5 t. h. bedraagt voor de in België vervaardigde producten, hij slechts 2 1/2 t. h. bedraagt, voor dezelfde producten in ons land ingevoerd.

DE STEUNPUNTEN DER BEGROOTING.

De economische politiek.

De ontwikkeling onzer uitbatingen :

Hooger hebben wij er op gewezen dat, zoo de Regeering niet alleen het definitief en volledig behoud wil verzekeren van het evenwicht der Begroting voor 1937, maar daarbij haar politiek van ontlasting wil voortzetten, zij al haar aandacht zal moeten wijden aan de uitbreiding van onzen buitenlandschen handel, aan de ontwikkeling van onzen binnenlandschen handel en landbouw en, ten slotte, aan de heraanpassing onzer nationale nijverheid.

Het is hier niet de plaats om in de bijzonderheden te treden der vele en zeer verscheiden vragen die door deze problema's opgeworpen worden. Zij werden bestudeerd in de verslagen der verschillende Departementen waarvan zij meer rechtstreeks afhangen. Beperken wij er ons bij ze hier bondig op te sommen, zooals zij zich thans voordoen.

En ce qui concerne les mesures prises par le Gouvernement pour augmenter nos exportations, on peut rappeler :

A. 1^o Que le Département des Affaires Étrangères a entrepris des négociations fréquentes avec divers pays pour atténuer les effets des contingentements; les accords ne sont jamais faits pour plus d'un an et ils ont été traités notamment avec la France, les Pays-Bas, le Danemark, la Tschécoslovaquie, l'Australie et la Nouvelle Zélande.

Chacun d'eux nous a valu des avantages nouveaux;

2^o Que quarante pays ayant imposé des mesures de contrôle ou de surveillance des échanges, le Département s'est préoccupé non seulement de faire rapatrier les arriérés gelés, mais de développer encore nos exportations vers ces pays. Des accords de clearing ont été conclus.

Nous avons ainsi réussi à améliorer notre position vis-à-vis de la Bulgarie, de la Lettonie, de l'Italie, de la Pologne, de la Lithuanie, de l'Uruguay, de la Roumanie, de la Hongrie. De l'Allemagne, nous avons obtenu, au cours de l'exercice écoulé, une garantie d'exportation de nos produits avec paiement en devises aux échéances, avec un accroissement de leur volume.

3^o Au point de vue expansion, le Département a élargi nos exportations en Suède, en y créant une légation, puis vers les États-Unis d'Amérique et le Canada qui nous ont accordé de nouvelles concessions. De meilleures perspectives s'annoncent aussi du côté de la Chine et de l'Argentine.

Grâce au crédit accordé l'an dernier à l'Office commercial de l'État, celui-ci

Voor wat betreft de maatregelen der Regeering om onzen uitvoer te vermeerderen, mag men er aan herinneren :

A. 1^o dat het Departement van Buitenlandsche Zaken veelvuldige onderhandelingen ondernomen heeft met verschillende landen om de gevolgen der contingenteringen te verzachten; akkoorden worden nooit langer dan voor één jaar getroffen en zij werden namelijk gesloten met Frankrijk, Nederland, Denemarken, Tsjecho-Slowakije, Australië en Nieuw-Zeeland.

Elk dezer akkoorden bezorgde ons nieuwe voordeelen.

2^o dat, gezien 40 landen controle- en toezichtsmaatregelen op den wissel opgelegd hebben, het Departement zich bemoeid heeft niet alleen met het doen terugkeeren der bevroren achterstallen, doch nog met het uitbreiden van onzen uitvoer naar deze landen. Clearingakkoorden werden gesloten.

Aldus slaagden wij erin onze verhouding tot Bulgarije, Letland, Italië, Polen, Littaunen, Uruguay, Roemenië, Hongarije te verbeteren. Vanwege Duitschland verkregen wij, gedurende het verlopen dienstjaar, een waarborg van uitvoer voor onze producten met betaling in deviezen bij de vervalttermijnen, met een vermeerdering van hun omvang.

3^o dat op gebied der uitbreiding, het Departement onzen uitvoer verhoogd heeft in Zweden, door aldaar een gezantschap op te richten, — dan in de Vereenigde Staten van Amerika en in Canada die ons nieuwe toegevingen gedaan hebben. Betere vooruitzichten gaan ook open naar China en Argentinië toe.

Dank aan het krediet, verleden jaar verleend aan het Staatsbureel voor

a pu entreprendre de la manière la plus heureuse une action de propagande commerciale en faveur de notre industrie. Des films consacrés aux principales branches de industrie d'exportation ont été réalisés au cours de l'année. Enfin, la publication de monographies consacrées aux marchés extérieurs, ainsi qu'à nos principaux produits d'exportation, a été poursuivie activement.

B. Quels sont les projets du Département des Affaires Étrangères et du commerce extérieur?

On peut les résumer de la manière ci-après :

1^o En ce qui concerne les *accords commerciaux*, ainsi qu'il est dit plus haut, les négociations engagées avec le Gouvernement Canadien ont permis d'obtenir en grande partie satisfaction. De nouvelles négociations s'ouvriront prochainement au cours desquelles seront examinées certaines questions qui restent encore en suspens.

Les divers accords conclus en matière de contingentement avec la France, les Pays-Bas et le Danemark doivent être révisés. Dès maintenant, des pourparlers sont en cours avec la France. Les conditions de nos échanges avec ce pays ainsi qu'avec les Pays-Bas et la Suisse ont été sensiblement modifiées par la dévaluation de la monnaie de ces trois pays. Dans le but d'empêcher qu'une hausse des prix excessive et brusque ne vienne compromettre les résultats des opérations de dévaluation, ces pays ont d'ailleurs dès maintenant, à des degrés divers, réduit leurs contingents. Les négociations en cours ou en perspec-

handelszaken, kon dit laatste op de gelukkigste wijze een actie tot handelspropaganda inzetten ten bate onzer nijverheid. Filmen gewijd aan de bijzonderste takken onzer uitvoernijverheid werden tijdens dit jaar samengesteld. Tenslotte werd de publicatie van monografieën, gewijd aan de buitenlandsche markten evenals aan onze bijzonderste uitvoerproducten, ijverig voortgezet.

B. Welke zijn de plannen van het Departement van Buitenlandsche Zaken en van Buitenlandschen Handel?

Men kan ze als volgt samenvatten :

1^o Wat betreft de *handelsakkoorden*, zooals hooger gezegd, hebben de onderhandelingen, aangeknoopt met de Canadeesche Regeering, toegelaten grootendeels voldoening te krijgen. Kortelings zullen nieuwe onderhandelingen ingezet worden om zekere nog hangende kwesties te onderzoeken.

De verschillende akkoorden afgesloten in zake contingentteering met Frankrijk, Nederland en Denemarken moeten herzien worden. Reeds nu zijn de besprekingen met Frankrijk aan den gang. De voorwaarden van onzer ruilhandel met dit land evenals met Nederland en Zwitserland werden gevoelig gewijzigd door de muntdevaluatie dezer drie landen. Ten einde te vermijden dat een overdreven en plotse prijsstijging de uitslagen der devaluatiebewerkingen kome in gevaar brengen, hebben deze drie landen overigens, in verschillende mate, hun contingenten verminderd. De aan gang zijnde of in het vooruitzicht gestelde

tive auront pour but de nous ménager, à cet égard, de nouveaux avantages.

Signalons, d'autre part, que des négociations sont engagées, en ce moment, avec la Pologne, pour obtenir dans ce pays de nouvelles facilités pour notre exportation.

2^o En matière de *compensation et de clearing*, toutes les opportunités d'assouplissement des méthodes de compensation et de clearing seront saisies de manière à adapter les nécessités de l'exportation belge et également de l'importation qui, souvent, la conditionne, aux situations propres à chacun des pays considérés isolément au point de vue des diverses procédures qu'impliquent leurs mesures de contrôle des changes.

La Belgique négocie, pour le moment, un accord de mobilisation des arriérés au Brésil et étudie des formules qui permettraient, dans l'avenir, de se rapprocher le plus possible du principe de la liberté dans les échanges et dans le transfert des créances commerciales;

3^o Au point de vue de l'*expansion*, des études sont en cours afin de profiter des perspectives qui se présentent sur divers marchés libres, parmi lesquels les suivants sont à retenir :

En *Europe* : la Grande-Bretagne, la Suède, la Norvège, la Finlande et la Pologne;

En *Amérique du Nord* : les Etats-Unis, le Canada, le Mexique;

En *Amérique du Sud* : l'Argentine, le Brésil, la Bolivie, le Pérou, l'Equateur et le Chili;

onderhandelingen zullen als doel hebben ons onder dit opzicht nieuwe voordeelen te bezorgen.

Stippen wij anderzijds aan dat op dit oogenblik onderhandelingen bezig zijn met Polen, om in dit land nieuwe faciliteiten voor onzen uitvoer te verkrijgen.

2^o In zake *compensatie en clearing* zullen al de mogelijkheden tot versoepeling der compensatie- en clearing-methodes benut worden ten einde de noodwendigheden van den Belgischen uitvoer en eveneens van den invoer die ze, zoo vaak, conditionneert, aan te passen aan de toestanden eigen aan elk der landen, afzonderlijk beschouwd onder oogpunt der diverse procedures opgelegd door hun maatregelen ter controle van den wissel.

Op dit oogenblik onderhandelt België over een akkoord tot mobilisatie der achterstallen in Brazilië en bestudeert het formules die in de toekomst zouden toelaten het dichtst mogelijk het beginsel der vrijheid inzake ruilhandel en overdracht der handels-schuldvorderingen te benaderen.

3^o Op het gebied der *uitbreiding* zijn studies aan den gang, ten einde gebruik te maken der vooruitzichten die zich op verschillende vrije markten voordoen; waaronder zijn te onthouden :

In *Europa* : Groot-Brittannië, Zweden, Noorwegen, Finland en Polen;

In *Noord-Amerika* : de Vereenigde Staten, Canada, Mexico;

In *Zuid-Amerika* : Argentinië, Brazilië, Peru, Ecuador en Chili;

En *Asie* : le Mandchoukouo, le Japon, la Chine, les Indes Britanniques et les îles Philippines;

En *Afrique* : l'Union Sud-Africaine, les Côtes Orientale et Occidentale d'Afrique;

En *Océanie* : l'Australie, la Nouvelle-Zélande.

Notre propagande dans ces pays sera renforcée dans toute la mesure du possible, non seulement par les moyens indiqués plus haut, mais également par l'envoi de missions commerciales. Dès maintenant, le Département examine la possibilité d'organiser une mission au Canada.

Il restera à tenir compte du vœu si fréquemment exprimé dans les deux Chambres, à savoir qu'il importe que soient développés dans une large mesure nos services commerciaux à l'étranger. Et enfin des mesures plus sévères s'imposent pour nous mieux protéger contre certains dumpings, qui enraient toute possibilité de développement pour certaines de nos industries.

* * *

L'extension de notre marché intérieur.

La tâche de renseigner le Gouvernement quant aux mesures à prendre pour développer notre marché intérieur au point de vue de la consommation des produits belges est restée dévolue à la Commission du Commerce intérieur, présidée par notre Collègue M. Van Overbergh.

Celle-ci a fourni un labeur considérable. Le rapport général sur les travaux qu'elle a poursuivis durant sa deuxième session (1935-1936) ne contient pas moins de 300 pages et il n'est guère de question de quelque intérêt pour notre commerce intérieur qui n'ait retenu son attention.

In *Azië* : Mandsjoekwo, Japan, China, Britsch-Indië en de Philippijnsche eilanden;

In *Afrika* : de Zuid-Afrikaansche Unie, de Oost- en Westkust van Afrika;

In *Oceanië* : Australië, Nieuw-Zeeland.

Onze propagande in deze landen zal in de volle mate van het mogelijke versterkt worden, niet alleen door de hooger aangehaalde middelen, maar eveneens door het sturen van handelszendingen. Nu reeds onderzoekt het Departement de mogelijkheid om een zending naar Canada te sturen.

Er zal rekening dienen gehouden met den wensch die zoo vaak in de beide Kamers werd uitgedrukt, namelijk dat het van belang is dat onze handelsdiensten in het buitenland in ruime mate zouden worden uitgebreid. En ten slotte, zijn er strenger maatregelen geboden om ons beter te beschermen tegen zekere dumpings die iedere mogelijke uitbreiding voor sommige onzer bedrijven stremmen.

* * *

De uitbreiding van onze binnenlandsche markt.

De taak de Regeering in te lichten over de maatregelen welke dienen getroffen om onze binnenlandsche markt uit te breiden in opzicht van het verbruik van Belgische producten, blijft toevertrouwd aan de Commissie voor de binnenlandschen handel voorzeten door onzen collega, den heer Van Overbergh.

Deze heeft een aanzienlijken arbeid verstrekt. Het algemeen verslag over hare werkzaamheden tijdens haar tweede zitting (1935-1936) beslaat niet minder dan 300 bladzijden en er is geen vraagstuk van eenig belang voor onzen binnenlandschen handel dat de aandacht dezer Commissie niet heeft gaande gemaakt.

Les mesures préconisées par la Commission, si elles pouvaient être appliquées sans trop de retard et d'une manière suffisamment large, seraient susceptibles de revigorer considérablement l'activité économique du pays, tout en nous dispensant, en dehors de toute pensée d'autarchie, d'acheter un grand nombre de produits et d'articles au dehors.

Elles ont trait :

- 1^o aux adjudications des pouvoirs ou organismes publics;
- 2^o à la protection de nos produits;
- 3^o à la défense proprement dite du marché intérieur;
- 4^o à la valorisation du même marché;
- 5^o à une meilleure utilisation du marché colonial;
- 6^o à la propagande à développer en faveur des produits nationaux;
- 7^o à l'organisation rationnelle de la production et de la distribution;
- 8^o enfin, à l'organisation du crédit.

Ceux qui voudraient s'intéresser à l'une ou l'autre de ces questions liront utilement les divers rapports dans lesquels elles ont été traitées.

La Commission ne peut que formuler le vœu de voir le Gouvernement s'attacher à réaliser les propositions formulées par la Commission du Commerce intérieur, en tant qu'elles soient susceptibles de développer le mouvement des affaires dans le pays et, par conséquent, de contribuer à accroître le boni prévu au budget.

* *

La réadaptation de l'Industrie nationale.

La réadaptation de l'Industrie nationale constitue, sans conteste possible, le problème le plus grave qui se pose à l'heure présente à l'attention du Gouvernement.

De maatregelen door haar voorgesteld, indien zij zonder al te veel uitstel en op voldoende ruime wijze konden worden toegepast, zouden de economische bedrijvigheid van het land aanzienlijk kunnen aanwakken en er ons tevens van ontslaan, buiten iedere gedachte van autarkie, een groot aantal producten en artikelen in het buitenland aan te koop.

Deze maatregelen hebben betrekking op de volgende punten :

- 1^o de aanbestedingen van de openbare besturen of instellingen;
- 2^o de bescherming onzer producten;
- 3^o de eigenlijke verdediging van den binnenlandsche markt;
- 4^o de valorisatie van dezelfde markt,
- 5^o een betere benutting van de koloniale markt;
- 5^o de propaganda op ruimere schaal ten bate van de inlandsche producten;
- 7^o de rationeele inrichting van de voortbrengst en van de verdeling;
- 8^o ten slotte, de inrichting van het krediet.

Zij die in een van deze vraagstukken belang stellen kunnen met nut de verschillende verslagen lezen waarin zij werden behandeld.

De Commissie kan enkel den wensch uitdrukken dat de Regeering er zich op toelegge de voorstellen van de Commissie voor den binnenlandschen handel te verwezenlijken, in zoverre zij kunnen bijdragen tot de uitbreiding van de zaken in het land en derhalve tot de vermeerdering van het op de begroting voorziene boni.

* *

De heraanpassing van de nationale nijverheid.

De heraanpassing van de nationale nijverheid is zonder mogelijke tegenspraak het ernstigste vraagstuk dat op dit oogenblik de aandacht van de Regeering vergt.

A l'instar de ce qui a été constaté dans la plupart des pays dits industriels la Belgique en tant que pays de grande exportation, a vu bouleverser tout ce dont est fait son activité économique comme conséquence des troubles engendrés par la guerre d'abord, et des ruptures d'équilibre économique créées sur le plan international, sous l'empire de la crise.

Tous les efforts réalisés à ce jour par les deux gouvernements Van Zeeland ont tendu à faire retrouver à notre économie un certain état d'équilibre et ils y ont réussi; mais le problème de la réadaptation de nos industries aux contingences nouvelles devra être solutionné suivant des principes également nouveaux, qu'il importe de dégager sans plus de retard.

Le Gouvernement, à l'intervention de l'O.R.E.C., a chargé de cette mission la Commission dite d'Orientation industrielle, présidée par M. Van Isacker, Ministre des Affaires Economiques et ayant pour vice-président votre rapporteur. Celle-ci s'est imposé, pour ses premiers travaux, un objectif limité : marquer le point après une année de redressement de la conjoncture économique; définir les problèmes généraux et spécifiques qu'il importe de résoudre et indiquer dans quel sens leur solution peut être cherchée.

Après plusieurs mois de travaux, les premières conclusions ont pu être dégagées et réunies en un rapport rédigé par M. Dupriez, conseiller de l'O.R.E.C. qui a été soumis au Gouvernement. Celui-ci après en avoir adopté les conclusions, a décidé sa publication dans la *Revue du Travail*, où il a paru dans le numéro de septembre dernier.

Ceux qu'intéresse la réadaptation de l'industrie nationale le liront avec le plus vif intérêt. Ils seront renseignés

Zoals in de meeste zoogenaamde nijverheidslanden werd vastgesteld, heeft België als land van grooten uitvoer zijn economische bedrijvigheid zien in de war sturen ten gevolge van de storingen verwekt door den oorlog en ook door het verbreken van het economisch evenwicht op het internationaal plan onder den drang van de crisis.

Al de inspanningen tot nog toe gedaan door de twee regeeringen Van Zeeland hebben er naar gestreefd aan onze economie een zeker evenwicht terug te geven en zij zijn daarin geslaagd; maar het vraagstuk van de heraanpassing van onze bedrijven aan de nieuwe toestanden zal dienen opgelost volgens beginselen, die eveneens nieuw zijn en die zonder verder verwijl dienen gevonden.

Door tusschenkomst van den D.E.H. heeft de Regeering met deze taak belast, de Commissie genaamd. « Commissie voor nijverheidsoriëntering », voorgezeten door den heer Van Isacker, Minister van Economische Zaken, en waarvan uw verslaggever ondervoorzitter is. Deze heeft zich voor hare eerste werkzaamheden een beperkt doel gesteld : na een jaar heropbeuring van de economische conjunctuur den toestand onderzoeken, de algemeene en specifieke vraagstukken, welke dienen opgelost, omlijnen en aanduiden in welke richting de oplossing moet worden gezocht.

Na verschillende maanden werkzaamheden, konden de eerste besluiten worden getrokken en vereenigd in een verslag opgemaakt door den heer Dupriez, raadgever van den D. E. H., en voorgelegd aan de Regeering. Deze na de besluiten van het verslag te hebben goedgekeurd, heeft besloten tot de bekendmaking ervan in het *Arbeidsblad*, waarin het is verschenen in het nummer van September jl.

Zij die belang stellen in de heraanpassing van de nationale nijverheid zullen het met de levendigste belang-

tout aussitôt au sujet de la gravité et de l'étendue du problème qu'il importe de résoudre.

La gravité, en ce sens, qu'alors que les grands pays concurrents du nôtre : l'Allemagne, l'Angleterre, la Hollande, etc., ont réalisé depuis quelques années un effort immense de réadaptation industrielle, envisagée sous l'angle de l'outillage aussi bien que des méthodes, la création également d'industries nouvelles, nous n'avons fait que peu et les quelques progrès réalisés ne l'ont été que moyennant certaines initiatives qui n'ont guère été encouragées.

L'étendue du problème en ce sens que parmi nos groupes et sous-groupes d'industries, il en est qui sont surcapitalisés, d'autres suroutillés, d'autres pourvus d'un outillage désormais inférieur, d'autres ayant perdu définitivement leurs débouchés, etc.; il nous manque aussi quantité d'industries qui pourraient alimenter non seulement notre marché intérieur, mais nous valoir sur les marchés du dehors des profits certains et appréciables, pour le plus grand bien de notre balance commerciale.

La Commission s'est appliquée déjà, après avoir dégagé quelques principes d'orientation économique nouvelle, à étudier le cas de diverses industries qui pourraient progresser moyen ant quelques mesures de redressement. Elle s'applique en particulier à rechercher dans quelle mesure les progrès de la science comme aussi bien la collaboration des savants pourraient être utilisée pour faire progresser nos productions industrielles, en qualité aussi bien qu'en quantité. La préoccupation dominante de la Commission a été et reste néanmoins, d'une manière générale, de résoudre certains problèmes de structure, c'est-à-dire

stelling lezen. Zij zullen dadelijk worden ingelicht omtrent den ernstigen aard en de uitgestrektheid van het op te lossen vraagstuk.

De ernstige aard, in deze beteekenis dat, terwijl de groote mededingende landen : Duitschland, Engeland, Nederland, enz., sedert enkele jaren een reusachtige inspanning hebben gedaan voor de nijverheidsheraanpassing beschouwd in oogpunt zoowel van de uitrusting als van de methodes, alsook de oprichting van nieuwe bedrijven, wij, van onzen kant, zeer weinig hebben gedaan, en de karige vooruitgang enkel werd verwezenlijkt mits zekere blijken van initiatief die volstrekt niet werden aangemoedigd.

De uitgestrektheid van het vraagstuk, met dien verstande dat er onder onze groepen en onder-groepen bedrijven zijn die supergekapitaliseerd of superuitgerust zijn, terwijl andere voorzien zijn van een voortaan minderwaardige uitrusting en nog andere bepaald hun afzetgebieden hebben verloren, enz.; er ontbreken ons ook tal van bedrijven die niet alleen onze binnenlandsche markt zouden kunnen voeden, maar ons bovendien op de buitenlandsche markten bepaalde en schatbare voordeelen zouden kunnen bezorgen voor het grootste nut van onze handelsbalans.

Na enkele beginselen van nieuwe economische oriëntering te hebben opgespoord heeft de Commissie er zich reeds op toegelegd het geval te onderzoeken van verschillende bedrijven die vooruitgang zouden kunnen maken mits enkele maatregelen van heropbeuring. Zij streeft er in het bijzonder naar op te sporen in welke maat de vooruitgang van de wetenschap alsmede de medewerking van de geleerden zouden kunnen worden aangewend om onze nijverheidsproducties te doen vooruitgaan zoowel in hoedanigheid als in hoeveelheid. De hoofdbekommeling van de Commissie is niettemin geweest en blijft in het algemeen de

d'étudier plus particulièrement les aspects quantitatifs de l'évolution économique actuelle, pour déterminer dans quelle mesure il convient d'abandonner les voies anciennes pour retrouver un équilibre économique normal.

Le service d'orientation industrielle qui, avec des moyens modestes, fonctionne depuis quelque temps au Département des Affaires Economiques, est sur le point d'être développé, assisté de missions nouvelles, avec des moyens plus étendus et servira de liaison entre les chefs d'entreprises ou groupes d'entreprises et le Gouvernement. Celui-ci est résolu à les documenter, les informer, les encourager et les soutenir, conformément aux principes nouveaux de réorientation industrielle. Et il y trouvera incontestablement une source de recettes nouvelles pour alimenter le Trésor.

* * *

Politique du Crédit.

La politique du crédit, en tant qu'il s'agit du mouvement des capitaux et de l'action générale à exercer sur les capitaux, fut, dès l'avènement du Cabinet Van Zeeland, le 29 mars 1935, l'une des préoccupations dominantes du Gouvernement.

Elle fut l'objet de promesses formelles dans la Déclaration de celui-ci aux Chambres, et elles furent renouvelées lors de la constitution du deuxième Gouvernement Van Zeeland. La Déclaration du 29 mars annonçait la création d'un organisme *ad hoc* pour y veiller. « Cet organisme, y était-il dit, agira au nom et pour compte de la puissance publique; il ne sera pas une administration dépendant d'un ministère, mais il pourrait être la Banque Nationale de Belgique ou un organisme géré par elle. »

oplossing van sommige structuurvraagstukken en wel meer in het bijzonder de studie van de kwantitatieve zijde van de huidige economische evolutie, ten einde te bepalen in welke maat er dient afgezien van de vroegere wegen om een normaal economisch evenwicht te vinden.

De dienst voor nijverheidsoriëntering die met nederige middelen sedert enkelen tijd fungeert in het Departement van Economische Zaken zal eerlang worden belast met nieuwe opdrachten; hij zal beschikken over ruimere middelen en dienen als verbinding tusschen de bedrijfshoofden of bedrijfsgroepen en de Regeering. Deze is besloten ze te documenteren, in te lichten, aan te moedigen en te steunen overeenkomstig de nieuwe beginselen van nijverheidsoriëntering. En de Staat zal stellig daarin een bron van nieuwe ontvangsten vinden om de schatkist te stijven.

* * *

Politiek van het krediet.

De politiek van het krediet, in zoover het de beweging van de kapitalen en de algemeene actie uit te oefenen op de kapitalen geldt, is, van zoodra het kabinet Van Zeeland op 29 Maart 1935 aan het bewind is gekomen, een der hoofdbekommeringen van de Regeering geweest.

Uitdrukkelijke beloften werden des-aangaande afgelegd in de Regeeringsverklaring en deze beloften werden hernieuwd bij de vorming van de tweede Regeering Van Zeeland. De Regeeringsverklaring van 29 Maart kondigde de oprichting aan van een organisme *ad hoc* om daarvoor te waken. « Dit organisme, leest men in de Regeeringsverklaring, zal handelen uit naam en voor rekening van de openbare macht; het zal geen bestuur zijn dat afhangt van een ministerie maar het zou wel kunnen

Cette promesse a été tenue et c'est la Commission de contrôle des banques qui est chargée de l'exécution de la politique gouvernementale du crédit.

Le 24 juin 1936, la Déclaration du deuxième Gouvernement disait en substance : « Nous achèverons l'assainissement des différents marchés de capitaux et nous poursuivrons l'abaissement du loyer de l'argent sous toutes ses formes. Nous n'estimerons avoir atteint notre but que lorsqu'aussi bien à long ou à moyen qu'à court terme, l'argent chez nous sera aussi bon marché que chez d'importe lequel de nos concurrents industriels à l'étranger. »

Qu'est-il advenu de ces engagements ? Ont-ils été remplis et dans quelle mesure ont-ils conduit à certains résultats ? Pour pouvoir apprécier l'importance du problème et les progrès réalisés dans la voie de sa solution, il faut se reporter aux caractéristiques du marché financier lors de la constitution du premier Gouvernement Van Zeeland.

Comment les choses se présentaient-elles à ce moment ? En dépit des interventions de l'Etat en faveur des entreprises privées, de l'A. N. I. C., notamment, en mars 1933, jusqu'aux arrêtés n^{os} 144 et 146 du 18 mars 1935, notre système bancaire continuait à être en proie à de nombreuses difficultés. Déjà le Gouvernement de Broqueville avait pris, en 1934, diverses mesures d'ordre fiscal pour réduire le loyer de l'argent et il avait, le 22 août 1934, à l'intervention de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, permis de mobiliser près de 2 milliards de francs de crédits accordés par les

zijn de Nationale Bank van België of een door haar beheerde instelling ».

Deze belofte werd gehouden en het is de Commissie van Contrôle over de banken die werd belast met de uitvoering van de kredietpolitiek der Regeering.

Op 24 Juni 1936 lezen wij in de verklaring van de tweede Regeering : « Wij zullende gezondmaking van de verschillende markten van kapitalen voltooiën en de verlaging van den rentevoet van het geld onder al zijn vormen nastreven. Wij zullen pas oordeelen ons doel te hebben bereikt wanneer het geld bij ons zoowel op langen of op gemiddelden als op korten termijn zoo goedkoop zal zijn als bij om het even welken van onze industriele mededingers in het buitenland. »

Wat is er van deze verbintenissen geworden ? Werden zij nagekomen en in welke maat hebben zij tot zekere uitslagen geleid ? Om de belangrijkheid van het vraagstuk en den vooruitgang verwezenlijkt op den weg der oplossing te kunnen beoordeelen, moet men de kenmerken nagaan van de financieele markt op het oogenblik dat de eerste Regeering Van Zeeland is tot stand gekomen.

Hoe deed de toestand zich alsdan voor ? Spijts Staatstusschenkomsten ten bate van private ondernemingen en ondanks de tusschenkomst van de A.N.I.C. inzonderheid in Maart 1933 en krachtens de besluiten n^{rs} 144 en 146 van 18 Maart 1935 bleef ons bankstelsel ten prooi aan talrijke moeilijkheden. Reeds had de Regeering de Broqueville in 1934 verschillende maatregelen van fiscalen aard getroffen om den rentevoet van het geld te verminderen en op 22 Augustus 1934 had zij door tusschenkomst van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid toegelaten

banques à des entreprises privées et qui étaient exigibles à des délais divers.

Ces interventions ne mirent cependant pas fin à la crise bancaire, qui se prolongeait dans la persistance de la crise économique elle-même, l'épuisement continu des réserves, les craintes que faisait naître dans l'opinion publique la situation de certains établissements bancaires et le manque de confiance grandissant dans la solidité de notre monnaie.

Le nouveau gouvernement, tout en poursuivant l'exécution de son programme en matière de crédit, entendait renforcer celle-ci moyennant la reconstitution d'un marge bénéficiaire dans l'exploitation des entreprises. Il se proposait de réduire le coût de la production en s'efforçant, d'une part, d'abaisser le loyer de l'argent et en allégeant d'autre part les charges fiscales. Cette marge bénéficiaire avait, en effet, disparu à raison du prix exagéré des crédits, en progression continue à mesure que la masse disponible se réduisait elle-même.

Cette tension se reflétait dans les taux de capitalisation des fonds d'État eux-mêmes, ainsi qu'en attestent les cours de divers emprunts de l'État au 15 mars 1935.

Emprunt 5 p. c. 1919 Restauration Nationale, cours 88 p. c. taux de capitalisation 5,67 p. c. environ;

Dette belge 5 p. c. 1925, cours 84 p. c. taux de capitalisation, 5,90 p. c.;

Emprunt 5 p. c. 1931, cours 86 p. c., taux de capitalisation, 5,78 p. c.

Emprunt 6 p. c. de consolidation 1921, cours 90.25 p. c., taux de capitalisation, 6,65 p. c.

Le taux des prêts hypothécaires en premier rang variait entre 6 1/2 et 7 p. c. et le marché des capitaux avancés à taux modéré étant de plus en plus réduit, et les gages offerts

ongeveer 2 milliarden frank kredieten te mobiliseeren die door de banken werden verleend aan private ondernemingen en die op verschillende termijnen invorderbaar waren.

Deze tusschenkomsten stelden echter geen einde aan de bankcrisis die bleef voortduren met de economische crisis zelf, de aanhoudende uitputting der reserves, de vrees die de toestand van zekere bankinstellingen in de openbare meening deed ontstaan en het groeiend gemis van vertrouwen in de vastheid van onze munt.

De nieuwe Regeering, de uitvoering van haar programma inzake krediet voortzettend, wenschte deze uitvoering kracht bij te zetten mits de samenstelling van een winstmarge in de exploitatie der bedrijven. Zij nam zich voor den productieprijns te verminderen door te trachten, eenerzijds, de huur van het geld te verlagen en door anderzijds de fiscale lasten te verlichten. Deze winstmarge was, inderdaad, verdwenen wegens den overdreven prijs der kredieten, in voortdurende stijging naarmate dat de beschikbare massa zelf verminderde.

Deze spanning weerspiegelde zich in de bedragen van kapitalisatie der Staatsfondsen zelf, zooals de koersen van verschillende Staatsleeningen op 15 Maart 1935 aantoonen.

Leening 5 t. h. 1919 Nationale heropbouw, koers 88 t. h., kapitalisatievoet ongeveer 5.67 t. h.

Belgische schuld 5 t. h. 1925, koers 84 t. h., kapitalisatievoet 5.90 t. h.

Leening 5 t. h. 1931, koers 86 t. h., kapitalisatievoet 5.78 t. h.

Leening 6 t. h. tot consolidatie 1921, koers 90.25 t. h., kapitalisatievoet 6.65 t. h.

De voet der hypothecaire leeningen in eersten rang schommelde tusschen 6 1/2 en 7 t. h. en de markt der tegen matigen voet voorgeschoten kapitalen meer en meer beperkt zijnde,

s'étant progressivement dépréciés, des opérations en deuxième rang et autres étaient pratiquées à des taux qui, majorés de commissions diverses et de pratiques souvent douteuses, portaient ce taux à 12, voire 15 p. c. Au total, les opérations pratiquées dès avant la dévaluation en matière de prêts hypothécaires atteignait 28 milliards.

L'émission d'obligations, possible seulement dans des proportions très réduites, se pratiquait à des taux qui ne pouvaient être inférieurs à 6 1/2 et 7 p. c.

Enfin, l'argent à court terme s'obtenait aux taux ci-après, suivant la tendance des autres marchés :

en de geboden panden geleidelijk hun waarde verliezende, werden verrichtingen in tweeden rang en andere gedaan tegen een voet die, verhoogd met diverse commissies en vaak twijfelachtige praktijken, dezen voet op 12, zelfs op 15 t. h. brachten. In totaal bereikten de verrichtingen gedaan vóór de devalvatie inzake hypothecaire leningen 28 milliarden.

De uitgifte van obligaties, slechts mogelijk in zeer beperkte verhoudingen, gebeurde tegen een voet die niet lager mocht zijn dan 6 1/2 tot 7 t. h.

Tenslotte kon men geld op korten termijn verkrijgen aan de onderstaande voeten, volgens de strekking der andere markten :

	Taux officiels de la Banque Nationale <i>Officieele rentevoet der Nationale Bank</i>		Taux hors banque — <i>Rentievoet buiten-bank</i>	Call-money au marché — Call-money op de markt	Taux des dépôts à quinzaine dans les banques — <i>Voet der deposito's op twee weken in de banken</i> (net d'impôt) (vrij van belasting)
	Escompte d'accept. et de traites domicil. — <i>Disconto voor acceptatie en gedomicilieerde wissels</i>	Prêts sur fonds publics — <i>Leeningen op publieke fondsen</i>	Papier commercial — <i>Handels- papier</i>		
Janv.-Januari 1934	3.50 %	4.00 %	2.141 %	0.837 %	2.33 %
Juillet-Juli 1934	3.00 %	3.50 %	2.195 %	1.210 %	2.01 %
Décemb.-Dec. 1934	2.50 %	3.00 %	2.380 %	1.411 %	1.91 %
Mars-Maart 1935	2.50 %	3.00 %	2.375 %	0.795 %	1.99 %

Telle était la situation du marché des capitaux avant la dévaluation, c'est-à-dire au moment de l'accession du premier gouvernement Van Zeeland au pouvoir.

Aussitôt après, le rapatriement des capitaux se fit pour ainsi dire instan-

Dit was de toestand der kapitalenmarkt voor de devalvatie, d. w. z. op het oogenblik dat de eerste Regeering Van Zeeland aan het bewind kwam.

Onmiddellijk daarna keerden de kapitalen om zoo te zeggen bijna

tanément et même si on ne tient pas compte de capitaux étrangers ayant cherché jusque là un refuge dans notre pays, il se fit dans des proportions inespérées.

Une ombre allait subsister au tableau, un obstacle qui allait rendre inopérante, s'il n'était levé, toute politique d'abaissement du loyer de l'argent : c'était le taux élevé de capitalisation des dettes directes et indirectes de l'État. Ce taux commandait les conditions de crédit à long et à moyen termes. Aussi longtemps qu'il resterait fixé pour certains placements de durée à ces niveaux élevés, l'abaissement du taux de l'intérêt des capitaux requis par les entreprises privées devenait impossible et ainsi ne pouvait se réaliser la condition essentielle, primordiale d'une reprise de l'activité économique. La conversion des rentes directes et indirectes de l'État devenait une nécessité, non seulement pour alléger les charges du Trésor, mais pour rendre possible une politique de l'argent bon marché. Elle fut réalisée par l'arrêté royal n^o 166, du 11 mai 1935 et les arrêtés subséquents et l'ensemble des opérations a porté, comme on sait, sur un ensemble de 40 milliards environ.

La cotation des cours de la Dette unifiée 4 p. c. et, par répercussion des autres emprunts assimilables, a confirmé pleinement le bien-fondé et l'entière réussite de l'opération. Le cours actuel de 100.25 p. c. correspond à un taux de capitalisation de 3.98 p. c. que l'on peut, comme on voit, utilement comparer avec ceux de mars 1935, c'est-à-dire 5.67 et 6.65 p. c.

La même amélioration du crédit public a permis la conversion du solde de l'emprunt de stabilisation de 1926 soit 2,033 millions de francs; moyennant la conclusion d'un emprunt de

terstond terug en zelfs, zoo men geen rekening houdt met de vreemde kapitalen die tot dan toe een toevlucht in ons land gezocht hadden, gebeurde dit in onverhoopte mate.

Een schaduw zou er toch blijven, een hinderpaal die, zoo hij niet uit den weg geruimd werd, elke politiek van verlaging van de geldhuur zonder uitwerking zou gemaakt hebben : zegge de hooge kapitalisatievoet der rechtstreeksche en onrechtstreeksche Staatschulden. Deze voet beheerschte de voorwaarden van krediet op langen en korten termijn. Zoo lang hij bepaald bleef voor zekere beleggingen van duur aan dit hoog peil, werd de verlaging van den interestvoet der kapitalen gevraagd door de private ondernemingen onmogelijk en aldus kon de essentieele, eerste voorwaarde tot een heropleving der economische bedrijvigheid niet verwezenlijkt worden. De conversie der rechtstreeksche en onrechtstreeksche Staatsrenten werd een noodwendigheid, niet alleen om de lasten der Thesaurie te verlichten, doch om een politiek van goedkoop geld mogelijk te maken. Zij werd verwezenlijkt door het koninklijk besluit n^o 166 van 11 Mei 1935 en volgende besluiten, en met het geheel der verrichtingen was, zooals men weet, een totaal van 40 Milliarden ongeveer gemoeid.

De noteering der koersen van de geunifieerde Schuld 4 t. h. en, bij weerslag, van de andere soortgelijke leeningen, heeft volkomen de juistheid en het volle welslagen der verrichting bevestigd. De huidige koers van 100.25 t. h. stemt overeen met een kapitalisatievoet van 3.98 t. h. die men, zooals men ziet, nuttig kan vergelijken bij dezen van Maart 1935, d. w. z. 5.67 en 6.65 t. h.

Dezelfde verbetering van het openbaar krediet heeft toegelaten het saldo der stabilisatieleening van 1926 te converteeren, hetzij 2,033 miljoen frank; mits het afsluiten eener leening

8,600,000 livres dès février 1936, en Angleterre et en Hollande au taux de 4 p. c., émis à 98.50 p. c. et de 20 millions de Kr. à 4 p. c. émis à 98 p. c. en Suède. De 8.4 p. c. la charge totale de cette portion de la dette publique a pu être ramenée à 4.40 p. c.

Enfin, les conditions de l'emprunt à court terme conclu par le Gouvernement en 1934, emprunt dit « emprunt Mendelsohn » ont pu être considérablement améliorées.

* * *

Vinrent ensuite les opérations faites par l'*Institut de Réescompte et de garantie*, créé par l'arrêté royal n° 175 le 13 juin 1935, qui a pour mission de satisfaire à certains besoins spéciaux de crédit, de faciliter la liaison entre le marché de l'argent à court terme et ceux à moyen et long termes et d'assurer la mobilisation.

L'Institut a procédé à diverses émissions de certificats de trésorerie, dont les conditions d'émission témoignent également de l'abaissement des taux du loyer de l'argent :

Le 10 janvier 1936, émission de 50 millions à 1 p. c. et 1 1/4 p. c. à 90 jours; 7/8 p. c. et 1 p. c. à 60 jours;

Le 2 avril 1936, émission de 60 millions à 1 1/8 p. c. à 90 jours; 0.75 p. c. à 60 jours;

Le 2 juin 1936, émission de 50 millions à 3/4 p. c. à 90 jours; 5/8 p. c. à 60 jours;

Le 3 juillet 1936, émission de 40 millions à 0.50 à 0.60 p. c. à 90 jours;

Le 1^{er} septembre 1936, émission de 50 millions à 0.425 et 0.50 p. c. à 60 et 90 jours;

Le 28 octobre 1936, émission de 50 millions à 0.425 et 0.50 p. c. à 60 et 90 jours.

van 8,600,000 pond vanaf Februari 1936, in Engeland en Nederland, tegen een voet van 4 t. h., uitgegeven tegen 98.50 t. h. en van 20 miljoen Kr. uitgegeven tegen 98 t. h. in Zweden. De totale last van dit deel der openbare schuld kon van 8.4 t. h. op 4.40 t. h. teruggebracht worden.

Eindelijk konden de voorwaarden van de leening op korten termijn, aangegaan door de Regeering in 1934, de zg. « Mendelsohn-leening », aanzienlijk verbeterd worden.

* * *

Vervolgens kwamen de verrichtingen gedaan door het Herdisconteering- en Waarborginstituut, opgericht bij koninklijk besluit n° 175 op 13 Juni 1935, dat voor zending heeft te voldoen aan zekere behoeften aan krediet, de verbinding tusschen de geldmarkt op korten termijn en deze op middelbaren en langen termijn te vergemakkelijken en de mobilisatie te verzekeren.

Het Instituut is overgegaan tot verschillende uitgiften van Thesauriebewijzen, waarvan de voorwaarden eveneens getuigen van de daling van den huurprijs van het geld :

Op 10 Januari 1936, uitgifte van 50 miljoen tegen 1 t. h. en 1 1/4 t. h. op 90 dagen; 7/8 t. h. en 1 t. h. op 60 dagen;

Op 2 April 1936, uitgifte van 60 miljoen tegen 1 1/8 t. h. op 90 dagen; 0.75 t. h. op 60 dagen;

Op 2 Juni 1936, uitgifte van 50 miljoen tegen 3/4 t. h. op 90 dagen; 5/8 t. h. op 60 dagen;

Op 3 Juli 1936, uitgifte van 40 miljoen tegen 0.50 à 0.60 t. h. op 90 dagen;;

Op 1 September 1936, uitgifte van 50 miljoen tegen 0.425 en 0.50 t. h. op 60 en 90 dagen;

Op 28 October 1936, uitgifte van 50 miljoen tegen 0.425 en 0.50 t. h. op 60 en 90 dagen.

Les dernières émissions ont respectivement été sept fois et demie, quatre fois et quatre fois couvertes; la toute dernière, celle du 15 décembre, l'a été cinq fois. Et ceci témoigne non seulement de la grande activité qui est celle de l'Institut, mais aussi du crédit dont il jouit dans le public.

* *

A-t-il été réalisé des progrès en matière de prêts hypothécaires ? Il a été rappelé plus haut que ceux-ci, avant la dévaluation, étaient consentis, à ce moment, aux taux de 6 1/2 à 7 p. c., à côté de prêts accordés par des entreprises douteuses à des taux de 12 à 15 p. c.

Afin de ramener ces taux à des chiffres plus raisonnables et dans le but de favoriser la mobilisation des créances hypothécaires, le Gouvernement a créé, par l'arrêté royal n° 226 du 7 janvier 1936, l'Office central de Crédit hypothécaire. Il a, à la même date, organisé le contrôle des sociétés de prêts hypothécaires et notamment celui des prêts par intervention, qui donnaient lieu à des abus flagrants.

Cette dernière mesure a pour effet de provoquer peu à peu la disparition des petites sociétés hypothécaires véreuses.

Quelques grandes sociétés hypothécaires ayant pu, vu la conjoncture nouvelle, convertir dans des conditions avantageuses leurs emprunts obligataires ou emprunter à des taux sensiblement moins élevés, cette circonstance a permis, conjointement avec l'abaissement des frais d'actes et d'honoraires, de réduire à 5 1/2 environ les taux des prêts. C'est encore trop. Il est d'observation courante que l'intérêt des prêts hypothécaires est de 1 p. c. supérieur au taux de la rente. Avant la guerre, le 3 p. c. était au

De laatste uitgiften werden respectief zeven en halve maal, viermaal en viermaal gedekt; de allerlaatste, die van 15 December, werd vijfmaal gedekt. En dit getuigt niet alleen van de groote bedrijvigheid van het Instituut, maar ook van het krediet dat het onder het publiek geniet.

* *

Werd er vooruitgang verwezenlijkt op gebied van hypotheaire leeningen? Hooger werd er in herinnering gebracht dat deze voor de devaluatie werden toegestaan op voet van 6 1/2 tot 7 t. h., naast leeningen toegestaan door twijfelachtige instellingen tegen bedragen van 12 tot 15 t. h.

Ten einde deze rentevoeten tot redelijker cijfers terug te brengen en de mobilisatie van de hypotheaire schuldvorderingen te bevorderen, heeft de Regeering bij Koninklijk besluit n° 226 van 7 Januari 1936 het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet opgericht. Op denzelfden datum heeft zij de controle over de maatschappijen voor hypotheaire leeningen ingericht en inzonderheid de controle over de leeningen door tusschenpersonen, die tot schreeuwende misbruiken aanleiding gaven.

Deze laatste maatregel heeft voor gevolg langzamerhand de verdwijning van de kleine verdachte hypotheaire maatschappijen te weeg te brengen.

Daar enkele groote hypotheaire vennootschappen, gezien de nieuwe conjonctuur hun obligatieleeningen hebben kunnen omzetten in voordeelige voorwaarden en hebben kunnen ontleenen tegen merkelyk minder hooge rentevoeten, heeft deze omstandigheid toegelaten, samen met de verlaging der kosten van akten en eere-loonen, den rentevoet van de leeningen op ongeveer 5 1/2 t. h. te verlagen. Dit is nog te veel. Het is een loopend gebruik dat de interest der hypotheaire leeningen 1 t. h. hooger is dan de

pair, le taux hypothécaire était à 4 p. c.

Actuellement que la rente est à 4 p. c., le taux de l'intérêt hypothécaire devrait normalement baisser à 5 p. c.

En fait, comment les taux se présentent-ils ? Il est de 5 p. c, mais pour les prêts remboursables par annuités seulement, qui sont aujourd'hui presque exclusivement pratiqués par les grandes sociétés hypothécaires. A terme fixe, le taux exigé par celles-ci est de 5.25 p. c., parfois 5.50 p. c.

Les particuliers, eux, consentent des prêts à 5.50 p. c., parfois à 5 p. c. dans la partie flamande du pays; en Wallonie et dans le Limbourg, ils demandent 6 p. c.

D'une manière générale, le volume des prêts hypothécaires a fort diminué durant ces dernières années et, d'autre part, il y a beaucoup de radiations d'inscriptions anciennes avec peu d'inscriptions nouvelles. Ces résultats sont pour la plus large part le résultat de l'intervention de l'Office central du Crédit hypothécaire, qui pousse les sociétés privées de prêts à réduire leurs taux, en offrant des taux inférieurs au moment de l'exigibilité des créances. Et il encourage les particuliers à faire des prêts grâce aux facilités qu'il leur donne de lui concéder en tout temps leurs créances.

Enfin, le taux du loyer de l'argent à court terme accuse la même tendance à l'abaissement. On pourra en juger par les tableaux comparatifs de 1935 et 1936 des marchés de l'argent, taux officiels et taux hors banque (escompte et prêts), puis des taux des dépôts en banque.

rentevoet. Vóór den oorlog stond de 3 t. h. aan pari en de hypothecaire rentevoet bedroeg 4 t. h.

Nu dat de rente 4 t. h. bedraagt, zou de rentevoet van de hypothecaire leeningen normaal moeten dalen tot 5 t. h.

Hoe doen de rentevoeten zich in feite voor? De rentevoet bedraagt 5 t. h. doch alleen voor de leeningen terugbetaalbaar bij annuïteiten; deze worden thans bijna uitsluitend toegestaan door de groote hypothecaire maatschappijen. Op vasten termijn bedraagt de gevorderde rentevoet 5.25 t. h. en soms 5.50 t. h.

De particulieren van hun kant, staan leeningen toe tegen 5.50 t. h. en soms tegen 5 t. h. in het Vlaamsche gedeelte van het land; in Wallonië en in Limburg vragen zij 6 t. h.

In het algemeen is de omvang van de hypothecaire leeningen in de laatste jaren fel geslonken en aan den anderen kant, werden er veel vroegere inschrijvingen geschrapt en telt men weinig nieuwe inschrijvingen. Deze uitslagen zijn grootendeels het gevolg van de tusschenkomst van het Centraal bureau voor hypothecair krediet dat de private maatschappijen voor leening aanzet hun rentevoeten te verlagen mits lagere rentevoeten aan te bieden op het oogenblik van de invorderbaarheid van de schuldvorderingen. En het Bureau moedigt de particulieren aan leeningen toe te staan dank zij de faciliteiten die het hun verleent, om te allen tijde hun schuldvorderingen aan het Bureau af te staan.

Ten slotte, vertoont de rentevoet van het geld op korten termijn dezelfde neiging tot verlaging. Men zal daarover kunnen oordeelen door de vergelijkende tabellen van 1935 en 1936 van de geldmarkten, de officieele rentevoeten en de rentevoeten buiten bank (disconto en leeningen) en vervolgens de rentevoeten van de bank-depositos.

Ce tableau figure en annexe au Rapport.

On peut inférer de tout ce qui précède, que les diverses mesures mises en action par le Gouvernement depuis mars 1935 ont abouti à une réduction sensible du loyer de l'argent, sous quelque forme qu'il soit donné en prêt. C'est là une de raisons essentielles qui explique le relèvement qui s'est opéré dans l'économie de notre pays. Que reste-t-il à faire?

* * *

Il n'a pas été fait état jusqu'ici de l'activité de la *Commission bancaire* qui a été instituée en vertu d'un arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et chargée entre autres missions de celle qui consiste à veiller à l'exécution d'une politique de crédit.

C'est que, depuis, il n'a pas encore été permis d'apprécier cette activité; le premier rapport de la Commission n'ayant pas paru, mais devant néanmoins être publié les jours prochains.

Comment le rôle de la Commission a-t-il été défini?

En dehors de ce qui a trait au contrôle proprement dit des banques, il l'est en ces termes dans le rapport au Roi introductif à l'arrêté :

La Commission bancaire est chargée de veiller « à la politique de crédit dans son ensemble, en tant qu'il s'agisse du mouvement des capitaux ou de l'action générale à exercer sur les taux; cet organisme agira au nom et pour compte de la puissance publique; il ne sera pas une administration dépendant d'un Ministère, mais il pourrait être la Banque Nationale de Belgique ou un organisme géré par elle. »

La Commission bancaire a mis à profit sa première année d'entrée en exercice pour instaurer le contrôle des banques tel qu'il est défini par son arrêté de constitution et notam-

Deze tabel verschijnt als bijlage van dit verslag.

Uit al wat voorafgaat, kan men afleiden dat de verschillende maatregelen door de Regeering sedert Maart 1935 getroffen een aanzienlijke vermindering van den huurprijs van het geld onder elken vorm van leening voor gevolg hebben. Dit is een der voornaamste redenen die de heropleving van 's Lands economie verklaren. Wat blijft er nog te doen?

* * *

Tot nog toe werd niet gesproken over de werking van de *Bankcommissie* ingesteld krachtens een koninklijk besluit n° 185, van 9 Juli 1935, en onder meer gelast de hand te houden aan de uitvoering van een kredietpolitiek.

Dit komt omdat men deze werking nog niet heeft kunnen beoordeelen, daar het eerste verslag van de Commissie nog niet verschenen is doch eerstdaags moet verschijnen.

Hoe werd de taak van de Commissie omschreven?

Behalve wat betrekking heeft op de eigenlijke bankcontrole, wordt zij als volgt in het inleidend verslag aan den Koning omschreven.

De Bankcommissie wordt gelast « de hand te houden aan de kredietpolitiek in haar geheel voor zoover het gaat om kapitaalverplaatsing of algemeenen invloed op den rentevoet; dit organisme zal uit naam en voor rekening van het openbaar gezag handelen; het zal geen administratie zijn afhangende van een Ministerie, doch het zou de Nationale Bank van België kunnen zijn, of een door haar geleid organisme ».

De Bankcommissie heeft haar eerste jaar werking te baat genomen om de Bankcontrole in te voeren zooals zij omschreven is in het besluit van oprichting en namelijk door bemiddeling

ment à l'intervention des reviseurs. Quant à son intervention en tant qu'animateur de la politique nationale de crédit, elle n'a pas encore eu à se manifester — et pour cause —. Le Gouvernement a créé, à côté d'elle, une série d'institutions publiques de crédit dont il été fait état ci-dessus et dont les activités particulières doivent, dans des domaines divers, concourir, non seulement à une organisation rationnelle du crédit, mais à un régime de crédit à bon marché. Or que s'est-il passé à la faveur de l'intervention de ces institutions? Nous l'avons souligné plus haut. Déjà les taux des crédits sous toutes leurs formes ont été abaissés, parfois de manière sensible. Ils l'ont été aussi comme conséquence de la conversion des rentes, dont les bas cours pratiqués dès avant celle-ci constituaient une prime à la hausse du loyer de l'argent.

Les banques, en général, comme aussi bien les sociétés de prêts hypothécaires, durent, pour conserver leur clientèle, se montrer de moins en moins exigeantes. Si l'on dénonce encore des abus évidents dans la pratique de taux exagérés, il ne s'agit plus là que de cas isolés, relevés plus particulièrement dans certaines banques ou sociétés opérant en province. Mais dans les grandes banques, un effort sérieux a été fait dans le sens de la réduction des taux et il est probable qu'il s'accroîtra encore.

La Commission bancaire n'a eu donc qu'à entériner ces premiers et heureux résultats dus, non à son intervention qui s'est révélée inutile, mais grâce aux mesures prises dans leur ensemble par le gouvernement dès mars 1935. Ce qui est certain, c'est qu'au total les conditions de crédit dans notre pays se sont fort améliorées depuis; mais il est bien évident que si nous voulons atteindre à celles pratiquées dans certains autres pays telles l'Angleterre et la Hollande où les taux d'intérêt de l'argent sont

van de revisoren. Wat betreft hare tusschenkomst als gangmaakster van de Nationale kredietpolitiek, kon zij wel te verstaan nog niet tot uiting komen. De Regeering heeft naast haar een reeks openbare kredietinstellingen tot stand gebracht waarover hierboven werd gesproken en waarvan de particuliere bedrijvigheid, op verschillend gebied, moet bijdragen, niet alleen tot een oordeelkundige regeling van het krediet, doch tot een regime van goedkoop krediet. Wat is er evenwel geschied ten gevolge van het optreden dezer instellingen? Daarop hebben wij hooger gewezen. Reeds werd de voet van het krediet onder elken vorm verlaagd en soms op aanzienlijke wijze. Hij werd het eveneens als gevolg van de conversie der renten, waarvan de lage noteeringen een opgeld waren voor de stijging van den huurprijs van het geld.

De banken, over het algemeen, evenals de maatschappijen voor hypothecaire leeningen, moesten, om hunne klanten te behouden, zich minder en minder veeleischend toonen. Zoo men nog op besliste misbruiken wijst in de toepassing van overdreven rentevoet, dan geldt dit slechts voor zeldzame gevallen, vooral vastgesteld in sommige banken of maatschappijen in de provincie. Doch in de groote banken werd een ernstige inspanning gedaan in de richting van de renteverlaging en deze zal vermoedelijk nog worden verscherpt.

De Bankcommissie had dus slechts deze eerste en gunstige uitslagen te boeken die te wijten zijn, niet aan hare overbodig gebleken tusschenkomst, doch aan de maatregelen vanaf Maart 1935 genomen. Het staat vast dat over het geheel de voorwaarden van krediet in ons land sedertdien verbeterd zijn; doch het is duidelijk dat zoo wij willen komen tot die welke gelden in andere landen, als Engeland en Nederland, waar de rentevoet van het geld nog veel lager is dan bij ons, een nieuwe en ruime poging moet

encore beaucoup plus bas que ceux en usage aujourd'hui chez nous, un nouvel et large effort devra encore être opéré dans les mois à venir.

Il restera dans l'ordre de la politique du crédit du Gouvernement une dernière chose à faire :

A l'expérience il s'est révélé certains défauts et certains inconvénients dans le fonctionnement des divers instituts parastataux de crédit et, en particulier, sur les liens qui devraient les lier entre eux. Leur activité pêche en général, non seulement par certaines anomalies qui, de leur point de vue intérieur, les gênent dans l'exercice de leur rôle, mais il semble qu'il y aurait intérêt à coordonner dans une certaine mesure leur fonctionnement.

Le Gouvernement étudie en ce moment cette réforme et demandera sans doute au Parlement de lui accorder le bénéfice d'une loi de cadre qui lui permettra de procéder, sans plus de retard, à la refonte des statuts de chacun des instituts.

Par ailleurs, il étudiera aussi, à l'instar de ce qui existe en Angleterre et en Hollande, la possibilité de soutenir les industries nouvelles dont l'utilité serait établie pour notre économie, moyennant l'octroi de crédits à long terme et à bon marché dans des conditions de garantie plus libérales que celles exigées aujourd'hui. Ces crédits sont à peu près introuvables aujourd'hui dans les banques.

La mesure ci-dessus est indispensable si nous voulons redresser notre production nationale affaiblie par le déclin, voire la perte, de certaines industries qui faisaient, avant la crise, partie de notre outillage national. Il nous faudra faire là, comme il a été dit plus haut, un gros effort si nous voulons développer notre marché intérieur et ne pas nous laisser éliminer plus encore sur les grands marchés

worden gedaan in de aanstaande maanden.

Op het stuk van kredietpolitiek blijft er voor de Regeering nog iets te doen.

De ervaring heeft enkele gebreken en enkele bezwaren aan het licht gebracht in verband met de werking van de verschillende instituten tot regeling van het krediet en, in het bijzonder, wat betreft de verschillende banden die hen moesten binden. Hunne bedrijvigheid gaat over het algemeen mank, niet alleen aan sommige onregelmatigheden die, van hun inwendig standpunt uit, hen hinderen in de uitoefening hunner taak, doch het blijkt dat er belang bestaat bij een zekere samenschakeling van hunne werking.

Voor het oogenblik bestudeert de Regeering deze hervorming en zij zal allicht aan het Parlement vragen een kaderwet aan te nemen die haar in staat zal stellen zonder verwijl over te gaan tot de herziening van de statuten van elke dezer instellingen.

Bovendien zal zij ook, op voorbeeld van wat in Engeland of Nederland bestaat, de mogelijkheid onderzoeken de nieuwe bedrijven te steunen waarvan het nut voor onze economie mocht blijken, mits toekenning van goedkope kredieten op langen termijn in voorwaarden van ruimeren waarborg dan deze die thans worden geeischt. Dergelijke kredieten zijn thans bij de banken schier niet te krijgen.

Deze maatregel is onmisbaar zoo wij de heropbeuring willen van onze nationale productie verzwakt door het verval, ja zelfs het verdwijnen, van sommige bedrijven die vóór de crisis tot onze nationale uitrusting behoorden. Zooals wij hooger zegden, is daar een groote inspanning geboden zoo wij onze binnenlandsche markt willen uitbreiden en ons niet meer van de groote internationale markten laten verdrin-

internationaux. Et cet effort sera conditionné surtout par ce que nous ferons en matière de crédit.

* * *

Le présent rapport a été unanimement approuvé par votre Commission.

Celle-ci a l'honneur, Mesdames, Messieurs, de vous recommander l'adoption du budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1937.

Le Rapporteur,
G. BARNICH.

Le Président,
A. LABOULLE.

gen. En deze inspanning zal hoofdzakelijk afhangen van wat wij op het stuk van krediet zullen hebben tot stand gebracht.

* * *

Dit verslag werd eenparig door uwe Commissie goedgekeurd.

Deze heeft de eer, Mevrouwen, Mijne Heeren, u de aanneming aan te bevelen van de Begrooting van 's Lands Midelen voor het dienstjaar 1937.

De Verslaggever,
G. BARNICH.

De Voorzitter,
A. LABOULLE

QUESTION N^o I.

Puis-je demander de vouloir bien faire connaître à la Commission des Finances, les détails du crédit de 10 millions inscrit à l'article 87 sous la dénomination de « Recouvrements d'avances faites par les divers départements »?

RÉPONSE.

Cette évaluation a été établie globalement en prenant pour base, d'une part, les recettes des six premiers mois de l'exercice 1936, d'autre part, la moyenne des recettes des cinq dernières années.

A titre d'indication, nous donnons ci-après le détail, en chiffre ronds, des recettes faites pour chacun des exercices 1932, 1933 et 1934. Le total des recettes pour l'année 1935 est de 9,020,000 francs; les services de comptabilité n'ont pas encore terminé le travail de dépouillement, l'exercice 1935 ayant été clôturé le 30 septembre 1936. Les recettes faites pendant les dix premiers mois de 1936 s'élèvent à fr. 7,317,233-31, ce qui donne une moyenne annuelle de 8,800,000 francs environ, à quoi s'ajouteront les recettes à faire au cours de la seconde année de l'exercice.

Il est à noter, qu'à part les frais de justice, les recouvrements d'avances constituent des recettes assez variables d'année en année.

VRAAG N^r I.

De Commissie verzoekt om de ontleding van het krediet van 10 miljoen, ingeschreven in artikel 87 onder de bewoordingen : « Invordering van voorschotten gedaan door de verschillende Departementen. »

ANTWOORD.

Deze raming werd globaal opge maakt met als grondslag enerzijds de ontvangsten van de eerste zes maanden van het dienstjaar 1936, anderzijds het gemiddelde der ontvangsten van de laatste vijf jaar.

Als aanwijzing geven wij hieronder de ontleding, met ronde cijfers, van de ontvangsten gedaan voor elk der dienstjaren 1932, 1933 en 1934. Het totaal ontvangsten voor het jaar 1935 bedraagt 9,020,000 frank; de diensten der rekenplichtigheid hebben het werk der samenstelling nog niet voltooid daar het dienstjaar 1935 op 30 September 1936 afgesloten werd. De ontvangsten gedurende de eerste tien maanden van 1936 bereiken fr. 7,317,232-31, wat een jaarlijksch gemiddelde geeft van ongeveer 8,800,000 frank, waaraan de ontvangsten in den loop van het tweede jaar van het dienstjaar te doen moeten toegevoegd worden.

Er valt op te merken dat, behalve de gerechtskosten, de navorderingen van voorschotten ontvangsten uitmaken die van jaar tot jaar tamelijk verschillen.

	RECETTES DES EXERCICES		
	—		
	ONTVANGSTEN DER DIENSTJAREN		
	1932	1933	1934
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE. — MINISTERIE VAN LANDBOUW :			
Frais de surveillance de bois appartenant aux communes et aux hospices. — <i>Kosten van toezicht over de bosschen die aan de gemeenten en godshuizen toebehooren</i>	1,436,000	2,733,000	1,453,000
Remboursements divers. — <i>Verschillende terugbetalingen</i>	—	654,000	868,000
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. — MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN :			
Remboursement de frais occasionnés par le renflouement de bateaux sombrés et du chef d'avaries et de dommages causés aux voies navigables, aux ports de la côte, aux routes d'Etat, etc. — <i>Terugbetaling der kosten veroorzaakt door het weder vlot maken van gestrande schepen en door averijen en schade toegebracht aan de bevaarbare waterwegen, de kusthavens, de Staatswegen, enz.</i>	385,000	345,000	640,000
Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut, à Anvers : Livraison de matériaux de dragage. — <i>Intergemeentelijke Maatschappij van den linker Scheldeoever, te Antwerpen : Levering van baggermaterieel</i>	—	392,000	—
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DES P. T. T. — MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN VAN P.T.T.:			
Restitution de droits et remboursements divers. — <i>Teruggave van verschillende rechten en verschillende terugbetalingen</i>	—	—	767,000
MINISTÈRE DES FINANCES. — MINISTERIE VAN FINANCIEN :			
5 p. c. sur recettes pour ordre (frais de régie). — <i>5 t. h. der ontvangsten voor order (kosten van regie)</i>	91,000	62,000	223,000
Rétributions des surnuméraires ou agents auxiliaires. — <i>Bezoldiging van boventallige en hulpbedienden</i>	380,000	311,000	311,000
Remboursements divers. — <i>Verschillende terugbetalingen</i>	885,000	354,000	314,000
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. — MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING :			
Remboursements divers. — <i>Verschillende terugbetalingen</i>	187,000	204,000	297,000
MINISTÈRE DE LA JUSTICE. — MINISTERIE VAN JUSTITIE :			
Frais de justice en matière criminelle et correctionnelle. — <i>Gerechtskosten in crimineele en boetstraffelijke zaken</i>	3,020,000	3,345,000	3,443,000
Frais de justice en matière de simple police. — <i>Gerechtskosten in zaken van enkele politie</i>	2,804,000	2,704,000	2,524,000
Remboursements divers. — <i>Verschillende terugbetalingen</i>	160,000	108,000	130,000
AUTRES REMBOURSEMENTS. — ANDERE TERUGBETALINGEN	845,000	368,000	687,000
TOTAUX. — TOTALEN . fr.	10,193,000	11,580,000	11,657,000

QUESTION N° 2.

Les articles 232 et 233 ainsi que le paragraphe 8 de l'annexe I de la partie VIII du Traité de Versailles accordent à la Belgique le droit à une indemnité de la part de l'Allemagne pour le salaire des réquisitionnés.

Le Protocole de Londres a estimé cette indemnité à 144,000,000 de francs-or. Un arrêt du Tribunal arbitral Belgo-Allemand rendu en 1935 déclare que la Belgique a obtenu cette indemnité de l'Allemagne.

En 1930, la liquidation totale et immédiate de cette indemnité a été rejetée, le gouvernement déclarant ne rien devoir aux déportés. Ceux-ci continuent à s'agiter et à réclamer le paiement de cette somme.

M. le Ministre voudrait-il nous dire où en est cette question.

RÉPONSE.

Tout d'abord, s'il est exact qu'une somme de 144,000,000 de francs a été inscrite dans le mémoire du Gouvernement à la Commission des Réparations; s'il est vrai que le Protocole de Londres a estimé cette somme à 144,000,000 de francs, il n'en est pas moins vrai que la Belgique n'a pas touché cette somme.

La réparation visée au n° 8 de l'annexe I de la partie VIII du Traité constitue une obligation de l'Etat allemand vis-à-vis de l'Etat belge.

Il appartenait à l'Etat belge de dédommager les déportés par des mesures législatives dont il était le seul juge et qu'il a effectivement prises par l'article 6 de la loi du 10 juin 1919 modifiée par l'article 7 des lois coordonnées par arrêté royal du 19 août 1921.

L'ensemble des demandes formu-

VRAAG N° 2.

De artikelen 232 en 233 evenals paragraaf 8 van bijlage 1 van deel VIII van het Verdrag van Versailles kennen aan België het recht toe op een vergoeding vanwege Duitschland voor de loonen der opgeëischten.

Het Protocol van Londen heeft deze vergoeding geschat op 144,000,000 goudfrank. Een arrest van het Belgisch-Duitsche Scheidsgerecht, uitgesproken in 1935, verklaart dat België deze vergoeding vanwege Duitschland ontvangen heeft.

In 1930 werd de algeheele en onmiddellijke vereffening dezer vergoeding verworpen, daar de Regeering beweerde niets verschuldigd te zijn aan de weggevoerden. Deze gaan voort met zich te roeren en de uitbetaling dezer som te eischen.

Zou de Minister willen zeggen hoever deze kwestie gevorderd is ?

ANTWOORD.

Eerstens, zoo het juist is dat een som van 144,000,000 frank ingeschreven werd in de Memorie der Regeering bij de Commissie voor Herstelbetalingen, zoo het waar is dat het Protocol van Londen deze som op 144 miljoen frank geschat heeft is het niettemin echt dat België deze som niet getrokken heeft.

De herstelbetaling beoogd bij n° 8 van bijlage 1 van deel VIII van het Verslag maakt een verplichting van den Deutschen Staat uit tegenover den Belgischen Staat.

Het hoorde aan den Belgischen Staat de weggevoerden schadeloos te stellen door wetgevende maatregelen waarover hij alleen te oordeelen had en die hij werkelijk getroffen heeft door artikel 6 der wet van 10 Juni gewijzigd bij artikel 7 der samengeoorden wetten door Koninklijk besluit van 18 Augustus 1921.

Het geheel der eischen geformuleerd

lées par le Gouvernement belge dans le mémoire remis à la Commission des Réparations au début de l'année 1921 représente un total de 37,100,000,000 de francs belges, ce qui, transformé en marks-or au cours moyen des mois de février, mars, avril 1921 (ce cours moyen était de 3.2), représente 11.6 milliards de marks-or.

Comme la part belge, suivant les articles 1^{er} et 2 de l'Accord de Spa, dans les 132 milliards arrêtés par la Commission des Réparations, s'élève seulement à 9.75 milliards de marks-or, cette part a donc subi un rabattement de 16 p. c. environ.

Dans ces conditions, la réclamation introduite du chef des dommages aux déportés, se voyait donc réduite de 144 à 121 millions de francs belges.

Mais le plan des experts a réduit considérablement la créance des Alliés et on voit que le chiffre de 132 milliards doit être ramené à 37 milliards, ce qui accuse une réduction de 70 p. c. qui s'applique également à la part belge.

Il en résulte que si on applique ce nouveau rabattement à la réclamation introduite du chef des déportés déjà réduite à 121 millions, il reste donc 35.7 millions de francs belges au lieu de 144,000,000 de francs.

Qu'ont obtenu les déportés?

En vertu des dispositions de l'article 7 des lois coordonnées par arrêté royal du 19 août 1921, il est accordé à chaque déporté une somme de 50 francs par mois de déportation.

Si on prend le chiffre de 160,000 déportés, lesquels auraient subi une déportation moyenne de cinq mois, cela équivaldrait à 800,000 mois de déportation.

Une somme de 50 francs ayant été

door de Belgische Regeering in de Memorie overgemaakt aan de Commissie voor herstelbetalingen, aanvang 1921, vertegenwoordigt een totaal van 37,100,000,000 Belgische frank; hetgeen, omgezet in goudmark aan den gemiddelden koers der maanden Februari, Maart, April 1921 (het gemiddelde was 3.2) 11,6 milliard goudmark maakt.

Aangezien het Belgisch deel, volgens artikel 1 en 2 van het Akkoord van Spa, in de 132 milliard vastgesteld door de Commissie voor herstelbetalingen, slechts 9.75 milliard goudmark belooft, heeft dit deel dus een afslag ondergaan van ongeveer 16 t. h.

In deze voorwaarden herleidde de eisch ingediend uit hoofde van schadevergoeding aan de weggevoerden, zich van 144 op 121 miljoen Belgische frank.

Doch, het expertenplan heeft de schuldvordering der Verbondenen aanzienlijk verminderd. Het cijfer van 132 milliard moet teruggebracht worden op 37 milliard, wat een vermindering beteekent van 70 t. h., die eveneens op het Belgisch deel slaat.

Daaruit vloeit dat, zoo men deze nieuwe vermindering toepast op den eisch ingediend aangaande de weggevoerden, dewelke reeds op 121 miljoen gebracht was, er dus 35,7 miljoen Belgische frank overblijven in plaats van 144,000,000 frank.

Wat hebben de weggevoerden bekommen?

Krachtens de bepalingen van artikel 7 der samengeordende wetten door koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, wordt aan elken weggevoerde een som toegekend van 50 frank per maand opeischung.

Zoo men het cijfer neemt van 160,000 weggevoerden, met een gemiddelde opeischung van 5 maand, zou dit gelijk staan met 800,000 maand opeischung.

Aangezien een som van 50 frank per

accordée par mois de déportation, il en résulte que l'Etat belge a payé de ce chef une somme totale de 40,000,000 de francs, c'est-à-dire que la Belgique a payé plus aux déportés que la somme correspondant aux 144,000,000 de fr. inscrits dans le mémoire du Gouvernement belge.

L'arrêt du tribunal arbitral mixte belgo-allemand intervenu le 8 juillet 1925 et non en 1935, comme il est mentionné par erreur dans la note de la Commission, concerne une autre question :

Il s'agit d'une réclamation formulée par des déportés en vue d'obtenir le remboursement pour la perte de colis et de vêtements.

Cette action est introduite à l'intervention de la Fédération Nationale des Déportés de Belgique et de la Confédération Nationale des Déportés.

Une transaction a été conclue et une somme de 24,000,000 de francs a été accordée à ces Fédérations afin de la répartir à concurrence de 500 francs pour chacun de ceux qui étaient partie au procès.

Cet accord concluait en disant que les mandants renonçaient expressément à toutes autres revendications à charge de l'Etat allemand du chef de leur déportation.

QUESTION N° 3.

L'article 50 du Budget des Voies et Moyens est relatif aux recettes des services frigorifiques (en liquidation).

1. Puis-je attirer l'attention sur cette liquidation et demander de vouloir bien me documenter à ce sujet?

2. En ce qui me concerne, je crois que le moment est venu de transformer ces services (en liquidation), soit en Société « Intercommunale » ou en « Régie » de l'État.

maand opeischung toegekend werd, blijkt het dat de Belgische Staat uit dien hoofde een totale som uitbetaald heeft van 40 miljoen frank, d.w.z. dat België meer aan de weggevoerden betaald heeft dan de som overeenkomend met de 144,000,000 frank ingeschreven in de memorie der Belgische Regeering.

Het arrest der gemengde Belgisch-Duitsche Scheidsrechtbank, geweisd op 8 Juli 1925 en niet in 1935 zooals verkeerdelijk vermeld in de nota van de Commissie betreft een andere kwestie :

Het gaat om een klacht ingediend door de weggevoerden ten einde de terugbetaling te bekomen voor het verlies van gepak en kleederen.

Deze actie is ingezet door tusschenkomst van het Nationaal Verbond der Weggevoerden van België en de Nationaal Confederatie der Weggevoerden.

Een dading werd getroffen en een som van 24,000,000 frank toegekend aan deze Verbonden, ten einde haar te verdeelen *a rato* van 500 frank voor elk der partijen in het geding.

Dit akkoord besloot met te zeggen dat de lastgevers uitdrukkelijk verzaakten aan alle andere eischen ten laste van den Duitschen Staat uit hoofde hunner wegvoering.

VRAAG N° 3.

Artikel 50 der begrooting van 's Lands Middelen heeft betrekking op de ontvangsten der koeldiensten (in likwidatie).

1. Mag ik de aandacht vestigen op deze likwidatie en desaangaande om inlichtingen verzoeken?

2. Wij achten het oogenblik gekomen om van deze diensten in likwidatie ofwel een intercommunale maatschappij ofwel een regie van den Staat te maken.

RÉPONSE.

1. Lors de la mise en liquidation du Ministère du Ravitaillement, dont dépendaient également les Services Frigorifiques, ceux-ci furent rattachés au Ministère de l'Industrie et du Travail et c'est ainsi qu'en 1923 apparaît pour la première fois la mention « en liquidation » qui a été reproduite depuis lors à tous les budgets successifs.

Cette mention se justifiait d'autant plus qu'à cette époque fut examinée la possibilité de constituer, avec un organisme bancaire, une Société où l'État aurait été intéressé; ce projet fut toutefois abandonné dans la suite. En 1928, l'Administration des Domaines étudia à son tour la question de la vente des installations existantes, mais en présence du rendement particulièrement satisfaisant, il fut décidé de continuer l'exploitation sur les bases existantes, c'est-à-dire location du cube des installations frigorifiques en vue de la conservation des denrées périssables, le Gouvernement ayant cessé depuis fin 1922 le commerce de la viande congelée.

Dans l'état actuel des choses, la mention « en liquidation » pourrait donc être négligée pour disparaître à l'occasion de l'élaboration du budget pour l'année prochaine.

2. La transformation des Services frigorifiques en « Société intercommunale » ne peut être envisagée, la plupart des communes n'ayant aucun intérêt direct dans l'exploitation de ces installations. Quant à les ériger en « Régie de l'État », cette modification semble ne devoir apporter aucun avantage aux services en cause. En fait, ceux-ci fonctionnent sous le régime industriel dans le cadre du Département des Affaires Economiques. Jusqu'ici ils utilisaient leurs recettes pour le paiement de leurs dépenses et versaient l'excédent au Trésor.

ANTWOORD.

1. Naar aanleiding van de likwidatie van het Ministerie van Bevoorrading, van hetwelk insgelijks de koeldiensten afhingen, werden deze gehecht aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid en het is aldus dat in 1923 voor de eerste maal de vermelding « in likwidatie » verschijnt, die sedertdien werd herhaald in al de achtereenvolgende begrotingen.

Deze melding was des te meer gewettigd daar te dien tijde de mogelijkheid werd onderzocht om met een bankinstelling een maatschappij op te richten waarin de Staat zou geïnteresseerd zijn; van dit ontwerp werd later evenwel afgezien. In 1928 onderzocht het Bestuur der Domeinen op zijn beurt het vraagstuk van den verkoop der bestaande instellingen, doch ten aanzien van de bijzonder bevredigende rendeeering werd er besloten de exploitatie voort te zetten op de bestaande grondslagen, namelijk verhuring van de ruimte der koeldiensten met het oog op de bewaring der voor bederf vatbare waren, daar de Regeering sedert einde 1922 den handel in bevroren vleesch had stopgezet.

In den huidigen toestand, zou er dus kunnen afgezien worden van de melding « in likwidatie » en deze zou kunnen verdwijnen ter gelegenheid van het opmaken der begroting voor het volgend jaar.

2. De omvorming van de koeldiensten in intercommunale maatschappij kan niet worden in aanmerking genomen, daar de meeste gemeenten geen rechtstreeksch belang hebben in de exploitatie van deze instellingen. Wat betreft het voorstel van deze diensten een regie van den Staat te maken, deze wijziging schijnt geenerlei voordeel te moeten opleveren voor de betrokken diensten. In feite, werken deze onder nijverheidsregime in het kader van het Departement van Economische Zaken. Tot nog toe werden hun ontvangsten aangewend voor de betaling

Se référant à l'article 115 de la Constitution, la Cour des Comptes a exprimé depuis le désir que, pour l'exploitation des Services frigorifiques, il soit tenu désormais une comptabilité s'inspirant des règles de la comptabilité publique. Il sera tenu compte de cette recommandation à partir de 1937. Toutes les dépenses des Services frigorifiques seront désormais prélevées sur les crédits inscrits à cet effet au budget des Affaires Economiques tandis que l'intégralité des recettes sera versée au Trésor.

Mais, en vue de ne nuire en rien à l'exploitation industrielle des Services Frigorifiques, une disposition est introduite dans la loi budgétaire de 1937 en vue d'autoriser la mise de provisions en espèces à la disposition des dits services.

QUESTION N° 4.

Au Budget des Voies et Moyens, il y a un article 151 (nouveau) relatif au versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre.

Le 4 octobre 1922, M. Theunis, Ministre des Finances, de l'époque, a adressé aux Procureurs Généraux, une lettre dont la finale était conçue comme suit :

« ... Je me plais à espérer, Monsieur le Procureur Général, que la question de la rétribution des séquestres et liquidateurs sera examinée par des services des parquets et par votre haut office avec toute l'attention qu'elle mérite et avec le constant souci de rémunérer équitablement le travail fourni en évitant l'octroi d'émoluments exagérés.

» Je serai dans l'obligation d'eux de faire dresser plus tard, à

van hun uitgaven en het overschot werd gestort in de Schatkist.

Steunende op artikel 115 van de Grondwet, heeft het Rekenhof sedertdien het verlangen uitgedrukt dat er voor de exploitatie van de koeldiensten voortaan een comptabiliteit zou worden gehouden steunende op de regelen van de Staatscomptabiliteit. Er zal met deze aanbeveling rekening worden gehouden vanaf 1937. Al de uitgaven van de koeldiensten zullen voortaan worden afgenomen op de kredieten te dien einde uitgetrokken op de begrooting van Economische zaken, terwijl de volledige ontvangsten zullen gestort worden aan de Schatkist.

Maar, ten einde de nijverheids-exploitation van de koeldiensten niet te schaden, wordt er, in de begrotingswet van 1937 een bepaling ingevoegd ten einde toe te laten dat er provisie in speciën ter beschikking van bedoelde diensten worde gesteld.

VRAAG N° 4.

Op de Begrooting van 's Lands Midelen, komt er een artikel 151 (nieuw) voor dat betrekking heeft op de storting af te houden op de netto-opbrengst van de likwidatie der Deutsche goederen onder sekwester.

Op 4 October 1922, heeft de heer Theunis, toenmalige Minister van Financiën, aan de Procureurs Generaal een brief gestuurd waarvan het slot luidde als volgt :

« Ik wil hopen, Mijnheer de Procureur Generaal, dat het vraagstuk van de bezoldiging der sekwesters en vereffenaars zal worden onderzocht door de diensten van de parketten en door uw toedoen met al de aandacht dat het verdient en met de gestadige bezorgdheid den geleverden arbeid billijk te vergoeden mits het toekennen van overdreven bezoldigingen te vermijden.

» Ik zal trouwens verplicht zijn later tot staving van de rekeningen de

l'appui des comptes, la liste générale des émoluments alloués et le Parlement devra en avoir connaissance ».

Pourrait-on savoir où en est la liquidation du service des séquestres et vers quelle époque le Parlement pourra prendre connaissance, comme M. Theunis l'a écrit il y a quatorze années, des comptes et de la liste générale des émoluments alloués aux séquestres et liquidateurs ?

RÉPONSE.

Où en est la liquidation du service des séquestres ?

Les séquestres de guerre ressortissent à la fois à l'Administration des Domaines et aux Parquets.

A. — Administration des Domaines.

Tous les services spéciaux qui ont été créés en vue de la liquidation des biens sous séquestre sont dissous. Les affaires qui restaient à traiter (voyez ci-après) ont été reprises par le service ordinaire des Domaines.

Les réalisations de biens ont été arrêtées ensuite de la convention belgo-allemande conclue à Berlin le 13 juillet 1929 (*Moniteur* du 8 juin 1930, page 3008). Aux termes de cette convention, le Gouvernement belge a renoncé à poursuivre la vente des biens allemands séquestrés et il s'est engagé à restituer les biens, droits et intérêts qui n'avaient pas été liquidés ou retenus à la date du 22 juin 1929.

Cette restitution se poursuit normalement, au fur et à mesure des demandes que les intéressés font parvenir au Gouvernement belge.

Il reste à apurer les litiges touchant les liquidations antérieures au 22 juin

algemeene lijst te doen opmaken van de toegekende bezoldigingen en het Parlement zal daarvan kennis moeten nemen. »

Mag men weten hoever het staat met de likwidatie van den dienst der sekwesters en rond welk tijdperk het Parlement, zooals de heer Theunis veertien jaar geleden heeft geschreven, zal kunnen kennisnemen van de rekeningen en van de algemeene lijst der bezoldigingen toegekend aan de sekwesters en aan de vereffenaars?

ANTWOORD.

Hoever staat het met de likwidatie van den dienst der sekwesters ?

De oorlogssekwesters behooren tevens tot de bevoegdheid van het Bestuur der Domeinen en van de Parketten.

A. — Bestuur der Domeinen.

Al de bijzondere diensten die werden opgericht met het oog op de likwidatie der goederen onder sekwesters zijn ontbonden. De nog af te handelen zaken (zie hieronder) werden overgenomen door den gewonen dienst der Domeinen.

De verkoop van goederen werd stopgezet naar aanleiding van de Belgisch-Duitsche overeenkomst gesloten te Berlijn op 13 Juli 1929 (*Moniteur* van 8 Juni 1930, blz. 3008). Naar luid van deze overeenkomst, heeft de Belgische Regeering er van afgezien den verkoop van Duitsche goederen onder sekwesters voort te zetten en zij heeft de verbintenissen aangegaan, de goederen, rechten en interesten die niet werden uitbetaald of afgehouden op datum van 22 Juni 1929 terug te geven.

Deze teruggave wordt normaal voortgezet naar gelang van de aanvragen die de belanghebbenden doen geworden aan de Belgische Regeering.

Blijven nog te vereffenen de geschillen in verband met de likwidaties

1929 et qui font l'objet d'instances judiciaires. A ce sujet, il est intéressant de signaler qu'à la fin de l'année 1935, 80 procès relatifs aux séquestres étaient encore en suspens devant les cours et tribunaux, et qu'à l'heure actuelle, ce nombre a été ramené à 54.

B. — *Parquets.*

Aux termes des articles 19 et 22 de la loi du 17 novembre 1921, le contrôle de la gestion des séquestres est exercé par le Ministère Public.

Les magistrats des Parquets ont pour mission de procéder à la vérification des comptes des séquestres et à l'examen des pièces justificatives.

Le contrôle de la gestion des séquestres est terminé dans la plupart des Parquets du pays. A Bruxelles et à Anvers, toutefois, une tâche importante reste encore à accomplir.

C'est ainsi qu'à Bruxelles, 60 dossiers environ sont soumis à l'examen.

Il y a encore 350 dossiers à dépouiller au Parquet d'Anvers. Le travail de contrôle y est particulièrement laborieux eu égard à la complexité et à l'importance de beaucoup d'affaires, notamment des sociétés de navigation.

Des instructions ont été données pour que rien ne soit négligé en vue d'en finir dans le plus bref délai.

Il n'est pas possible, pour l'instant d'indiquer avec précision quand ces travaux seront terminés.

Lorsque les opérations de contrôle seront terminées pour l'ensemble du pays, le Gouvernement aura à apprécier dans quelle forme et dans quelle mesure il conviendra de donner suite à l'intention manifestée en 1922 par M. Theunis, dans une circulaire aux

dagteekenend van vóór 22 Juni 1929 en die het voorwerp zijn van rechterlijke tusschenkomsten. In dit verband, is het belangwekkend er op te wijzen dat op het einde van 1935, 80 rechtsgedingen betreffende sekwesters nog hangende waren bij de Hoven en Rechtbanken en dat op dit oogenblik hun aantal is geslonken tot 54.

B. *Parketten.*

Naar luid van de artikelen 19 en 22 van de wet van 17 November 1921 wordt de controle over het Beheer der sekwesters uitgeoefend door het Openbaar Ministerie.

De magistraten van de Parketten hebben voor opdracht over te gaan tot het nazicht van de rekeningen der sekwesters en tot het onderzoek van de bewijsstukken.

De controle over het beheer der sekwesters is voltooid bij de meeste Parketten van het land. Te Brussel en te Antwerpen blijft er evenwel nog een aanzienlijke taak te vervullen.

Aldus zijn er te Brussel ongeveer 60 dossiers aan het onderzoek onderworpen.

Er blijven nog 350 dossiers te onderzoeken bij het Parket te Antwerpen. De Controle is er bijzonder lastig ten aanzien van de ingewikkeldheid en de belangrijkheid van vele zaken, inzonderheid van de scheepvaartmaatschappijen.

Er werden onderrichtingen gegeven opdat niets zou verwaarloosd worden ten einde er zoo spoedig mogelijk mee gedaan te maken.

Voor dit oogenblik, is het niet mogelijk juist te zeggen wanneer deze werken zullen voltooid zijn.

Eens de controleverrichtingen gedaan voor heel het land, zal de Regeering moeten oordeelen in welke mate er zal dienen gevolg gegeven aan het inzicht bekendgemaakt door den heer Theunis in 1922 in een omzendbrief gericht tot de Procureurs-Generaal,

Procureurs Généraux, de donner connaissance au Parlement de la liste des émoluments alloués aux séquestres. On remarquera que l'objectif du Ministre des Finances de l'époque était avant tout, de mettre en garde les séquestres contre l'exagération des demandes d'honoraires quant aux devoirs extraordinaires non tarifés par l'arrêté royal du 2 septembre 1922.

Quel a été le produit de la liquidation des biens sous séquestre?

Le projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1937 prévoit un nouveau versement de 15 millions au titre de prélèvement sur les produits de liquidation des biens allemands mis sous séquestre.

Les versements précédents, d'un import total de 555 millions, ont été opérés au profit des budgets des exercices 1931, 1933 et 1934.

De plus, une somme de 103,600,000 francs a été utilisée pour régler aux créanciers belges les indemnités prévues aux articles 297 et 304 du Traité de Versailles et un montant de 30 millions 156,000 francs a été versé au Trésor et rattaché aux budgets des dépenses recouvrables de 1923 et 1924.

A côté de ce produit liquide, il y a eu un produit en nature consistant dans les biens « retenus » par l'Etat. Il s'agit de 5,845 hectares de bois et forêts, des immeubles rue Quellin, n° 54 et rue d'Arenberg, n° 26, à Anvers, occupés le premier par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines et le second par l'I.M.A.L.S.O., ainsi que de l'immeuble, quai de Maestricht, n° 14, à Liège, qui a été affecté aux Services des Dommages de guerre. Tous ces biens ont été préemptés par l'Etat sur pied de l'article 15 de la loi du 17 novembre 1921. Ils sont entrés dans le patrimoine national et sont placés sous la

namelijk aan het Parlement kennis te geven van de lijst der bezoldigingen toegekend aan de sekwesters. Men zal opmerken dat het doel van den toenmaligen Minister van Financiën vooral was de sekwesters op hun hoede te stellen tegen het vragen van overduiven eereloonen in verband met de buitengewone plichten niet getarifeerd door het koninklijk besluit van 2 September 1922.

Welke is de opbrengst geweest van de likwidatie der goederen onder sekweste?

Het ontwerp van Begrooting van 's Lands Middelen voor het dienstjaar 1937 voorziet een nieuwe storting van 15 miljoen als afhouding op de opbrengst van de likwidatie der Deutsche goederen onder sekweste.

De vorige stortingen voor een globaal bedrag van 550 miljoen werden gedaan ten bate der begrotingen van de dienstjaren 1931, 1933 en 1934.

Bovendien, werd er een bedrag van 103,600,000 frank aangewend voor de uitbetaling aan de Belgische schuldverschouders van de vergoedingen voorzien bij de artikelen 297 en 304 van het Verdrag van Versailles, en een bedrag van 30,156,000 frank werd gestort in de Schatkist en aangerekend op de begrotingen der invorderbare uitgaven van 1923 en 1924.

Naast deze opbrengst in baar, is er een opbrengst in natura geweest bestaande in de goederen « weerhouden » door den Staat. Het geldt 5,845 hectares bosschen en wouden, vaste goederen in de Quellinstraat, n° 54, en Arenbergstraat, n° 26 te Antwerpen, waarvan het eerste wordt betrokken door het bestuur der registratie en der domeinen en het tweede door de I.M.A.L.S.O., alsmede het gebouw, quai de Maestricht, n° 14, te Luik, betrokken door de diensten voor Oorlogsschade. Al deze goederen werden genaast door den Staat krachtens artikel 15 van de wet van 17 November 1921. Zij zijn overgegaan in het

gestion de l'Administration des Eaux et Forêts et de l'Administration des Domaines. La valeur totale en a été fixée à quelque 60 millions lors de la confection de l'inventaire des biens de l'État, en 1932.

Le reliquat final revenant à l'État du chef de la liquidation des biens sous séquestre ne pourra, par la nature même des choses, être établi que lorsque les opérations en cours (contrôle des séquestres, règlement des litiges, etc.) seront achevées.

QUESTION N 5 (A, B, C).

Office Central de la petite épargne.

A. Y a-t-il d'autres associations que celles citées au 12 décembre 1935 dans le rapport sur le Budget des Voies et Moyens de 1936, page 58, qui ont sollicité l'O.C.P.E. et obtenu une avance ?

RÉPONSE.

Depuis cette date deux associations sont à ajouter à la liste précédente.

QUESTION.

B. L'import de l'ouverture de crédit accordée en 1935 n'a-t-il pas été majoré au cours de 1936 ?

RÉPONSE.

Les seuls changements intervenus se rapportent aux ouvertures de crédit accordées aux associations visées sub. 1^o à concurrence de 4 millions.

La situation s'établit donc comme suit :

nationaal bezit en geplaatst onder het beheer van het Bestuur van Bosschen en Wouden en van het Bestuur der Domeinen. De globale waarde ervan werd geraamd op ongeveer 60 miljoen bij het opmaken van den inventaris der goederen van den Staat in 1932.

Het eindsaldo dat toekomt aan den Staat wegens de likwidatie der goederen onder sekwester zal, door den aard zelf der zaken, pas kunnen worden opgemaakt wanneer de aan den gang zijnde verrichtingen (controle over de sekwesters, regeling der geschillen, enz.) zullen voltooid zijn.

VRAAG N° 5 (A, B, C).

Centraal Bureau voor Kleine Spaarders.

A. Zijn er andere vereenigingen dan deze vermeld op 12 December 1935 in het Verslag over de Begrooting van 's Lands Middelen voor 1936, bladzijde 58, die de tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Kleine Spaarders hebben aangevraagd en een voorschot hebben bekomen ?

ANTWOORD.

Sedert dezen datum dienen twee vereenigingen aan de vorige lijst toegevoegd.

VRAAG.

B. Werd het bedrag van de kredietopening verleend in 1935 niet verhoogd in den loop van 1936 ?

ANTWOORD.

De eenige wijzigingen hebben betrekking op de kredietopeningen verleend aan de onder 1^o bedoelde vereenigingen voor een bedrag van 4 miljoen.

De toestand doet zich dus voor als volgt :

	Millions de francs.
a) Groupe Boerenbond	297
b) Groupe du Parti Ou- vrier Belge	90
c) Banque Hypothécaire et immobilière d'Anvers	35
d) Coopératives de fonc- tionnaires	2.5
e) Divers	1.7
	426.2
	=====

QUESTION.

C. Quel est le montant des interventions effectives à la date la plus rapprochée en faveur de chaque groupe d'association ?

RÉPONSE.

a) Groupe Boerenbond	259
b) Groupe du Parti Ou- vrier Belge	16.5
c) Banque Hypothécaire et immobilière d'Anvers	24.3
d) Coopératives de fonc- tionnaires	2.5
e) Divers	1.7
	304
	=====

QUESTION N° 6.

N'estimez-vous pas utile de compléter comme suit le tableau publié page 5 de l'annexe à votre rapport sur le budget de 1936 :

1935 : a) Ensemble des impôts : prévisions budgétaires. Recettes effectuées.

b) Droits de successions : prévisions et recettes.

c) Timbres et taxes y assimilées : prévisions et recettes.

1936: Mêmes rubriques : prévisions budgétaires et recettes probables à la clôture de l'exercice.

	Millioenen frank.
a) Groep Boerenbond	297
b) Groep van de Belgische Werkliedenpartij	90
c) Banque Hypothécaire et Immobilière d'Anvers	35
d) Coöperatieven van amb- tenaren	2.5
e) Varia	1.7
	426.2
	=====

VRAAG.

C. Welk is het bedrag der werkelijke tusschenkomsten, op den jongsten datum, ten bate van iedere groep van vereenigingen ?

ANTWOORD.

a) Groep Boerenbond	259
b) Groep van de Belgische Werkliedenpartij	16.5
c) Banque Hypothécaire et Immobilière d'Anvers	24.3
d) Coöperatieven van amb- tenaren	2.5
e) Varia	1.7
	304
	=====

VRAAG N° 6.

Acht gij het niet nuttig de tabel verschenen op bladzijde 5 der bijlage van het verslag over de begrooting van 1936 aan te vullen als volgt :

1935. a) Globale belastingen : begrootingsramingen. Gedane ontvangsten;

b) Successierechten : ramingen en ontvangsten;

c) Zegel en daarmede gelijkgestelde taxes : ramingen en ontvangsten.

1936. Zelfde rubrieken : begrootingsramingen en vermoedelijke ontvangsten bij het afsluiten van het dienstjaar.

RÉPONSE.

Le tableau ci-joint fournit les renseignements demandés.

ANTWOORD.

Onderstaande tabel verstrekt de gevraagde inlichtingen.

(En milliers de francs. — *In duizenden franks.*)

	EXERCICE 1935		EXERCICE 1936	
	DIENSTJAAR 1935		DIENSTJAAR 1936	
	Prévisions budgétaires	Recettes effectuées	Prévisions budgétaires	Recettes probables
	<i>Begrotings-ramingen</i>	<i>Gedane ontvangsten</i>	<i>Begrotings-ramingen</i>	<i>Vermoedelijke ontvangsten</i>
Ensemble des impôts. — <i>Globale belastingen</i>	8,298,195	8,347,625	8,911,993	8,889,543
Droits de successions. — <i>Successierechten</i>	192,000	185,726	224,000	220,000
Timbre et taxes y assimilées. — <i>Zegel en gelijkgestelde taxes</i>	2,005,000	2,187,250	2,244,000	2,365,000

QUESTION N° 7.

La Commission des Finances serait désireuse de savoir dans quelle mesure les améliorations qu'elle a suggérées l'an dernier dans son rapport, quant la perception des taxes et impôts, ont pu être réalisées depuis et notamment :

Elle avait souligné que dans beaucoup de régions, la taxe de luxe n'était pas appliquée, faute de contrôle suffisant et que surtout la taxe de transmission à défaut d'un nombre également suffisant de contrôleurs donnait lieu à des fraudes considérables.

RÉPONSE.

1° *Recrutement de nouveaux agents.*

Dès que les résultats du concours général du mois d'août 1935 furent connus, le personnel du service de contrôle des taxes a été renforcé dans la mesure du possible.

Un nouveau concours général a été organisé au début du présent mois

VRAAG N° 7.

De Commissie van Financiën verlangt te weten in welke maat de verbeteringen die zij verleden jaar heeft voorgesteld in haar verslag in verband met de heffing van de taxes en van de belastingen, sedertdien konden worden verwezenlijkt.

Zij had onder meer er op gewezen dat in talrijke streken de weeldebelasting niet werd toegepast door gemis van voldoende controle en dat vooral de overdrachtsbelasting bij gebrek aan een insgelijks toereikend aantal controleurs aanleiding gaf tot aanzienlijke ontduikingen.

ANTWOORD.

1° *Aanwerving van nieuwe bedienden*

Zoodra de uitslagen van den algemeenen wedstrijd van de maand Augustus 1935 gekend waren, werd het personeel van den controledienst over de belastingen in de mate van het mogelijke versterkt.

Een nieuwe algemeene wedstrijd werd ingericht in het begin van deze

pour le recrutement de 50 nouveaux surnuméraires. La plupart des lauréats de ce concours seront affectés au service des taxes.

2^o Création de nouvelles directions régionales.

En vue d'assurer le recouvrement régulier des impôts et la prompte expédition des affaires, un arrêté royal du 29 octobre 1936, exécutoire le 1^{er} janvier 1937, a créé, dans chacune des villes d'Anvers et de Gand, une direction spécialement chargée du service des taxes assimilées au timbre, la première, pour la province d'Anvers, la seconde, pour les deux Flandres.

3^o Création du grade de contrôleur-adjoint.

Le 25 août dernier, l'Administration a soumis des propositions ayant pour objet de créer dans les services provinciaux le grade de contrôleur adjoint des taxes.

Ces mesures sont destinées à renforcer le contrôle et à améliorer le service. Elles assureront une plus juste application des impôts et, partant, procureront au Trésor un supplément de ressources très appréciable.

Le Comité consultatif permanent des traitements, de même que le Comité du Budget, ont marqué leur accord. Nous n'attendons plus que l'assentiment du Cabinet de M. le Premier Ministre.

QUESTION N^o 8.

La Commission voudrait savoir à combien s'élèvent à ce jour les sommes impayées par les contribuables à la suite de procès ou refus de payer.

maand voor de aanwerving van 50 nieuwe boventallige bedienden. De meeste laureaten van dezen wedstrijd zullen gehecht worden aan den dienst der belastingen.

2^o Oprichting van nieuwe gewestelijke directies.

Ten einde de regelmatige inning van de belastingen en de vlotte afhandeling van de zaken te verzekeren, heeft een koninklijk besluit van 29 October 1936 dat uitvoerbaar is op 1 Januari 1937, in ieder van de steden Antwerpen en Gent een directie opgericht die bijzonder belast is met den dienst van de met het zegel gelijk gestelde belastingen, de eerste voor de provincie Antwerpen en de tweede voor de beide Vlaanderen.

3^o Invoering van den graad van toegevoegd controleur.

Op 25 Augustus jl. heeft het Bestuur voorstellen gedaan die er toe strekken in de buitendiensten den graad van toegevoegd controleur der belastingen in te voeren.

Deze maatregelen zijn bestemd om de controle te versterken en om den dienst te verbeteren. Zij zullen een billijker toepassing van de belastingen verzekeren en derhalve aan de Schatkist zeer waardeerbare aanvullende inkomsten bezorgen.

Het Permanent Raadgevend Comité van de wedden alsmede het Comité van de Begroting hebben hun instemming betuigd. Wij wachten nog alleen op de goedkeuring van het kabinet van den Eersten Minister.

VRAAG N^o 8.

De Commissie verlangt insgelijks te weten welk tot heden het bedrag is van de sommen die door de lastenbetalers onbetaald zijn gebleven ten gevolge van rechtsgedingen of weigering tot betaling.

Il ne serait pas possible de fournir ce renseignement sans avoir préalablement demandé à tous les receveurs chargés du recouvrement de procéder à une revision de leurs sommiers pour dresser un relevé des sommes dont la débitation a été constatée par les contrôleurs compétents, mais qui est discutée par les intéressés. Il s'agirait là d'un très gros travail.

QUESTIOF N° 9

Quelles sont les mesures prises depuis le vote du dernier budget par le Département pour améliorer l'organisation de la perception des impôts directs?

RÉPONSE.

1. La préoccupation de dépister la fraude requiert l'attention continue de l'Administration et des services de taxation.

Dans une instruction du 20 avril 1936, n° 195.202 ci-jointe, l'Administration a réuni toutes les prescriptions à observer pour assurer dans les meilleurs conditions l'inscription des contribuables et la recherche de la matière imposable.

Les dispositions de l'arrêté royal du 22 août 1934, article 2, paragraphe 2, ont permis de supprimer toute fraude de la part des personnes qui exercent leur activité professionnelle en ambulance ou sur les foires et marchés ainsi que des bateliers et des forains. Ces contribuables, parmi lesquels les étrangers sont légion, sont tenus d'acquitter une taxe professionnelle fixe avant le 1^{er} janvier de l'année et d'exhiber la quittance à toute réquisition.

Enfin les autorités compétentes ne délivrent ou ne renouvellent le permis de séjour aux étrangers que sur pro-

Het ware niet mogelijk deze inlichting te verstrekken zonder vooraf al de ontvangers belast met de inning te verzoeken over te gaan tot een herziening van hun leggers ten einde een lijst op te maken van de sommen die door de bevoegde controleurs werden vastgesteld als zijnde nog verschuldigd, maar die door de belanghebbenden worden betwist. Het zou hier een zeer groot werk gelden.

VRAAG N° 9.

Welke maatregelen heeft het Departement getroffen sedert de goedkeuring der laatste begroting, om de inrichting van de inning der rechtstreeksche belastingen te verbeteren?

ANTWOORDT.

1. De bezorgdheid de ontduiking op te sporen vergt de voortdurende aandacht van het Bestuur en van de belastingdiensten.

In een onderrichting van 20 April 1936, n° 195.202, hierbij gevoegd, heeft het Bestuur al de voorschriften verzameld na te leven om de inschrijving der belastingplichtigen en de opsporing van de belastbare stof naar de beste voorwaarden te verzekeren.

De bepalingen van het koninklijk besluit van 22 Augustus 1934, artikel 2, paragraaf 2, hebben de afschaffing mogelijk gemaakt van alle ontduiking door personen die rondreizend of op de kermessen en markten hun beroepsbedrijvigheid uitoefenen alsook door de schippers en de foorkramers. Deze belastingsschuldigen, waaronder de vreemdelingen zeer talrijk zijn, worden verplicht een vaste beroepsbelasting te betalen op 1 Januari van het jaar en den kwijtbrief op alle verzoek te toonen.

Opdat de bevoegde overheid de verblijfskaart aan de vreemdelingen niet zou afleveren of hernieuwen dan

duction, par les demandeurs, d'un certificat constatant qu'ils ont satisfait à leurs obligations fiscales; ce certificat doit être signé à la fois par le receveur et par le contrôleur des Contributions du ressort.

2. Le manque de personnel dont souffre l'Administration des Contributions directes est réelle et il faudrait pouvoir renforcer notamment la collaboration technique de nombreux Contrôleurs des Contributions. Des concours de recrutement ont été organisés récemment et il est à espérer que les lacunes signalées pourront être comblées incessamment.

3. L'établissement des rôles en matière d'impôts directs peut subir des retards par suite de circonstances diverses indépendantes de la volonté de l'Administration des Contributions elle-même: des modifications apportées en cours d'exercice aux lois d'impôts, ce qui suspend tout enrôlement; le retard dans la communication de revenus cadastraux par l'Administration du Cadastre; le vote tardif — cas fréquent — des centimes additionnels communaux.

Pour 1936, la marche des travaux révèle une amélioration très sensible par rapport à 1935 et les recouvrements en sont favorablement influencés.

Au 30 novembre 1936, nous constatons un montant des rôles (en principal) pour :

La contribution foncière : 330,4 millions, contre 323,3 au 30 novembre 1935.

La taxe professionnelle : 162,8 millions contre 103,6 au 30 novembre 1935.

L'impôt complémentaire personnel : 179,7 millions, contre 125 pour 1935.

La contribution nationale de crise : 208,2 millions contre 181.

op voorlegging, door de aanzoekers, van een bewijsschrift dat zij hun fiscale verplichtingen voldaan hebben, moet dit bewijsschrift ondertekend zijn én door den ontvanger én door den controleur van belastingen van het gebied.

2. Het tekort aan personeel waaraan het Bestuur der rechtstreeksche belastingen lijdt is echt en de technische medewerking van talrijke controleurs der belastingen zou moeten kunnen versterkt worden. Onlangs werden aanwervingswedstrijden gehouden en het valt te hopen dat de aangehaalde leemten eerlang kunnen aangevuld worden.

3. Het opmaken der rollen inzake rechtstreeksche belastingen kan vertraging ondergaan ingevolge verschillende omstandigheden die niet afhangen van den wil van het Bestuur der Belastingen zelf : wijzigingen aangebracht in den loop van het dienstjaar aan de belastingswetten, wat alle inschrijving op de rol schorst; de vertraging in de mededeeling der kadastrale inkomsten door het bestuur van het Kadaster; de — dikwijls — laat-tijdige stemming der gemeentelijke opcentiemen.

Voor 1936 kent de gang van het werk een zeer gevoelige verbetering vergeleken bij 1935 en de invorderingen worden er gunstig door beïnvloed.

Op 30 November 1936, stellen wij een bedrag der rollen (in hoofdsom) vast van :

Grondbelasting : 330.4 miljoen tegen 323.3 op 30 November 1935;

Beroepsbelasting : 162.8 miljoen tegen 103.6 op 30 November 1935;

Personeele aanvullende belasting: 179.7 miljoen tegen 125 voor 1935;

Nationale crisisbijdrage : 208.2 miljoen tegen 181.

(73)

Politique du crédit. —

MARCHÉ DE L'ARGENT A BRUXELLES.

I. — TAUX OFFICIELS ET TAUX « HORS BANQUE » (ESCOMPTE ET PRÊTS). —

Taux officiels (Banque Nationale de Belgique) — Officieele rentevoet (Nationale Bank van België)						Taux «hors banque » — Rentevoet buiten de bank		Crédits à moyen terme — Krediet op middelb. termijn	
escompte d'acceptat. et de traites domiciliées — disconto voor aanvaarding en voor gedomicil. wissels		escompte de traites non domic. et de promesses — disconto voor niet-gedomicil. wissels en voor promessen		prêts et avances sur fonds publics nationaux — leeningen en voorschotten op openbare nation. fondsen		papier commercial — handelspapier		—	
mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936
2.50	2.00	3.00	2.50	3.00	3.00	2.375	1.375	5 1/2 % (*)	5 % (*)

(*) Taux appliqués à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

II. — TAUX DES DÉPÔTS EN BANQUE. —

Compte à vue — Rekening op zicht		Compte de quinzaine ou à 15 jours de de préavis — Rekening op twee weken of met 15 dagen opzegging		COMPTES DE — REKENINGEN VAN					
				1 mois — 1 maand		3 mois — 3 maanden		6 mois — 6 maanden	
mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936	mars Maart 1935	août Aug. 1936
0.75	0.50	1.90	1.47	2.00	1.65	2.10	1.80	2.30	1.90

(*) Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

Kredietpolitiek.— *GELDMARKT TE BRUSSEL.*

OFFICIEELE RENTEVOET EN VOET « BUITEN DE BANK » (DISCONTO EN LEENINGEN).

Comptes courants — <i>Loopende rekeningen</i>		Taux des reports — <i>Prolongatie</i>				Avances sur titres — <i>Voorschotten op titels</i>	
débiteurs passagers — <i>tijdelijke schuldenaars</i>		sur valeurs au comptant — <i>op contante waarden</i>		sur valeurs à terme — <i>op termijnwaarden</i>			
mars <i>Maart</i> 1935	août <i>Augustus</i> 1936	mars <i>Maart</i> 1935	août <i>Augustus</i> 1936	mars <i>Maart</i> 1935	août <i>Augustus</i> 1936		
6 1/2 %	6 %	6.50	5.50	6.00	5.00	6 1/4 %	6 %

(*) *Rentevoet toegepast op de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.*

RENTEVOET DER BELEGGINGEN IN DE BANK.

DÉPÔTS A BELEGGING OP				Caisse Générale d'Epargne et de Retraite — <i>Algemeene Spaar- en Lijfrentkas</i>			
1 an — 1 jaar		2 ans et plus — 2 jaren en meer		jusque 20,000 fr. — tot 20,000 fr.		au-delà de 20,000 fr. — boven 20,000 fr.	
mars <i>Maart</i> 1935	août <i>Augustus</i> 1936	mars <i>Maart</i> 1935	août <i>Augustus</i> 1936	mars <i>Maart</i> 1935	août <i>Augustus</i> 1936	mars <i>Maart</i> 1935	août <i>Augustus</i> 1936
3.00 (*)	2.50 (*)	3.25 (*)	2.50 (*)	3.00	3.00	2.00	2.00

(*) *Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.*